

Система за управление на дюзите ExactApply™ (версия за експорт)



JOHN DEERE



РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Система за управление на дюзите
ExactApply™

OMKK42614 ИЗДАНИЕ F1 (BULGARIAN)

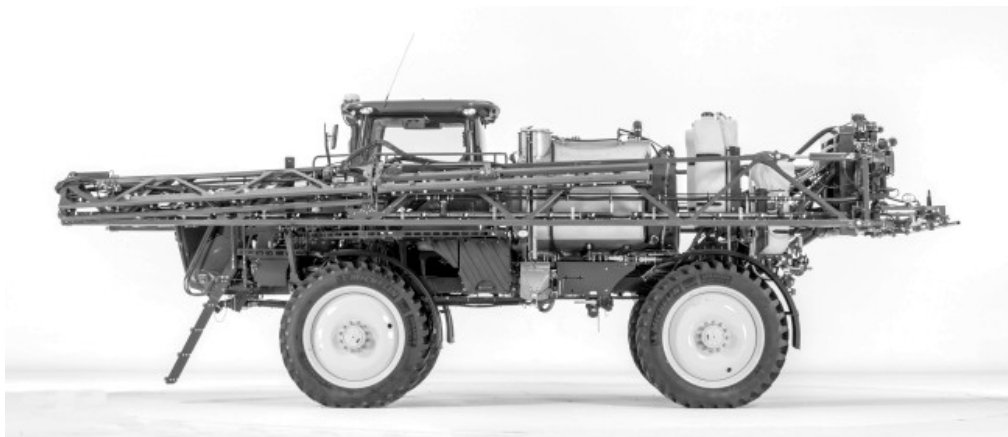
John Deere Des Moines Works

ИЗНОС
PRINTED IN U.S.A.



Увод

Предговор



N103723—UN—08MAY13

ПРОЧЕТЕТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО внимателно, за да се запознаете с правилната експлоатация и обслужване на машината. Неизпълнението на тази препоръка може да доведе до персонално нараняване или повреда на машината. Това ръководство и предупредителните знаци за безопасност по вашата машина може да са налични и на други езици. (Обърнете се към дилъра на John Deere за поръчка.)

ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ Е неразделна част от машината и трябва да остане към нея при продажбата ѝ.

МЕРКИТЕ в настоящото ръководство са дадени както в метричната система, така и в еквивалентните американски единици. Използвайте само подходящи резервни части и крепежни елементи. Метричните и цоловите крепежни елементи може да наложат използването на специални метрични или цолови гаечни ключове.

ДЯСНА И ЛЯВА страни са определени по посока на движение напред.

НАНЕСЕТЕ ИДЕНТИФИКАЦИОННИТЕ НОМЕРА НА МАШИНАТА (P.I.N.) на съответното място в разделите "спецификация" или "идентификационни номера". Внимателно запишете всички подобни номера, за по-лесното откриване на машината при кражба. Тези номера са необходими и на дилъра на John Deere, когато поръчвате резервни части. Запишете тези номера и на сигурно място извън машината.

Като част от програмата за поддръжка на John Deere се осигурява **ГАРАНЦИЯ** за клиенти, които работят със и поддържат своето оборудване, както е описано в това ръководство. Гаранцията е обяснена в гаранционната книжка, която трябва да сте получили от доставчика.

Тази гаранция се дава в уверение на това, че John Deere ще отстрани дефектите възникнали по време на гаранционния срок. В някои случаи John Deere

доставя безплатно подобрени възли и части, дори когато машината е извън гаранция. Ако оборудването се употребява неправилно или се промени, за да се променят работните му показатели извън оригиналните заводски спецификации, гаранцията се анулира и може да се откажат полеви подобрения. Увеличаването на цикловата порция гориво или на мощността на двигателя по друг начин прави гаранцията невалидна. Гаранцията ще бъде анулирана също при монтаж на неodobрен бункер за разпръскване за сух материал или преработка на одобрен от John Deere бункер, които надвишават проектните ограничения за тегло.

ТАЗИ САМОХОДНА ПРЪСКАЧКА/РАЗПРЪСКВАЧ е конструирана специално за пръскане с химически продукти и течности за растителна защита/сухи торове при култивирането на почвата и в земеделието ("Използване по предназначение"). Пръскането с химически продукти и течности за растителна защита/сухи торове трябва да бъде извършвано в съответствие с инструкциите на производителя и със законовите разпоредби за потребителя. За използване по предназначение на машината също така се изисква съблюдаването на всички инструкции за експлоатация и поддръжка, предписани от производителя. Всяко друго използване се смята за несъответстващо на предназначението, включително:

- неправилно използване на селскостопански химически продукти (хербициди, фунгициди, регулатори на растежа) и течни торове
- Когато са оборудвани с разпръсквач за сух продукт, R4030 и R4038 не са предназначени за разпръскване на селскостопанска вар
- неспазване на издадените от производителя на торовете и препаратите за растителна защита инструкции
- неспазване на законовите разпоредби, приложими по отношение на използването на

торове и препарати за растителна защита,
включително за комбинациите им с други
химически продукти

ТАЗИ САМОХОДНА ПРЪСКАЧКА/РАЗПРЪСКВАЧ
ТРЯБВА ДА БЪДЕ използвана и поддържана САМО
от упълномощени лица, които са информирани за
опасностите и правилната работа на машината.
Съблюдавайте правилата за безопасност и всички
други правила за сигурност, технически, медицински
и пътни инструкции.

ГАРАНЦИЯТА НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ НА ГУМИТЕ
монтирани на трактора може да не важи извън
Съединените щати.

Ако не сте първият собственик на машината,
свържете се с местния дилър на John Deere и го
информирайте за серийния номер на машината.
Това ще помогне на John Deere да ви информира за
евентуални проблеми или сервизни кампании.

CS12167,00002E6-11-11JUN13

Ефективност на системата за контрол на емисиите и манипулиране

Експлоатация и техническо обслужване

Двигателят, включително системата за контрол на
емисиите, трябва да се експлоатира, използва и
поддържа в съответствие с инструкциите в
настоящото ръководство, за да се запази
ефективността на системата за контрол на емисиите
на двигателя в рамките на изискванията, приложими
към категорията / сертификацията на двигателя.

Манипулиране

Системата за контрол на емисиите на двигателя не
трябва да се манипулира или да се експлоатира
неправилно; по-специално да се деактивира или да
не се обслужва системата за рецикулация на
отработените газове (EGR) или системата за
дозирание на течността за очистка на газовете (ТОГ).
Манипулирането на системата за контрол на
емисиите на двигателя ще доведе до анулиране на
европейското типово одобрение (EC) и на
приложимите гаранции за емисиите.

DX,EMISSIONS,PERFORM-11-12JAN18

Съдържание

Стр.

Стр.

Безопасност

Разпознаване на информацията за безопасност	05-1
Разчитане на предупрежденията	05-1
Спазвайте инструкциите за безопасност	05-1
Знаци за безопасност и ръководство за експлоатация на испански език	05-2
Бъдете подготвени за аварийни ситуации	05-2
Носете предпазно облекло	05-2
Защита от шума	05-2
Практикуване на безопасна поддръжка	05-3
Безопасна работа с електронните компоненти	05-3
Паркирайте машината безопасно	05-3
Преди заваряване или нагряване отстранете боята от обработваното място	05-4
Избягвайте нагряване в близост до тръбопроводи под налягане	05-4
Избягвайте течностите под високо налягане	05-4
Препоръки за експлоатацията на гумите	05-5
Безопасно обслужване на гумите	05-5
Извеждане от експлоатация — Правилно рециклиране и изхвърляне на течности и компоненти	05-6
Безопасно боравене с химически продукти	05-6
Обслужвайте безопасно оборудването за пръскане	05-7
Безопасно обслужване на системата за пръскане	05-7
Използвайте правилните инструменти	05-7
Работете само в добре проветрени помещения	05-7
Безопасно боравене с акумулаторите	05-8
Безопасно обслужване на приводните ремъци	05-8
Не отваряйте части на горивната система под налягане	05-9
Безопасно обслужване на охладителната система	05-9
Обслужвайте хидравличните акумулатори безопасно	05-9
Безопасно почистване на филтъра на изпускателната система	05-10
Боравене и третиране на сажите от филтъра за изгорелите газове	05-11
Използване на състен въздух за почистване	05-11
Работна зона	05-11
Безопасна работа	05-11
Използване на предупредителни светлини и средства	05-12

Не качвайте пътници на машината	05-12
Допълнителна седалка	05-12
Използване на стъпалата и дръжките правилно	05-12
Правилно използване на предпазния колан	05-13
Работете с повишено внимание по склонове	05-13
Транспортирайте и работете безопасно	05-13
Транспортиране на машината чрез ремарке	05-14
Предотвратявайте безконтролно задвижване на машината	05-14
Спазвайте мерките за безопасност при боравене с гориво — Избягвайте пожари	05-14
Избягване на риска от статично електричество при зареждане с гориво	05-14
Правилно боравене със селскостопански химически препарати	05-15
Не се излагайте на въздействието на химикали	05-16
Почистване на транспортното средство от опасни химикали, включително пестициди	05-17
Недопустима употреба	05-17
Авариен изход	05-17

Знаци за безопасност

Подмяна на стикерите за безопасност	10-1
Знаци за безопасност	10-1

Елементи за безопасност

Елементи за безопасност	15-1
-------------------------------	------

Уреди за управление

Контактен ключ	20-1
Основен уред на дисплея (PDU)	20-1
Основен уред на дисплея (PDU) - Функции	20-2
Многофункционален лост	20-4
Главен ключ за икл./вкл. на системата за пръскане	20-4
Бутони на IBS Индексиране на секция на стрелата	20-5
Превключвател за избор на нормата на разход	20-5
Превключвател на помпата за разтвор	20-6
Ключ за блокиране при транспорт	20-6
Уреди за контрол на страничната конзола CommandARM	20-7
Управление на превключвателите за секциите на стрелата	20-8
Работа със светлините	20-8

Продължава на следващата страница

Оригинални инструкции. Всички информации, илюстрации и технически данни в това ръководство са валидни към датата на отпечатването.

Промени могат да се правят по всяко време, без предварително огласяване.

COPYRIGHT © 2021
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
Previous Editions
Copyright © 2020

Стр.	Стр.
Система за управление на дюзите	
Общ преглед на системата за управление на дюзите	25-1
Сравнение на режимите на ExactApply™	25-2
Употреба с неоригинално оборудване	25-3
Работна страница за управление на дюзите	25-3
Индикатори на корпуса на дюзите	25-4
сКонфигуриране на системата	
Мениджър за разположението	30-1
Раздел "Настройка на работата"	30-2
Избор на активна дюза	30-2
Настройки за пулсиране на дюза	30-3
Настройки за планирано налягане	30-4
Лампички на дюзата	30-5
Раздел "Настройка на дюзи"	30-6
Ориентация на револверния модул	30-7
Настройка на крайниците за пръскане	30-7
Раздел "Настройка на усилване"	30-8
Настройка на усилване	30-8
Настройка на секция за пръскане	30-9
Настройка за автоматичен избор на дюзи	30-11
Работа с Управление на дюзите	
Безопасно обслужване и работа с пръскачки за химикали	35-1
Не се излагайте на въздействието на химикали	35-1
Информационни стикери на машината	35-2
Изисквания към мрежестия филтър ExactApply™	35-2
Избор на крайник за пръскане	35-3
Характеристики на система със стандартен дебит - дебит на стрелата в зависимост от налягането	35-3
Характеристики на система с висок дебит - дебит на стрелата в зависимост от налягането	35-4
Характеристики на система с висок дебит с азот - дебит на стрелата в зависимост от налягането	35-5
Работа със системата с монтирана директна инжекционна система	35-6
Автоматично пълнене на системата	35-7
Пълнене на пръскачката с вода	35-10
Работа с лампите на дюзите	35-11
Преди работа в полето	35-11
Работа в полето	35-11
Управление на превключването на индексирания секции на стрелата (IBS)	35-13
Работа със спирателен вентил на стрелата	35-15
Работа със системата с дистанционно управление	35-16
Изпускане на налягането на стрелата	35-19
Извършване на обезвъздушаване на стрелата—ако има такова оборудване	35-20
Техническо обслужване	
Безопасно обслужване и работа с пръскачки за химикали	40-1
Не се излагайте на въздействието на химикали	40-1
Безопасно обслужване на системата за пръскане	40-2
Почистване на транспортното средство от опасни химикали, включително пестициди	40-2
Препоръчвани почистващи средства и бои	40-3
Почистване на системата за разтвор	40-3
Почистване на корпусите на дюзите	40-3
Изплакване на корпусите на дюзите - ежедневно	40-3
Идентифициране компонентите на патрона	40-5
Проверка на компонентите на патрона	40-5
Демонтиране и монтиране на корпуса на дюзата—когато се изисква	40-8
Ремонт на револверен модул с дюзи	40-9
Ремонт на електромагнит на дюзи	40-11
Ремонт на полускоба на дюзата	40-14
Място на предпазителя	40-15
Местоположения на свързванията със Service ADVISOR™ за отдалечен достъп	40-15
Процедура за съгласуване на дистанционното управление	40-15
Отстраняване на неизправности	
Диагностични страници	45-1
Корпус на дюзата	45-2
Дистанционно управление на дюзите	45-3
Съхранение	
Безопасно обслужване и работа с пръскачки за химикали	50-1
Не се излагайте на въздействието на химикали	50-1
Почистване на транспортното средство от опасни химикали, включително пестициди	50-2
Препоръчвани почистващи средства и бои	50-2
Почистване на системата за разтвор	50-3
Транспортиране на машината през студените зимни месеци	50-3
Подготовка на машината за съхранение при зимни условия - зазимяване	50-4
Подготовка на машината за съхранение	50-6
Подготовка на системата на устройството за маркиране с пяна за съхранение при зимни условия	50-9
Изваждане на машината след съхранение	50-10
Технически данни	
Технически характеристики на машината	55-1
Информация за съответствие за Bluetooth®	55-2
Идентификационни номера	55-4
Пазете доказателствата за собственост	55-5
Дръжте машините на сигурно място	55-5

Безопасност

Разпознаване на информацията за безопасност



T81389—UN—28JUN13

Това е предупредителен символ за безопасност. Когато видите този символ на вашата машина или в това ръководство, бъдете внимателни за потенциално нараняване.

Следвайте препоръчителните предпазни мерки и безопасните практики на работа.

DX,ALERT-11-29SEP98

Разчитане на предупрежденията



TS187—11—08SEP03

ОПАСНОСТ; Това указва опасна ситуация, която ако не се избегне, ще доведе до сериозно нараняване или смърт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ; Това указва опасна ситуация, която ако не се избегне, може да доведе до сериозно нараняване или смърт.

ВНИМАНИЕ; Това указва опасна ситуация, която ако не се избегне, може да доведе до леко или средно нараняване. "ВНИМАНИЕ" може също да се използва за предупреждение за опасни дейности, които могат да доведат до нараняване.

Думите "ОПАСНОСТ", "ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ" или "ВНИМАНИЕ" се използват заедно с предупредителния символ за безопасност. С думата "DANGER" (опасност) се означават най-големите опасности. Стикерите с "DANGER" (опасност) или "WARNING" (предупреждение) се използват за

конкретни опасности. Общите предпазни мерки са изброени върху обозначенията за безопасност ВНИМАНИЕ. Също така "ВНИМАНИЕ" насочва към съобщенията за безопасност в това ръководство.

DX,SIGNAL-11-05OCT16

Спазвайте инструкциите за безопасност



TS201—UN—15APR13

Внимателно прочетете всички съобщения за безопасност в това ръководство и предупредителните стикери върху вашата машина. Поддържайте предупредителните стикери в добро състояние. Подменете липсващите или повредени стикери. Уверете се, че новите компоненти и резервни части на оборудването имат актуални предупредителни стикери. Резервни предупредителни знаци могат да се закупят от дилъра на John Deere.

Може да съществува допълнителна информация за безопасност за части и компоненти от други доставчици, която не е включена в това ръководство за експлоатация.

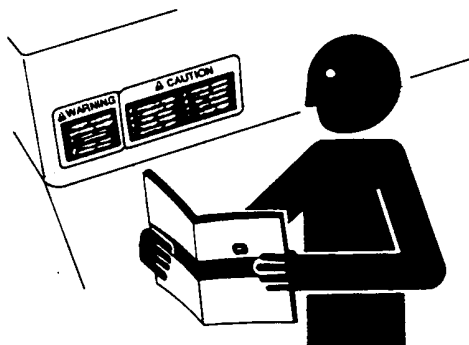
Научете как да работите с машината и как да използвате управлението правилно. Не допускайте неинструктирани лица да работят с машината.

Винаги поддържайте машината в добро работно състояние. Неразрешени промени по машината могат да нарушат работата и/или безопасността и да повлияят на експлоатационния живот.

Ако не разбирате някоя част от настоящото ръководство и се нуждаете от помощ, потърсете вашия дилър на John Deere.

DX,READ-11-16JUN09

Знаци за безопасност и ръководство за експлоатация на испански език

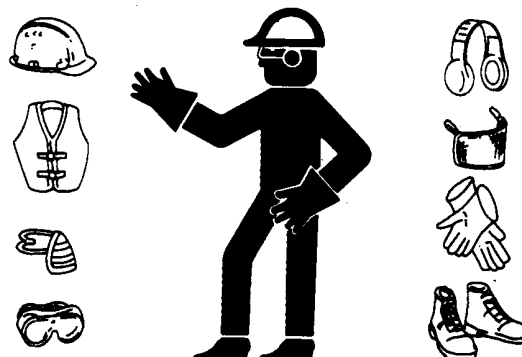


TS201—UN—15APR13

Версиите на испански език на ръководството за експлоатация и знаците за безопасност за тази машина са на разположение от упълномощените представители на John Deere. Потърсете представителя на John Deere.

OUO6075,0000145-11-22MAY08

Носете предпазно облекло



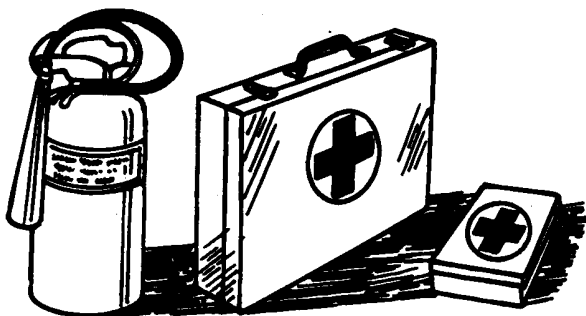
TS206—UN—15APR13

При работа носете плътно прилягащо облекло и съответстващи на изпълняваните дейности лични защитни средства.

Безопасното управление на машината изисква пълно внимание от страна на водача. При работа с машината не носете слушалки за слушане на радио или музика.

DX,WEAR2-11-03MAR93

Бъдете подготвени за аварийни ситуации



TS291—UN—15APR13

Бъдете подготвени за пожар.

Съхранявайте пожарогасителя и аптекката за първа помощ на леснодостъпно място.

Оставете до телефонния си апарат спешните номера на лекари, бърза помощ, болница и пожарна.

DX,FIRE2-11-03MAR93

Защита от шума



TS207—UN—23AUG88

Нивото на шума зависи от много фактори, като спецификацията, състоянието и натовареността на машината, работните условия, земната повърхност, околния шум и инвентара.

Излагането на силен шум може да доведе до увреждане или загуба на слуха.

Винаги използвайте средства за защита на слуха. Носете подходящи защитни средства, като слушалки и тапи за уши, за да се предпазите от нежелани или некомфортни силни шумове.

DX,NOISE-11-03OCT17

Практикуване на безопасна поддръжка



TS218—UN—23AUG88

Запознайте се с процедурите по обслужване преди да ги изпълните. Дръжте мястото чисто и сухо.

Никога не смазвайте, обслужвайте или настройвайте машината, докато се движи. Пазете ръцете, краката и дрехите далеч от обсега на задвижвани детайли. Освободете цялата мощност и използвайте контролните уреди, за да освободите налягането. Спуснете оборудването на земята. Спрете двигателя. Извадете ключа. Оставете машината да изстине.

Укрепете сигурно всички елементи на машината, които трябва да са вдигнати за извършване на обслужването.

Поддържайте всички части в добро състояние и правилно монтирани. Незабавно отстранявайте повредите. Сменяйте износените или повредени части. Отстранете натрупаните грес, масло или остатъци.

На самоходно оборудване, изключете заземителния кабел (-) на акумулатора, преди да правите настройки по електрическите системи или да заварявате по машината.

При теглени инвентари, разкачете кабелния сноп от трактора преди работа по електрическите компоненти на системата или заваряване по машината.

Падането при почистване или работа на високо

може да причини сериозно нараняване. Използвайте стълба или платформа, за по-лесно достигане на всяко място. Използвайте здрава и сигурна опора за краката и дръжки за ръцете.

DX,SERV-11-28FEB17

Безопасна работа с електронните компоненти



TS249—UN—23AUG88

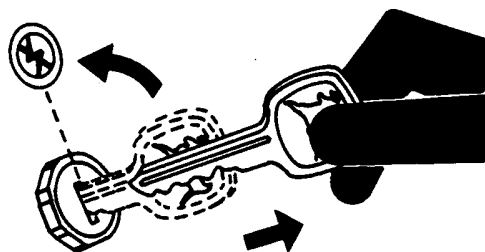
Падането, докато монтирате или сваляте електронни компоненти, може да причини сериозни наранявания. Използвайте стълба или платформа, за да достигнете мястото на монтажа. Използвайте здрави и сигурни места за стъпване и хващане. Не монтирайте или сваляйте компонентите, ако повърхностите са мокри или замръзени.

Ако монтирате или обслужвате базова RKT станция на високо място, използвайте добра стълба.

Ако монтирате или обслужвате мачта на антената на джи-пи-ес приемника, използвайте подходящо подемно устройство и носете подходящо предпазно оборудване. Мачтата е тежка и може да е трудна за боравене. Ако мястото за монтиране не е достъпно от земята или подходяща платформа, са нужни двама души.

DX,WW,RECEIVER-11-24AUG10

Паркирайте машината безопасно



TS230—UN—24MAY89

Преди работа по машината:

- Спуснете инвентара на земята.
- Спрете двигателя и извадете контактния ключ.
- Откачете кабела за масата.
- Закачете табелка "НЕ ПАЛИ" в кабината.

DX,PARK-11-04JUN90

Преди заваряване или нагряване отстранете боята от обработваното място



TS220—UN—15APR13

Избягвайте образуването на потенциални отровни пари и прах.

При заваряване, запояване или при работа с горелка, могат да се отделят опасни пари от загряването на боята.

Преди нагряване боята да се свали:

- Свалете боята на минимум 100 мм (4 in.) около зоната, която ще се нагрее. Ако боята не може да се свали, носете респираторна маска при нагряването или заваряването.
- Ако свалите с шкурка или шлайфате боята, избягвайте вдишването на праха. За целта носете предпазна респираторна маска.
- Ако използвате разтворител, преди заваряването го отмийте с вода и сапун. Отстранете съдовете с разреждатели или други лесно запалими материали от работната зона. Преди заваряване или нагряване изчакайте най-малко 15 минути, докато парите се разнесат.

Не използвайте хлориран разтвор в зоните, където са извършват заваръчни работи.

Всички операции да се извършват на добре проветриво място, където токсичните пари и прах се отвеждат навън.

Спазвайте правилата за изхвърляне на бои и разреждатели.

DX,PAINT-11-24JUL02

Избягвайте нагряване в близост до тръбопроводи под налягане

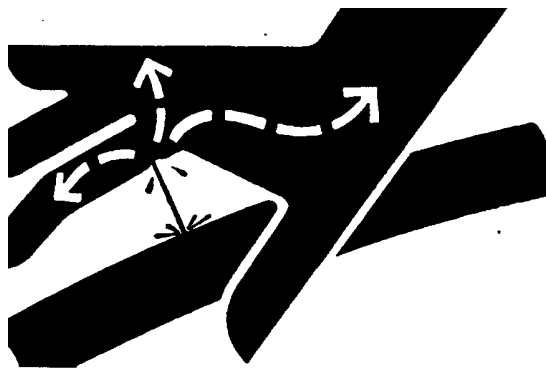


TS953—UN—15MAY90

При нагряване близо до тръбопроводи с течности под налягане, може да се създаде леснозапалим спрей и да си причините сериозни изгаряния. Не заварявайте, запоявайте или употребявайте горелка в близост до тръбопроводи под налягане или други леснозапалими материали. Тръбопроводите под налягане могат да експлодират, ако се нагряят при заваряване в непосредствена близост до тях.

DX,TORCH-11-10DEC04

Избягвайте течностите под високо налягане



X9811—UN—23AUG88

Проверявайте хидравличните маркучи периодично - най-малко веднъж в годината - за теч, извиване, порязвания, пукнатини, протриване, мехури, корозия, оголена метална оплетка или някакви други признаци за износване или повреда.

Сменяйте износените или повредени маркучи незабавно с одобрени от John Deere резервни части.

Изтичащите под високо налягане течности може да проникнат в кожата и да причинят тежки наранявания.

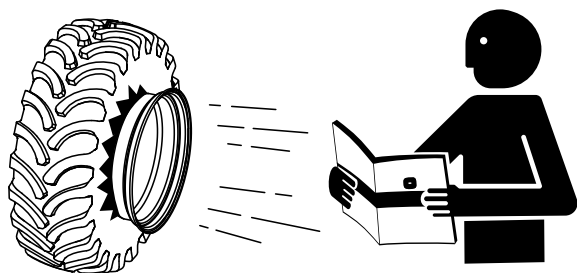
Избягвайте опасността, като освобождавате налягането преди откачване на хидравлични или други линии. Преди да възстановите налягането, притегнете всички връзки.

Проверете за течове с парче картон. Пазете ръцете и тялото от течности под високо налягане.

При наранявания веднага потърсете лекарска помощ. Ако в кожата се инжектира течност, тя трябва да се отстрани чрез хирургическа намеса в рамките на няколко часа, в противен случай съществува опасност от гангрена. Лекарите, непознати с подобни наранявания, трябва да се консултират с компетентен източник. Информация на английски език може да бъде получена от медицинския отдел на компанията Deere & Company в Молийн, Илинойс, САЩ, на телефон 1-800-822-8262 или +1 309-748-5636.

DX,FLUID-11-12OCT11

Препоръки за експлоатацията на гумите



H111235—UN—13MAY14

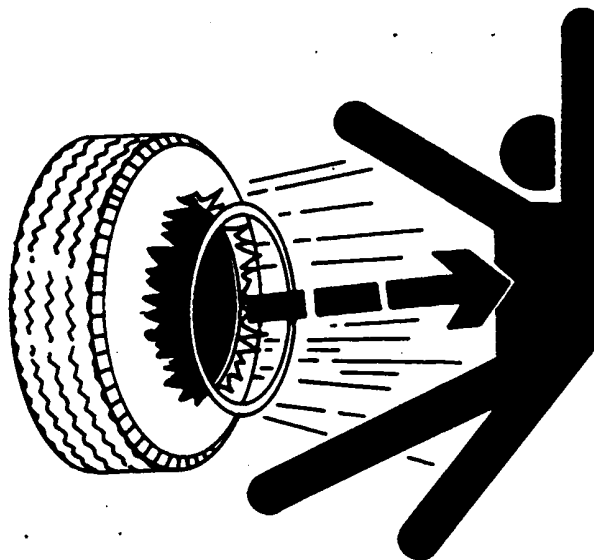
Поддържайте машината в добро работно състояние.

Използвайте само гуми с предписаните размери, правилните индекси и напompани до налягането посочено в това ръководство.

Използването на гуми различни от предписаните може да намали стабилността и управляемостта, да доведе до преждевременна повреда или да застраши безопасността.

DX,TIRE,INFO-11-19MAY14

Безопасно обслужване на гумите



TS211—UN—15APR13

ВНИМАНИЕ: Гръмването на гумата може да причини сериозно нараняване или смърт.

Не опитвайте да монтирате гума, ако нямате необходимото оборудване и опит, за да го направите безопасно.

Винаги поддържайте правилното налягане в гумите. Не напompвайте гумите над препоръчаното налягане.

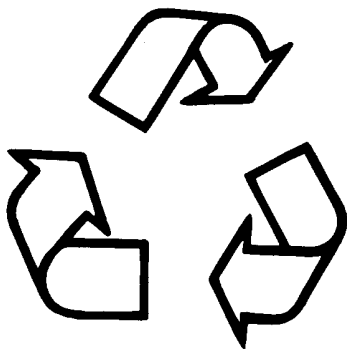
Никога не заварявайте и не нагрявайте джантата с монтирана на нея гума. Топлината може да увеличи налягането и гумата да експлодира. Заварките могат да отслабят структурата на джантата и да я деформират.

При помпане на гумите, използвайте самозахващащ накрайник и дълъг маркуч, за да сте встрани, а НЕ пред или над колелото. Използвайте предпазна клетка, ако е налична.

Проверявайте колелата и гумите за ниско налягане, сцепване, издутини, повредени джанти, липсващи болтове или гайки.

DX,RIM1-11-27OCT08

Извеждане от експлоатация — Правилно рециклиране и изхвърляне на течности и компоненти



TS1133—UN—15APR13

При извеждане от експлоатация на машина и/или компоненти трябва да се имат предвид мерките за безопасност и управление на околната среда. Тези мерки включват следното:

- По време на демонтажа или боравенето с предмети и материали използвайте подходящи инструменти и лични предпазни средства като облекло, ръкавици, маски или очила.
- Спазвайте инструкциите за специалните компоненти.
- Освобождавайте натрупаната енергия чрез спускане на окачените елементи на машината, освобождаване на пружините, разкачване на акумулатора или друго електрическо захранване и освобождаване на налягането в хидравличните компоненти, хидроаккумуляторите и други подобни системи.
- Сведете до минимум излагането на компоненти, по които може да има остатъци от селскостопански химикали, като например изкуствени торове и пестициди. Боравенето и изхвърлянето на тези компоненти да става по подходящ начин.
- Внимателно източвайте двигателите, горивните резервоари, радиаторите, хидравличните цилиндри, резервоарите и линиите преди да пристъпите към рециклиране на компоненти. Когато източвате течности, използвайте херметични контейнери. Не използвайте съдове за храна или напитки.
- Не изливайте отпадъчните течности на земята, отводнителни канали или във водоизточници.
- Спазвайте всички национални, щатски или местни закони, регламенти или наредби, управляващи боравенето или изхвърлянето на отпадъчни течности (например: масло, гориво, охлаждаща течност, спирачна течност), филтри, акумулатори и други вещества или части. Възможно е изгарянето на запалими течности или компоненти извън специално предназначени

инсертатори да е забранено от закона и би могло да доведе до вреден дим или прах.

- Обслужването и изхвърлянето на климатиците да става по подходящ начин. Възможно е правителствени разпоредби да изискват сертифицирани сервизни центрове да възстановяват и рециклират хладилните агенти на климатиците, които биха могли да увредят атмосферата, ако бъдат освободени.
- Преценете възможностите за рециклиране на гуми, метал, пластмаса, стъкло, гума и електронни компоненти, които може да подлежат на рециклиране, частично или изцяло.
- Свържете се с местния център за опазване на околната среда и рециклиране или с дилъра на John Deere за информация относно правилния начин за рециклиране или изхвърляне на отпадъците.

DX, DRAIN-11-01JUN15

Безопасно боравене с химически продукти



TS1132—UN—15APR13

Директният контакт с опасни химикали може да причини сериозно нараняване. Към потенциално опасните химически вещества в машините "John Deere" спадат смазочните продукти, охлаждащата течност, боите и лепилата.

В таблицата за безопасността на веществата (ТБВ) са посочени специфични подробности за химическите продукти: физически и здравни опасности, процедури за безопасност и техники за оказване на бърза помощ.

Проверете ТБВ преди да работите с опасни химически вещества. Така ще знаете какви точно са рисковете и как да извършите работата безопасно. След това, спазвайте процедурите и препоръчаното оборудване.

(Потърсете дилъра на "John Deere" за ТБВ на химическите продукти използвани в машините "John Deere".)

DX, MSDS, NA-11-03MAR93

Обслужвайте безопасно оборудването за пръскане

ВНИМАНИЕ: Разпръскваните разтвори или пари могат да бъдат изключително опасни. Обработвайте пръсканите химикали, разтвори или остатъци от разтвори с голямо внимание. НЕ РИСКУВАЙТЕ. Когато имате съмнения, действайте като в случаите на наличие на замърсяване.

Преди да извършите всякаква дейност по обслужване:

- Използвайте подobaващи лични предпазни средства (вижте "Работете безопасно със селскостопанските химически препарати" в настоящия раздел).
- Почистете транспортното средство (Вижте "Почистване на транспортното средство от опасни химикали, включително пестициди" в настоящия раздел).
- Източете резервоара за разтвор (Вижте "Източване на резервоара за разтвор" в раздела "Мокра система").
- Промийте мократа система (вижте "Работа със системата за промиване" (Промиване на резервоара за разтвор и на стрелата) или "Промиване на зарядната станция" в раздела "Мокра система").

OUO6092,00004DD-11-07FEB11

Безопасно обслужване на системата за пръскане



TS281—UN—15APR13

ВНИМАНИЕ: Системата за пръскане е под налягане. Преди обслужване на системата за пръскане задействайте функцията за освобождаване на налягането на стрелката, за да се изпусне налягането в системата.

CS12167,00008E4-11-06JAN17

Използвайте правилните инструменти



TS779—UN—08NOV89

Използвайте подходящи инструменти. Импровизираните инструменти и процедури могат да създадат опасност.

Използвайте електро- или пневмозадвижвани инструменти само при развиване.

При развиване и стягане на свързващи елементи, използвайте инструменти със съответния размер. НЕ използвайте цолови инструменти за метрични свързващи елементи. Пазете се от отплеснали се ключове.

Използвайте само части отговарящи на спецификациите на John Deere.

DX,REPAIR-11-17FEB99

Работете само в добре проветрени помещения



TS220—UN—15APR13

Отработените газове могат да доведат до тежки увреждания на здравето или дори смъртни случаи. Ако се наложи двигателят да работи в затворени помещения, отвеждайте отработените газове с помощта на удължител на ауспуха.

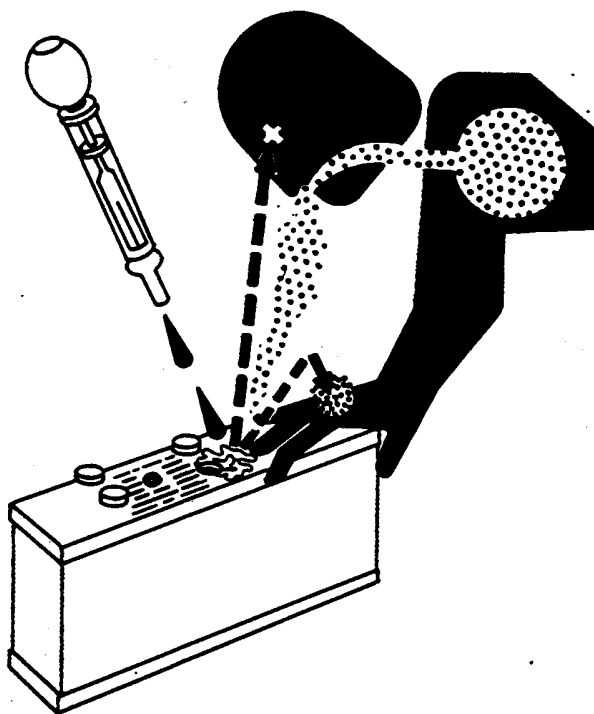
Ако нямате удължител за ауспуха, отворете вратите, за да може в помещението да навлезе пресен въздух

DX,AIR-11-17FEB99

Безопасно боравене с акумулаторите



TS204—UN—15APR13



TS203—UN—23AUG88

Газовете от акумулатора могат да експлодират. Пазете акумулатора от искри и пламък. Използвайте фенерче, за да проверите нивото на електролита.

Никога не проверявайте степента на зареждане на акумулатора чрез свързване на двата полюса с метален предмет. Използвайте волтметър или ареометър.

Винаги разкачвайте кабела за маса (-) първи и го свързвайте последен.

Сярната киселина в електролита на акумулаторите е толкова силна, че причинява кожни изгаряния, разяждане на дрехите и може да доведе до загуба на зрението при попадане в очите.

За избягване на рисковете:

- Доливайте акумулаторите само в добре проветрени помещения
- Носете предпазни очила и гумени ръкавици
- Не почиствайте акумулаторите със сгъстен въздух
- Избягвайте вдишване на киселинните пари при доливане на електролит
- Избягвайте разливане или капене на киселина
- Използвайте правилно помощно стартерно устройство или зарядна процедура.

Ако киселина попадне върху кожата или в очите:

1. Промийте засегнатите места обилно с вода.
2. За да неутрализирате киселината, поръсете сода за хляб или вар върху засегнатото място.
3. Промивайте очите с вода в продължение на 15 - 30 минути. Веднага потърсете лекарска помощ.

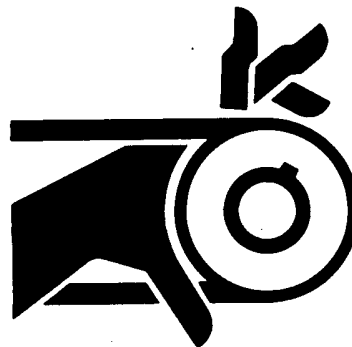
Противомерки при неволно поглъщане на киселина:

1. В никакъв случай не предизвиквайте повръщане.
2. Изпийте големи количества вода или мляко, но не повече от 2 л (2 qt.).
3. Веднага потърсете лекарска помощ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Кабелните клеми и терминалите на акумулатора съдържат олово, което според законите на щата Калифорния причинява рак и увреждания на плода. **Измивайте ръцете си след боравене с тях.**

DX,WW,BATTERIES-11-02DEC10

Безопасно обслужване на приводните ремъци



TS285—UN—23AUG88

Когато обслужвате задвижващите ремъци, винаги спазвайте следните правила:

- Не допускате сериозни наранявания поради захващане на ръцете. Не проверявайте, чистете и регулирайте ремъци, когато комбайнът работи.

Винаги гасете двигателя, включвайте паркинг-спирачката и вадете ключа.

- Не почиствайте ремъците със запалими разтворители.

OUO6043,00015E3-11-24MAY04

Не отваряйте части на горивната система под налягане



TS1343—UN—18MAR92

Останалото под високо налягане гориво в горивопроводите, може да причини сериозни наранявания. Не разкачвайте и не ремонтирайте горивопроводите между горивонагнетателната помпа и дюзите при двигатели тип “комън рейл”.

Такива поправки трябва да се извършват само от специалисти запознати с тази система. (Свържете с дилъра на John Deere за извършване на такъв ремонт.)

DX,WW,HPCR1-11-07JAN03

Безопасно обслужване на охладителната система



TS281—UN—15APR13

⚠ ВНИМАНИЕ: Експлозивното освобождаване на течност от намиращата се под налягане охладителна система може да причини сериозни изгаряния.

Загасете двигателя, включете паркинг-спирачката и извадете ключа.

НИКОГА не доливайте охлаждаща течност, когато двигателят е топъл. Изчакайте да се охлади.

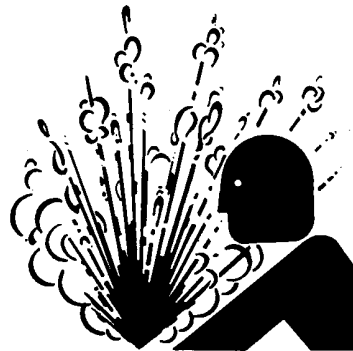
НИКОГА не сваляйте капачката на изравнителния резервоар, когато охлаждащата течност или двигателят са горещи. Изчакайте, докато охлаждащата течност на двигателя се охлади.

БАВНО разхлабете капачката, за да освободите налягането преди да я махнете.

Доливайте охлаждаща течност само при изгасен двигател.

OUO6092,000026F-11-11FEB14

Обслужвайте хидравличните акумулатори безопасно



TS281—UN—15APR13

Изтичането на течност или газ от хидравличен акумулатор под налягане може да причини сериозно нараняване. Хидравличният акумулатор може да експлодира и линиите под налягане да се прекъснат внезапно при загряване. Не заварявайте и не използвайте горелка в близост до акумулатор или линия под налягане.

Освободете налягането в хидравличната система, преди да демонтирате хидравличен акумулатор. Никога не се опитвайте да освободите налягането чрез разхлабване на фитинг.

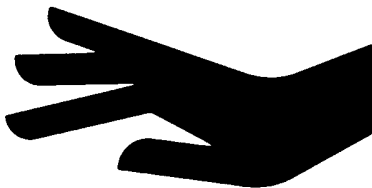
Хидравличният акумулатор не се ремонтира.

DX,WW,ACCLA-11-15APR03

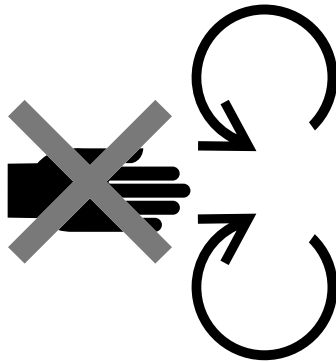
Безопасно почистване на филтъра на изпускателната система



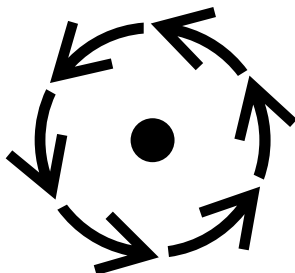
TS227—UN—15APR13



TS271—UN—23AUG88



TS1693—UN—09DEC09



STOP

TS1695—UN—07DEC09

По време на почистване на филтъра на изгорелите газове, двигателят може да работи с повишени обороти и температура за продължително време.

Изгорелите газове и филтърът достигат температури, които могат да ви изгорят, да запалят или стопят някои материали.

Не допускайте до машината хора, животни или материали, които могат да се повредят от горещите газове или компоненти. Избягвайте риска от пожар или експлозия на горими материали и изпарения близо до изпускателната система. Не допускайте близо до ауспуха хора и материали, които могат да се стопят, запалят или избухнат.

По време и след почистването на филтъра, внимавайте за тлеещи частици по и около машината.

Доливането на гориво при работещ двигател създава опасност от пожар или експлозия. Винаги гасете двигателя преди зареждане с гориво и почиствайте всяко разлято гориво.

При превозване на машината с камион или ремарке, винаги гасете двигателя.

Допирът до горещи компоненти на изпускателната система може да причини сериозни наранявания.

Избягвайте контакта с тези компоненти, докато не се охладят до безопасна температура.

Ако някоя сервисна процедура налага двигателят да работи:

- Включвайте само частите изисквани от процедурата
- Уверете се, че околните хора са далеч от машината

Пазете ръцете, краката и дрехите далеч от обсега на задвижвани детайли.

Винаги изключвайте задвижването на колелата (неутрално), включвайте паркинг-спирачката и изключвайте инвентара или инструмента преди да напуснете седалката.

Спрете двигателя и извадете ключа (ако има) преди да оставите машината без надзор.

DX,EXHAUST,FILTER-11-12JAN11

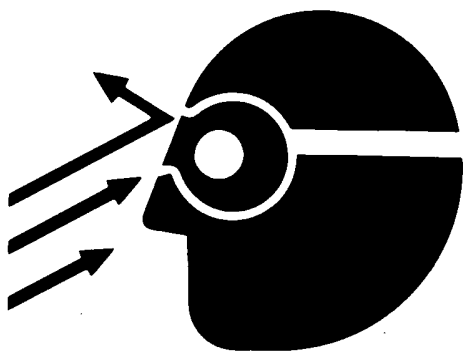
Боравене и третиране на саждите от филтъра за изгорелите газове

ВНИМАНИЕ: Съгласно федералните, щатските и/или местните закони или разпоредби саждите от филтъра за изгорелите газове може да се класифицират като опасен отпадък. Опасните отпадъци трябва да се обработват съгласно приложимите федерални, щатски и местни разпоредби. Само квалифициран оператор може да отстранява саждите от филтъра за изгорелите газове. При боравенето и почистването на филтъра на изгорелите газове трябва да се носят предпазно облекло и оборудване в изправно състояние. Потърсете упълномощен доставчик за третиране на саждите от филтъра за изгорелите газове.

OUO6092,00003D1-11-16AUG10

Използване на сгъстен въздух за почистване

ВНИМАНИЕ: Когато използвате за почистване сгъстен въздух, намалете налягането му до 210 kPa (2 bar) (30 psi) или по-малко. Не допускайте наблизо хора, пазете се от летящи частици и носете лични защитни средства, включително предпазни очила.



TS266—UN—23AUG88
AG,OUO6043,83-11-28JUL99

Опасните зони са обозначени, както следва:

- работната зона на оператора, в която се извършва подготовката на течността за пръскане/сухо приложение и почистването на пръскачката
- "зоната за маневриране" на компонентите на пръскачката и по специално 1-метровата зона около машината като цяло и зоната, в която се разгръщат стрелите за пръскане или зоната на модела на пръскане

OUO6092,000094F-11-04MAR15

Безопасна работа

Преди да използвате машината, винаги проверявайте дали същата отговаря на общите правила за безопасност.

Преди работа с машината винаги проверявайте дали в непосредствена близост на същата няма хора или препятствия. Осигурете си добра видимост.

Превозното средство трябва да се пуска в експлоатация само, ако всички предпазни съоръжения са поставени според правилата.

НЕ пускайте двигателя при включен многофункционален лост.

НЕ работете близо до канали или потоци.

НЕ сгъвайте или разгъвайте стрелата в близост до въздушни електропроводи.

Винаги спирайте преди да стартирате движение назад.

Карайте бавно по неравни терени.

Намалявайте скоростта при завои.

Винаги изключвайте двигателя преди да излезете от машината. При напускане на машината, изваждайте контактния ключ. При изключване на двигателя, ръчната спирачка ще се активира, независимо от положението на многофункционалния лост.

Дръжте ръцете, краката и дрехите си настрана от движещи се части.

Носете относително прилепнали към тялото дрехи и колан, за да се предпазите от захващане от някоя част на машината.

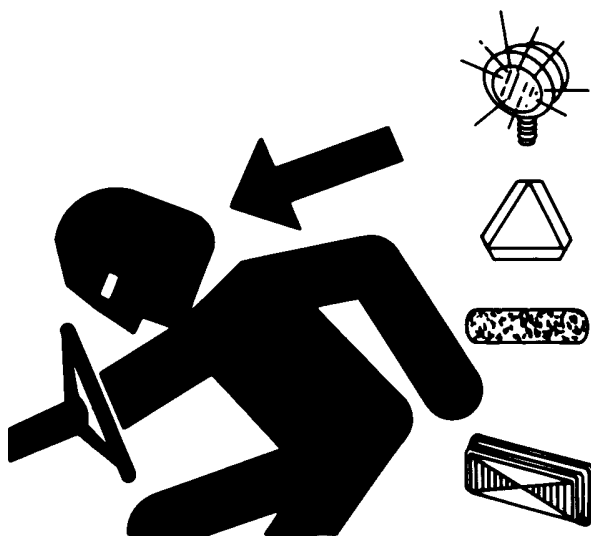
OUO6092,0000C00-11-31JAN17

Работна зона

Работната зона се дефинира и изисква следното:

- 1 метър свободна зона около машината за подготовка на течността за пръскане (пълнене) и за почистване на пръскащите детайли
- седалката на машината, откъдето ще се управляват работните процеси на пръскане на растенията

Използване на предупредителни светлини и средства



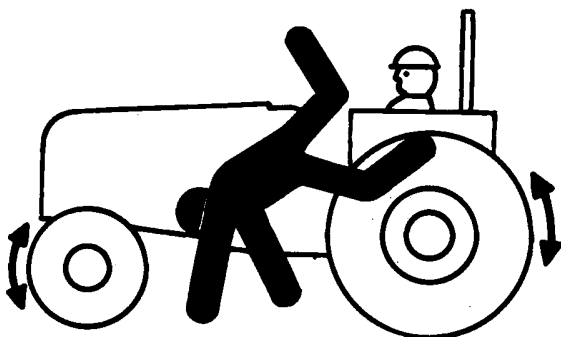
TS951—UN—12APR90

Предотвратявайте сблъсъци с други участници в пътното движение, бавнодвижещи се машини с прикачен или теглен инвентар и самоходни машини по обществените пътища. Проверявайте често за движение отзад, по-специално на завой, и използвайте мигачи.

Използвайте денонощно фаровете, аварийните светлини и мигачите. Спазвайте местните законови разпоредби за осветяването и маркировката на оборудването. Поддържайте осветителните средства и маркировките добре видими, чисти и в добро работно състояние. Сменяйте или ремонтирайте повредените или липсващи светлини или маркировка. От вашия дилър на John Deere можете да закупите предупредителни светлини за прикачно приспособление.

DX,FLASH-11-07JUL99

Не качвайте пътници на машината



TS290—UN—23AUG88

На машината има право да се намира само водачът. Не качвайте пътници.

За пътниците съществува опасност от наранявания

от случайни предмети или от изхвърчане от машината. Освен това, те пречат на видимостта на водача и така застрашават безопасната работа.

DX,RIDER-11-03MAR93

Допълнителна седалка



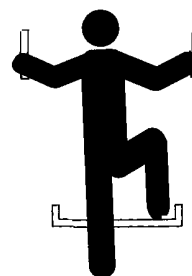
TS1730—UN—24MAY13

Допълнителната седалка е предназначена за транспортиране на един пътник при движение по пътищата (напр. от полето до стопанския двор).

Ако се налага да се превози пътник, единственото място за това е осигурената от John Deere пътническа седалка.

DX,SEAT,EU-11-28FEB17

Използване на стъпалата и дръжките правилно



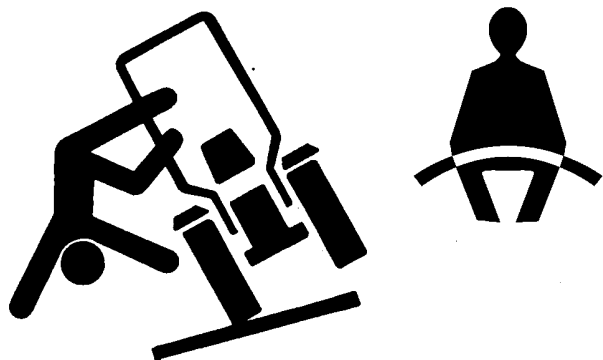
T133468—UN—15APR13

За да не паднете, качвайте се и слизайте само с лице към машината. Използвайте 3 опорни точки, когато сте на стъпалата и перилата.

Много внимавайте да не се хлъзнете при кал, сняг или влага. Поддържайте стъпалата чисти от грес или масло. Никога не скачайте при излизане от машината. Никога не слизайте или се качвайте на движеща се машина.

DX,WW,MOUNT-11-12OCT11

Правилно използване на предпазния колан



TS1729—UN—24MAY13

Не допускате нараняване или смърт при преобръщане.

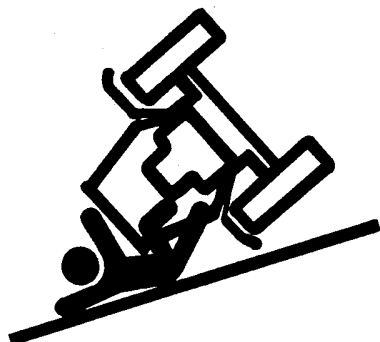
- Хванете ухото и издърпайте колана пред тялото си.
- Пъхнете ухото в закопчалката. Слушайте за щракване.
- Дръпнете колана, за да се уверите, че е закопчан правилно.
- Предпазният колан трябва да е плътно пристегнат през кръста.

Сменяйте целия предпазен колан, ако по крепежните елементи, закопчалката, колана или ретрактора има признаци на износване.

Проверявайте предпазния колан и закрепването му поне веднъж годишно. Огледайте за признаци на разхлабени крепежни елементи или повреда на колана, като срязвания, разнищване, изключително или необичайно износване, обезцветяване или протриване. Използвайте само одобрени за тази машина резервни части. Свържете се с дилъра на John Deere.

OUC6092,00009E7-11-26OCT15

Работете с повишено внимание по склонове



RW13093—UN—07DEC88

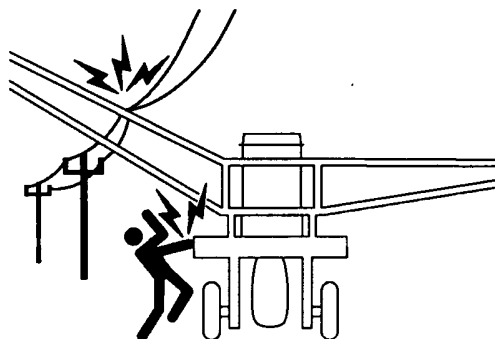
Избягвайте дупките, канавките и препятствията, които могат да доведат до преобръщане на пръскачката, особено при движение по склонове. Избягвайте острите завои по склона.

Никога не карайте близо до ръба на канавка или изкоп.

Не се приближавайте до склонове, които са много стръмни за работа.

OUC6092,0000F99-11-28JUN07

Транспортирайте и работете безопасно



N44191—UN—27APR92

Не се приближавайте до въздушни електропроводи. Контактът на машината с електрически проводници може да предизвика сериозни наранявания или смърт. Трябва да познавате транспортната височина, работната височина на стрелата и височината при сгъване на стрелата на вашата машина.

Преди да предприемете каквито и да било операции по пръскане, извършете цялостна оценка на полето, за да изберете най-добрите метод за работа и операции по сгъване/разгъване на стрелата.

Спирайте бавно, за да избегнете "забиване на носа".

Поддържайте чисти и на мястото им знака SMV и отражателите.

Не превишавайте посочената в ръководството за оператора максимална скорост на транспортиране.

Намалявайте скоростта при движение по заледени, мокри, песъчливи или меки повърхности.

Проверете и спазвайте законовите разпоредби за размерите, светлините и маркировката на самоходните машини за движение по пътищата.

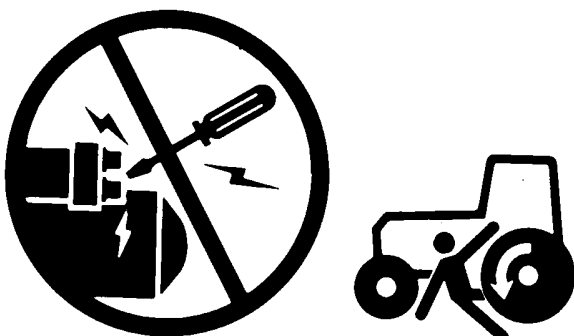
KB78086,0000B62-11-17NOV11

Транспортиране на машината чрез ремарке

⚠ ВНИМАНИЕ: Избягвайте сблъскванията. Преди транспортиране по пътищата, проверете и спазвайте местните разпоредби за ограничения на размерите, използването на светлини, флагове, знаци и пилотни автомобили за транспортиране на товари с ремарке.

KB78086,0000B63-11-17NOV11

Предотвратявайте безконтролно задвижване на машината



TS177—UN—11JAN89

Предотвратете възможни наранявания или смъртоносни злополуки поради безконтролно задвижване на машината.

Не стартирайте двигателя чрез включване на късо на клемите на стартера. При шунтиране на електрическите вериги, машината ще стартира дори ако е включена на скорост.

НИКОГА не стартирайте двигателя ако не се намирате в кабината. Стартирайте двигателя само от мястото на водача, като лостът за скоростите е в неутрално положение или на паркинг позиция.

DX,BYPAS1-11-29SEP98

Спазвайте мерките за безопасност при боравене с гориво – Избягвайте пожари



TS202—UN—23AUG88

Внимавайте при боравене с гориво: то е лесно запалимо. Никога не пушете или работете с открит пламък или искри в близост до машината, докато зареждате с гориво.

Преди зареждане с гориво винаги гасете двигателя. Зареждайте резервоара за гориво само на открито.

Предотвратявайте пожари, като почиствате машината от замърсявания, грес и други остатъци от смазка. Почиствайте винаги разлятото гориво.

За транспортиране на запалими течности използвайте само подходящи резервоари.

Никога не пълнете съд с гориво поставен върху пластмасова подложка в ремаркетото. Винаги поставяйте съда за гориво на земята преди да го напълните. Докоснете съда за гориво с пистолета за пълнене преди да свалите капачката. Дръжте пистолета за наливане допрян в съда, когато наливате горивото.

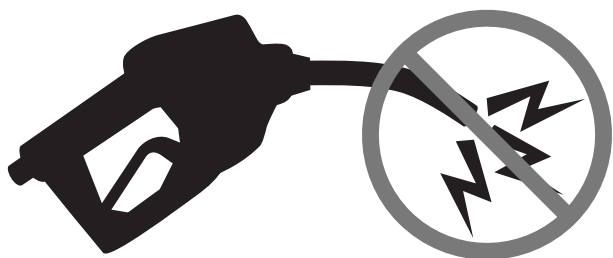
Не допускате открит пламък, искри, горелки, нагреватели и други подобни в близост до съдовете с гориво.

DX,FIRE1-11-12OCT11

Избягване на риска от статично електричество при зареждане с гориво



RG22142—UN—17MAR14



RG21992—UN—21AUG13

Премахването на сярата и други компоненти на дизела с ултра ниско съдържание на сяра намалява неговата проводимост и увеличава риска от натрупване на статично електричество.

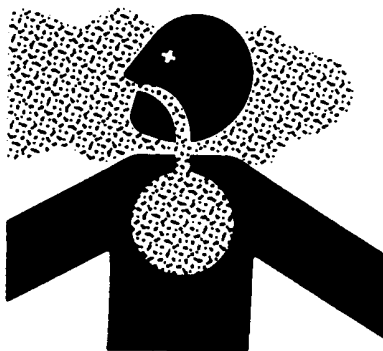
Горивото се обработва в рафинериите с добавки за разсейване на статичното електричество. Обаче, има много фактори, които могат да намалят ефективността на тези добавки.

Статичният заряд може да се натрупа в дизеловото гориво с ултра ниско съдържание на сяра, докато то тече през системата за зареждане. Статичният разряд при наличие на горивни пари може да причини експлозия или пожар.

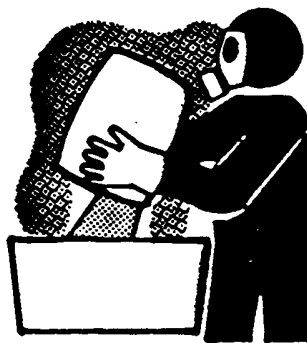
Затова е важно цялата система за зареждане с гориво (резервоара за съхранение, помпата, маркучите, зареждащият пистолет и т.н.) да са добре заземени и осигурени. Консултирайте се с доставчика на гориво или на зареждащата система, за да се уверите, че системата отговаря на стандартите за заземяване и осигуряване.

DX,FUEL,STATIC,ELEC-11-12JUL13

Правилно боравене със селскостопански химически препарати



TS220—UN—15APR13



A34471

A34471—UN—11OCT88

Химикалите използвани в селското стопанство, като фунгициди, хербициди, инсектициди, пестициди, родентициди и торове, могат да са опасни за здравето или околната среда, ако не се използват внимателно.

Винаги следвайте указанията на всички табелки и стикери за безопасна и законна употреба на селскостопанските химикали.

Намалете риска от експлозия и нараняване:

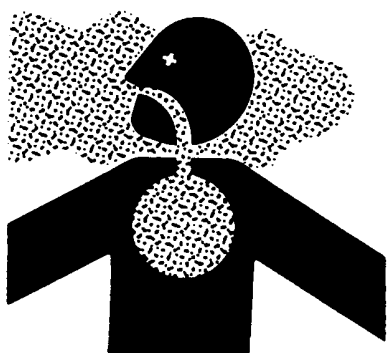
- Носете съответните средства за лична защита, препоръчани от производителя. При липса на инструкции от производителя, следвайте следните общи указания:
 - Химикали с надпис **"Опасност"**: Много отровни. Трябва да се използват предпазни очила, респираторни маски, ръкавици и защитно облекло.
 - Химикали с надпис **"Предупреждение"**: Средно отровни. Изискват ползването на защитни очила, ръкавици и облекло.
 - Химикали с надпис **"Внимание"**: Малко отровни. Изискват ползването на защитни ръкавици и облекло.
- Избягвайте вдишването на прах и капчици.
- Винаги дръжте на разположение сапун, вода и кърпа, когато работите с химикали. При контакт на химикала с кожата, ръцете или лицето, измийте незабавно мястото със сапун и вода. Ако химикалът попадне в очите, измийте незабавно с вода.
- Мийте ръцете си и лицето си след работа с химикали и преди ядене, пиене, пушене или уриниране.
- Не пушете или яжте по време на работа с химикали.
- След работа с химикали винаги се къпете и сменяйте дрехите. Изперете дрехите преди да ги облечете отново.
- Потърсете медицинска помощ незабавно, ако ви прилошее по време на работа с химикали или скоро след това.
- Съхранявайте химикалите в оригиналните

опаковки. Не поставяйте химикали в ненадписани съдове или предназначени за храни или напитки.

- Съхранявайте химикалите на сигурно място, далеч от храни за хора или животни. Не допускате в близост деца.
- Винаги унищожавайте опаковките по правилен начин. Изплаквайте по три пъти, продупчвайте или счупвайте празните опаковки и ги унищожавайте по правилен начин.

DX,WW,CHEM01-11-05APR04

Не се излагайте на въздействието на химикали



TS220—UN—15APR13



TS272—UN—23AUG88

ВНИМАНИЕ: Излагането на въздействие на химикали, включително пестициди, може да доведе до нараняване или смърт.

НЕ РАЗЧИТАЙТЕ, ЧЕ САМО ТАЗИ КАБИНА, ИНДИКАТОРЪТ ЗА НАЛЯГАНЕ В КАБИНАТА ИЛИ ВЪЗДУШНИТЕ ФИЛТРИ НА КАБИНАТА, ЩЕ ВИ ЗАЩИТЯТ ОТ ВЪЗДЕЙСТВИЕТО НА ХИМИКАЛИ.

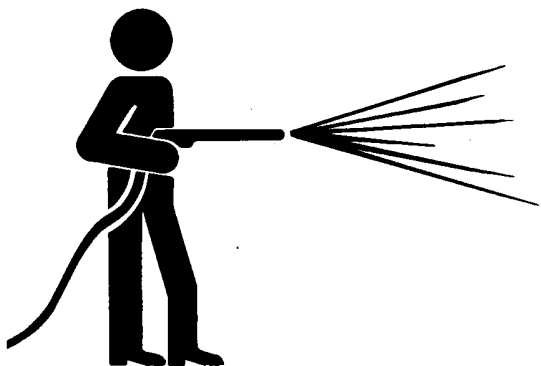
За да намалите риска от въздействие на химикали:

- Носете ЛИЧНИ ПРЕДПАЗНИ СРЕДСТВА съгласно препоръките от инструкцията на производителя на химикалите
- Разрешавайте работа с химикалите само на обучени за работа с тях лица

- Винаги дръжте затворени прозорците и вратите по време на приложение
- Проверявайте дали по всяко време са монтирани филтри с активен въглен на John Deere или подходящи заместители (вижте "Проверка и смяна на въздушните филтри на кабината" в раздела "Кабина и климатична инсталация")
- Дръжте химикалите извън кабината
- Преди да влезете в кабината, почистете или свалете замърсените обувки или дрехи
- Поддържайте чиста вътрешността на кабината
- Прочетете и спазвайте всички инструкции в:
 - Етикета на производителя за всеки използван химически продукт
 - Агенция за защита на околната среда на САЩ (EPA) Стандарт за защита на работещите със селскостопански пестициди
 - Националните и регионалните указания за безопасност и здравеопазване
 - Ръководството за оператора на тази машина
- Трябва да бъдат удовлетворени много изисквания, включително но не и ограничаващи се до предписанията на EPA.
- При пръскане на химикали, включително пестициди, дори когато се намирате в кабината, винаги носете дрехи с дълги ръкави, дълги панталони и чорапи.
- Ако е необходимо да напуснете кабината при наличие на химикали, включително пестициди, винаги носете препоръчаните от производителя на химикала лични предпазни средства
- Преди да влезете отново в кабината, свалете личните предпазни средства, използвани за работа с химикали, включително пестициди, и приберете оборудването в съответствие с предписанията на EPA, за да предотвратите замърсяването на кабината

CS12167,000073C-11-02APR15

Почистване на транспортното средство от опасни химикали, включително пестициди



T6642EJ—UN—18OCT88

ВНИМАНИЕ: По време на работа с опасни химикали, включително пестициди, остатъци от тях могат да се наслоят във вътрешността или по външната страна на транспортното средство. Почиствайте машината в съответствие с инструкциите за употреба на опасни химикали.

При подлагане на въздействието на опасни химикали, ежедневно почиствайте вътрешността и външната част на машината, за да се избегне натрупването на видим прах и замърсявания.

1. Почистете пода на кабината с метла или прахосмукачка.
2. Почистете вътрешната облицовка, включително и тавана.

ВАЖНО: Насочването на водна струя под налягане към електронни и електрически компоненти, куплунги, лагери, хидравлични уплътнения, горивонагнетателни помпи или към други чувствителни части и компоненти, може да ги повреди. Намалете налягането и пръскайте под ъгъл от 45° до 90°.

3. Измийте машината обилно отвън.
4. Изхвърляйте водата за миене, съдържаща опасни концентрации от активни и неактивни съставки, в съответствие със законовите разпоредби или директиви.

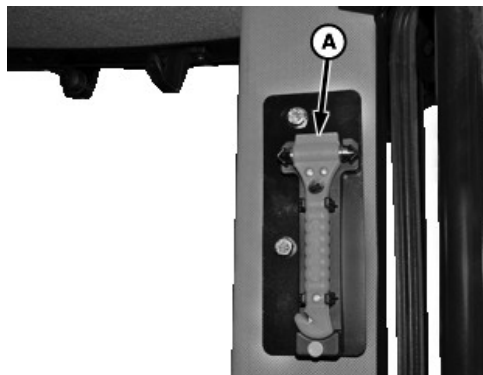
OUO6092,000081B-11-18JAN21

Да се използва резервоара за съд за складиране на субстанции, различни от химикали за растителна защита и/или течни торове.

ВНИМАНИЕ: Работата с непочистена машина предразполага към ненужни опасности и следователно е забранена.

WZ00232,0000066-11-28AUG07

Аварийен изход



N93801—UN—15AUG11

A—Чук

ВНИМАНИЕ: Когато използвате чукчето за аварийни ситуации, покрийте очите, лицето и кожата си, за да ги предпазите от надробеното или счупено стъкло.

В аварийна ситуация напуснете кабината през входната врата, когато това е възможно. За случаи, когато не може да се излезе през входната врата, в кабината е поставено чукче (A), което може да се използва за чупене на прозореца, за да се използва същият като изход.

OUO6092,0000641-11-29SEP11

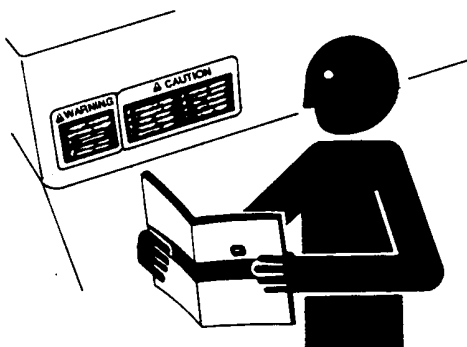
Недопустима употреба

Обърнете внимание на следните операции за които машината не е пригодена да работи:

Пръскане или пулверизиране на субстанции, различни от химикали за растителна защита и/или течни торове.

Знаци за безопасност

Подмяна на стикерите за безопасност



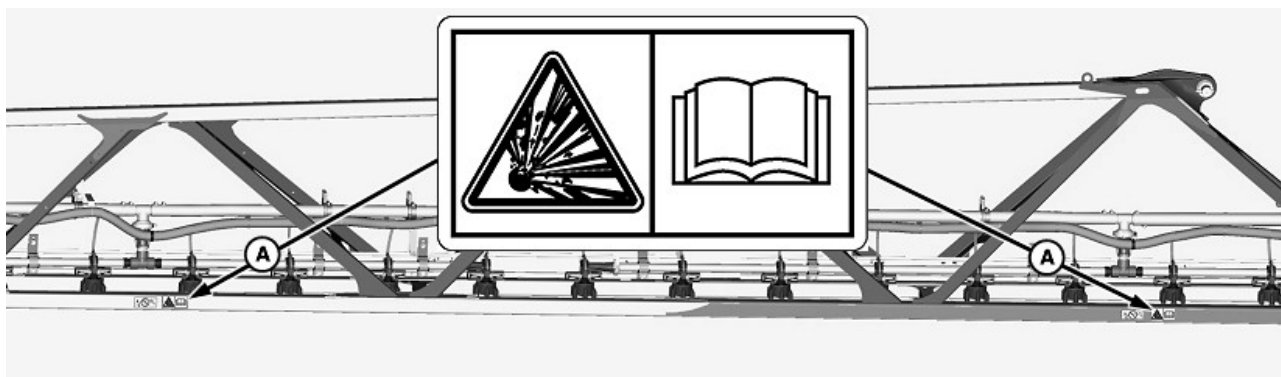
TS201—UN—15APR13

Подменете липсващите или повредени стикери. Използвайте това ръководство за експлоатация за правилното място на поставяне на стикерите.

Може да съществува допълнителна информация за безопасност за части и компоненти от други доставчици, която не е включена в това ръководство за експлоатация.

DX,SIGNS-11-18AUG09

Знаци за безопасност



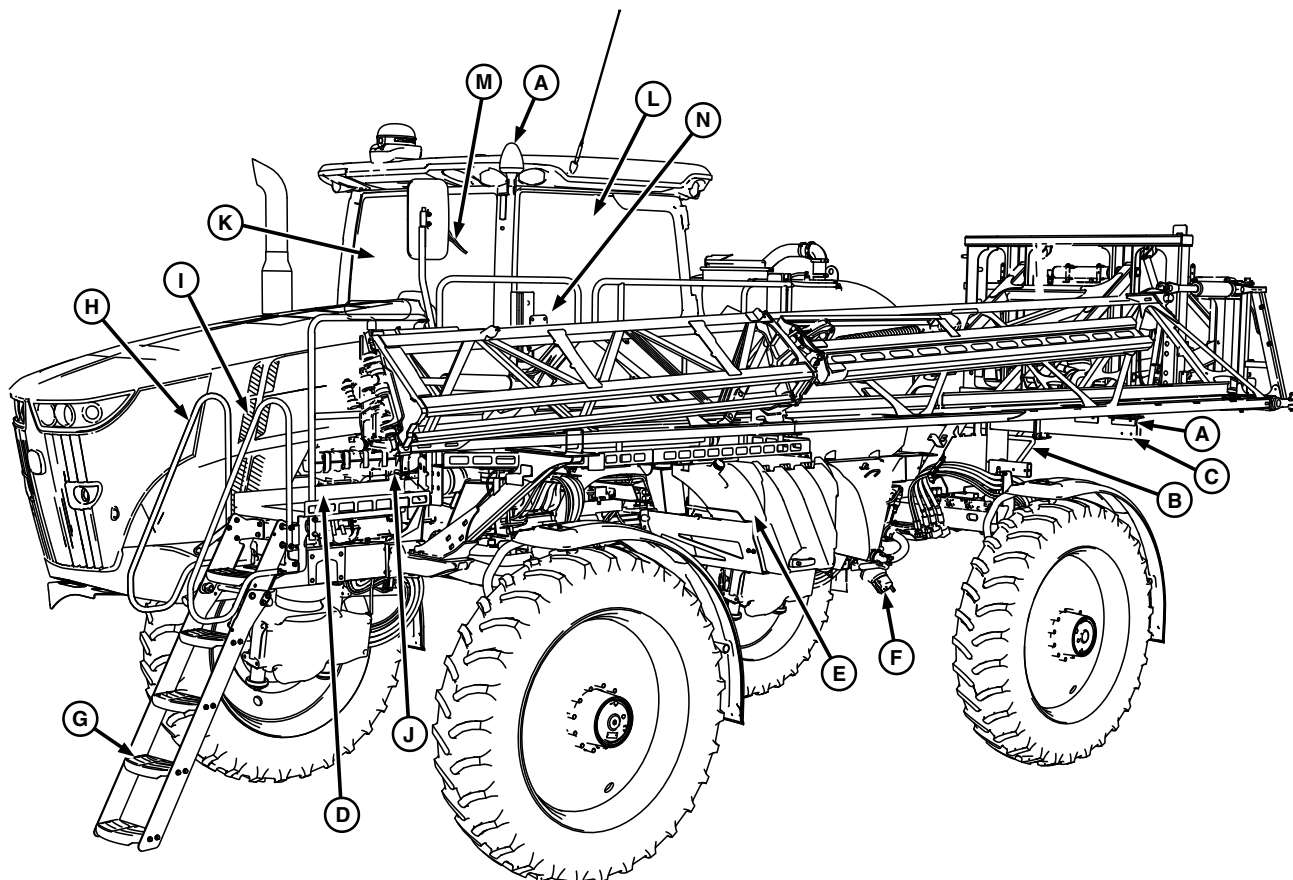
N127984—UN—07FEB17

Стикер А:

⚠ ВНИМАНИЕ: Системата за пръскане е под налягане. Преди обслужване задействайте функцията за освобождаване на налягането на стрелката, за да се изпусне налягането в системата.

CS12167,0000A51-11-23MAY17

Елементи за безопасност



15-1

безопасността на оператора и на намиращите се
наблизо хора.

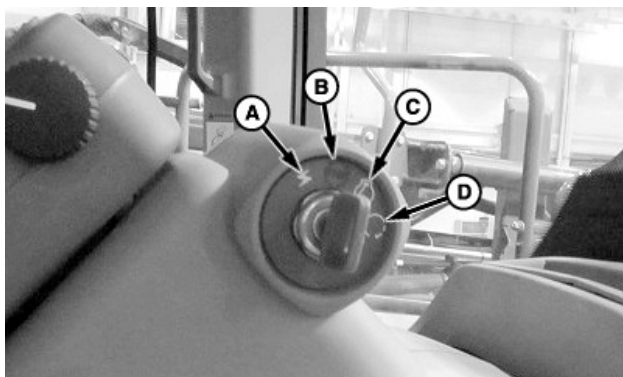
BN55050,000028A-11-13JUN18

Уреди за управление

Контактен ключ

ВНИМАНИЕ: Преди да стартирате двигателя, натиснете клаксона, за да предупредите околните.

За да избегнете опасността от нараняване или смърт, стартирайте двигателя САМО седейки в седалката. Не стартирайте двигателя чрез включване "на късо" на клемите на стартера. Машината ще стартира на скорост, ако окъсите нормалната стартова електрическа верига.



N108296—UN—05NOV13

- A—Положение "Спомагателно оборудване"
- B—Положение "Изкл."
- C—Положение "Спомагателно оборудване"/"Работа"
- D—Положение за стартиране

Контактният ключ се намира на дясната страна на кормилната колонка и има четири положения:

- Положението "Спомагателно оборудване" (A) дава възможност за работа на спомагателно оборудване като радиоприемник и чистачки.
- Положението "Изключено" (B) изключва двигателя и функциите на всички принадлежности.
- Положението "Спомагателно оборудване"/"Работа" (C) дава възможност за работа на цялото спомагателно оборудване и на двигателя след стартиране на същия.
- Положението "Контакт" (D) е моментно положение на контактният ключ, което включва стартера на двигателя. След стартиране на двигателя и отпускане на контактният ключ, той се връща в положение "Спомагателно оборудване"/"Работа". (Важни подробности за стартирането на вашата машина можете да видите в "Стартиране на двигателя" в настоящия раздел.)

CS12167,00004B9-11-05NOV13

Основен уред на дисплея (PDU)



N100183—UN—21SEP12

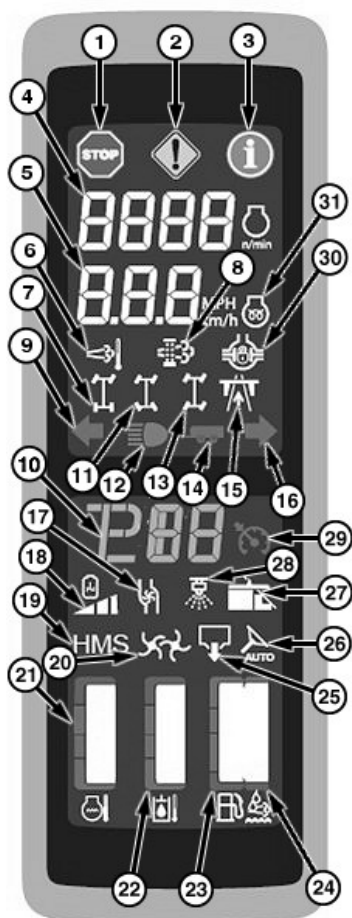
Основен уред на дисплея

- 1—Лампа на индикатор за спиране
- 2—Лампа на индикатор за предупреждение
- 3—Индикатор "информация"
- 4—Индикатор за тахометър (обороти на двигателя)
- 5—Индикатор за скорост на машината
- 6—Индикатор за висока температура на ауспуховата система (HEST)
- 7—Индикатор за двуколесно управление (ако е монтирано)
- 8—Индикатор за филтъра за отработените газове
- 9—Индикатор за ляв мигач
- 10—Индикатор за обороти на трансмисията
- 11—Индикатор за четириколесно управление (ако е монтирано)
- 12—Индикатор за дълги светлини
- 13—Индикатор за едновременно въртене на всички колела в една страна (ако е монтирано)
- 14—Индикатор за лампа на ремарке (ако е монтирано)
- 15—Блокиране при транспорт
- 16—Индикатор за десен мигач
- 17—Помпа за разтвор
- 18—Индикатор за ниво на разбъркване
- 19—Система за автоматично управление на инвентара (ако е монтирано)
- 20—Въртящи се дискове на разпръсквача на сухи продукти
- 21—Индикатор за температурата на охлаждащата течност на двигателя
- 22—Датчик за температура на хидравличното масло
- 23—Горивомер
- 24—Указател за нивото на течността за третиране на дизеловите отработени газове (ТОГ)

- 25—Сух разпръсквач – включен главен превключвател
 26—Индикатор на AutoTrac™
 27—Индикатор на управление на секция (ако е монтиран)
 28—Пръскане – включен главен превключвател
 29—Индикатор за управление на пътуването
 30—Индикатор за контрол на буксуването на колелата
 31—Индикатор за помощно стартиране - само за двигател 6,8 л

CS12167,0000906-11-11AUG16

Основен уред на дисплея (PDU) - Функции



N100183—UN—21SEP12

(1) - Лампа на индикатора за спиране (червена): светва, когато се задава диагностичен код (DTC) с ниво на приоритет за спиране и изисква машината да бъде спряна незабавно и да се коригира проблемът. (Пример: ниско налягане на двигателното масло).

(2) - Лампа на предупредителния индикатор (жълта): светва, когато се задава диагностичен код (DTC) с ниво на приоритет за предупреждение и изисква машината да бъде спряна при първа възможност. (Пример: запушване на въздушния филтър на двигателя).

(3) - Индикатор за предупредителна информация (син): светва, когато се задава диагностичен код (DTC) с ниво на приоритет за информация, за да предупреждава оператора да се запознае със състоянието. (Пример: ниско напрежение на акумулатора).

(4) - Индикатор за тахометър (обороти на двигателя): показва оборотите на двигателя кратни на 10. Ако е изписано "- -", няма сигнал за скоростта.

(5) - Индикатор за скорост на машината: показва скоростта на движение на машината (км/ч или mph).

(6) - Индикатор за висока температура на ауспуховата система (HEST): светва, когато ECU показва, че температурата е над прага.

(7) - Индикатор за двуколесно управление (Ако е монтирано): свети когато е избрано двуколесно управление. Предното колесно управление с блокираи задни колела в положение право напред.

(8) - Индикатор за почистване на филтъра на ауспуха (Final Tier 4/етап IV): светва, когато системата на филтъра за отработените газове извършва активно почистване на филтъра за отработените газове. Когато индикаторът свети и мига, се изисква почистване в паркирано положение. Вижте "Система на филтъра за отработените газове" в раздела "Двигател и трансмисия" на това ръководство за подробности.

(9) - Индикатор за завиване наляво: показва на оператора, че се планира ляв завой. Едновременната работа на индикаторите за десен/ляв мигач показва на оператора, че са активирани аварийните светлини.

(10) - Индикатор за обороти на трансмисията: показва състоянието на трансмисията и набелязаните обороти.

Първият знак за позиция посочва състоянието на трансмисията:

- "P" показва, че многофункционалният лост е в положение "Паркиране"
- "F" показва трансмисията в полевите диапазони и че многофункционалният лост е извън положение "Паркиране"
- "T" показва трансмисията в транспортните диапазони и че многофункционалният лост е извън положение "Паркиране"

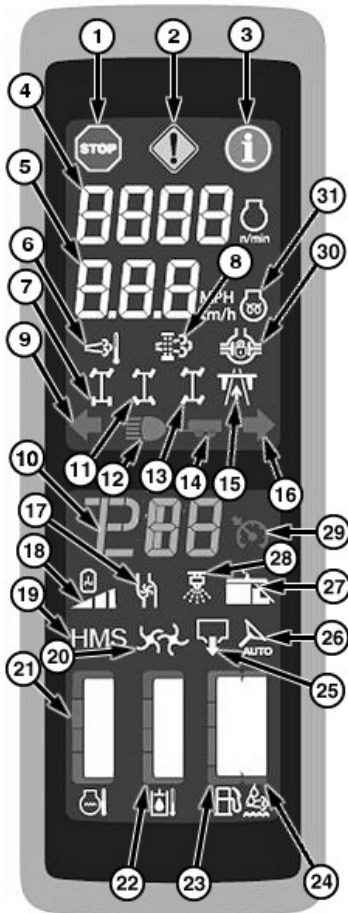
Вторите два знака посочват планираната скорост (в мили/ч), когато многофункционалният лост е в положение докрай за преден ход и двигателят работи на високи обороти на празен ход. "L" се показва, когато е избран диапазон за ниска скорост.

(11) - Индикатор за четириколесно управление (ако е монтирано): свети когато е избрано

четириколесно управление. Предните и задните колела се въртят по един и същи начин.

(12) - Индикатор за дълги фарове: показва на оператора, че понастоящем са избрани дълги фарове.

(13) - Индикатор за едновременно въртене на всички колела в една страна (ако е монтирано): свети когато е избрано движение с едновременно въртене на всички колела в една страна. Предните и задните колела се въртят в една посока, така че машината се отмества надясно или наляво.



N100183—UN—21SEP12

(14) - Светлини на ремарке (ако има): свети, когато мигачите на ремаркето работят правилно.

(15) - Блокиране при транспорт: свети, когато е активирано блокирането при транспорт. Когато е активирано, транспортното блокиране **забранява** следните функции:

- Главен превключвател ВКЛ./ИЗКЛ.
- Регулиране на предните колела
- Движения на хидравличната стрела (сгъване/разгъване)

(16) - Индикатор за десен мигач: показва на оператора, че се планира десен завои.

Едновременната работа на индикаторите за десен/ляв мигач показва на оператора, че са активирани аварийните светлини.

(17) - Индикатор за помпата за разтвор: светва, когато е активна помпата за разтвор.

(18) - Индикатор за ниво на разбъркване: светва, когато разбъркването е активно и показва нивото на отваряне на крана.

(19) - Система за автоматично управление на инвентара (ако е оборудвана): светва, когато системата е разрешена. Системата за автоматично управление на инвентара (HMS) автоматично повдига и сваля стрелата, когато превозното средство илиза и влиза в инвентара.

(20) - Индикатор за дисковете на сухия разпръсквач: светва, когато дисковете са активни.

(21) - Индикатор за температурата на охлаждащата течност на двигателя: показва температурата на охлаждащата течност на двигателя. Зелената зона показва нормална работна температура, червената показва състояние на прегряване.

(22) - Датчик за температура на хидравличното масло: показва температурата на хидравличното масло. Зелената зона показва нормална работна температура, червената показва състояние на прегряване.

(23) - Индикатор за ниво на горивото: показва количеството на горивото в горивния резервоар.

(24) - Указател за нивото на течността за третиране на дизеловите отработени газове (ТОГ): Показва нивото на ТОГ относно нивото на горивото. Потреблението на ТОГ е в съотношение 1:1 с нивото на дизеловото гориво.

(25) - Сух разпръсквач – включен главен превключвател: светва, когато се задейства главният превключвател на многофункционалния лост за управление.

(26) - Индикатор на AutoTrac: свети по всяко време, когато AutoTrac™ контролира активно системата за кормилно управление.

(27) —Индикатор на управление на секция: Свети, когато е активирана системата за управление на секциите.

(28) - Пръскане – включен главен индикатор: светва, когато се задейства главният превключвател на многофункционалния лост за управление.

(29) - Индикатор за управление на пътуването: светва, когато хидростатичната трансмисия се контролира в режим пътуване от софтуера.

(30) - Индикатор за контрол на буксуването на колелата: светва, когато контролът на буксуването

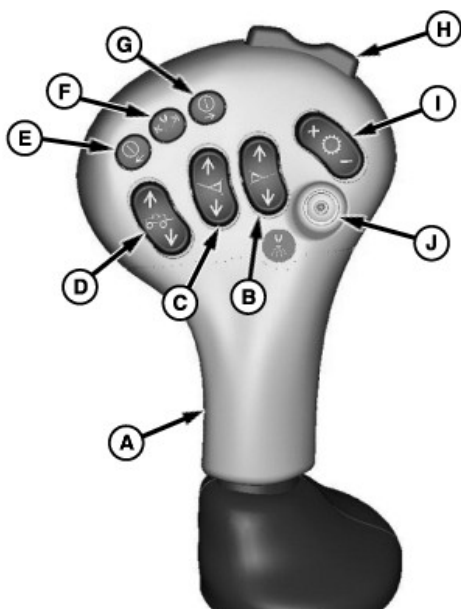
AutoTrac е търговска марка на Deere & Company

на колелата е в състояние на готовност. Индикаторът мига, когато активно контролира за премахване на буксуването.

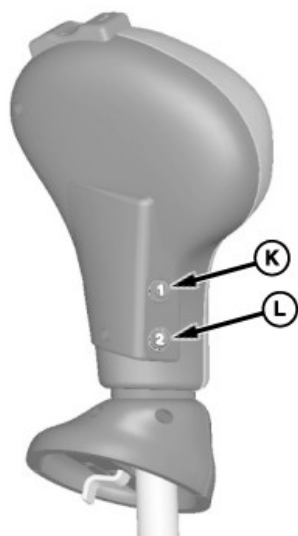
(31) - Индикатор за помощно стартиране - само за двигател 6,8 л: светва, когато контролният блок на двигателя (ECU) активира помощно стартиране на двигателя. Когато индикаторът за помощно стартиране е включен, се показва таймерът, а не скоростта на превозното средство. Таймерът не може винаги да бъде на разположение, но ще бъде показван, когато е на разположение. Таймерът отброява до нула.

CS12167,0000907-11-11AUG16

Многофункционален лост



N63039—UN—02JUL03



N74364—UN—08DEC06

A—Многофункционален лост

- B—**Превключвател за повдигане/сваляне (сгъване/разгъване) на дясната стрела
- C—**Превключвател за повдигане/сваляне (сгъване/разгъване) на лявата стрела
- D—**Превключвател за повдигане/сваляне на централната стрела
- E—**Ляв бутон на IBS (система за управление на секциите на стрелата чрез индексирание)
- F—**Бутон "Нулиране на IBS"
- G—**Десен бутон на IBS
- H—**Превключвател за устройството за маркиране с пяна
- I—**Превключвател за зададена скорост
- J—**Главен превключвател ON/OFF (включване/изключване) на системата за пръскане
- K—**BoomTrac™ Pro Бутон за възстановяване — ако има такъв
- L—**GreenStar™ AutoTrac™ Бутон за възстановяване — ако има такъв

ЗАБЕЛЕЖКА: Натискането и задържането в натиснато състояние на бутона за режима на сгъване на стрелата който се намира на пода, ще промени функцията на превключвателите за повдигане/сваляне на показаната в () функция.

CS12167,0000908-11-11AUG16

Главен ключ за икл./вкл. на системата за пръскане



N63294—UN—15JUL03

BoomTrac е търговска марка на Deere & Company
GreenStar™ е търговска марка на Deere & Company
AutoTrac е търговска марка на Deere & Company

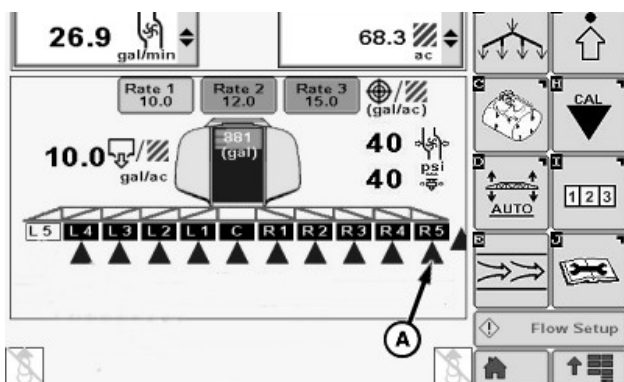


N136977—UN—19APR18

A—Ключ
B—Индикатор

Натиснете бутона (A), за да включите разрешените секции на стрелата и втори път за да ги изключите.

Когато бутонът е във включено състояние, светодиодът в центъра на същия светва. Индикаторът на главния превключвател за пръскане (B) светва на дисплея на ъгловата колона.



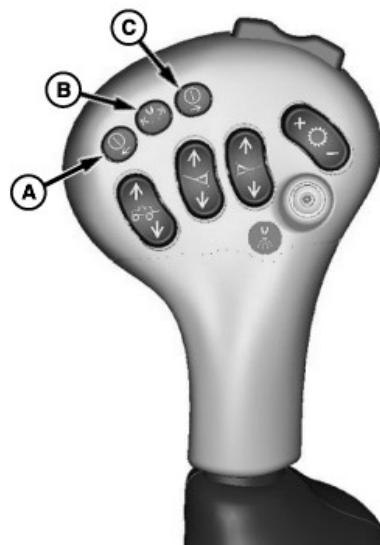
N136976—UN—19APR18

A—Секциите пръскат

Секциите (A), които пръскат след натискането на Главния превключвател ВКЛ./ИЗКЛ., ще се появят на дисплея на тъмен фон и с по-светли букви с индикиращ конус под всяка от секциите.

BN55050,000018F-11-19APR18

Бутони на IBS Индексиране на секция на стрелата



N63297—UN—15JUL03

A—Ляв бутон на IBS
B—Бутон Нулиране на IBS
C—Десен бутон на IBS

Използвайте левия бутон на IBS (A), за да изключвате последователно отделните секции на стрелата, като започнете от десния край на стрелата и се движите наляво.

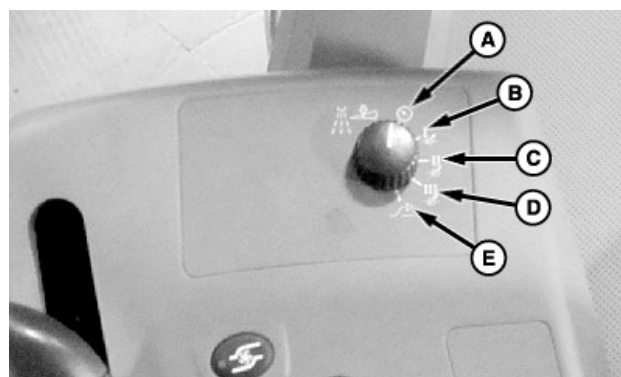
Използвайте бутона (B) за нулиране на IBS, за да рестартирате всички изключени секции, които са разрешени.

Използвайте на десния бутон на IBS (C) за да изключвате последователно отделните секции на стрелата, като започнете от левия край на стрелата и се движите надясно.

Подробните процедури можете да видите в "Работа с IBS" в раздела "Работа с машината".

RG53986,00012F3-11-21AUG12

Превключвател за избор на нормата на разход



N98749—UN—17SEP12

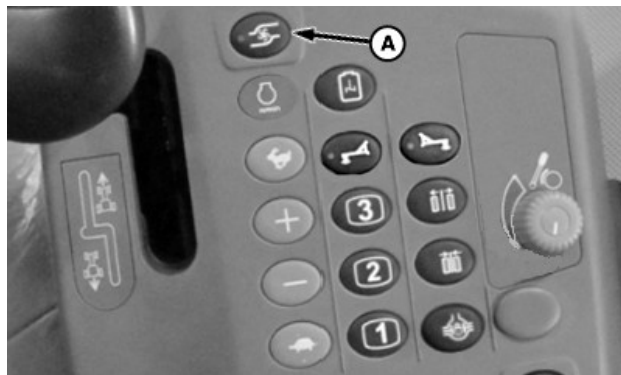
- A—Позиция "Ръчно"
B—Позиция Разход 1
C—Позиция Разход 2
D—Позиция Разход 3
E—Позиция "AUX"

Превключвателят за избор на разход се използва за избор между три програмирани от оператора степени на разход или ръчно зададено налягане (независимо от скоростта) в системата SprayStar™.

ЗАБЕЛЕЖКА: Положението AUX се използва за пръскане на базата на карта (ако машината е оборудвана с такава).

RG53986,00012E1-11-04JUN13

Превключвател на помпата за разтвор



N98755—UN—26SEP12



N102005—UN—22MAY13

- A—Превключвател на помпата за разтвор
B—Индикатор на с-мата

Натиснете ключа на помпата за разтвора (A), за да активирате помпата за разтвора. Натиснете отново превключвателя, за да изключите помпата. При активиране на помпата за разтвор, индикаторът (B) на основния модул на дисплея ще светне.

RG53986,00012F4-11-11FEB13

Ключ за блокиране при транспорт



N97493—UN—17SEP12



N102007—UN—22MAY13

- A—Ключ за блокиране при транспорт
B—Индикаторна лампа
C—Индикатор на основния уред на дисплея

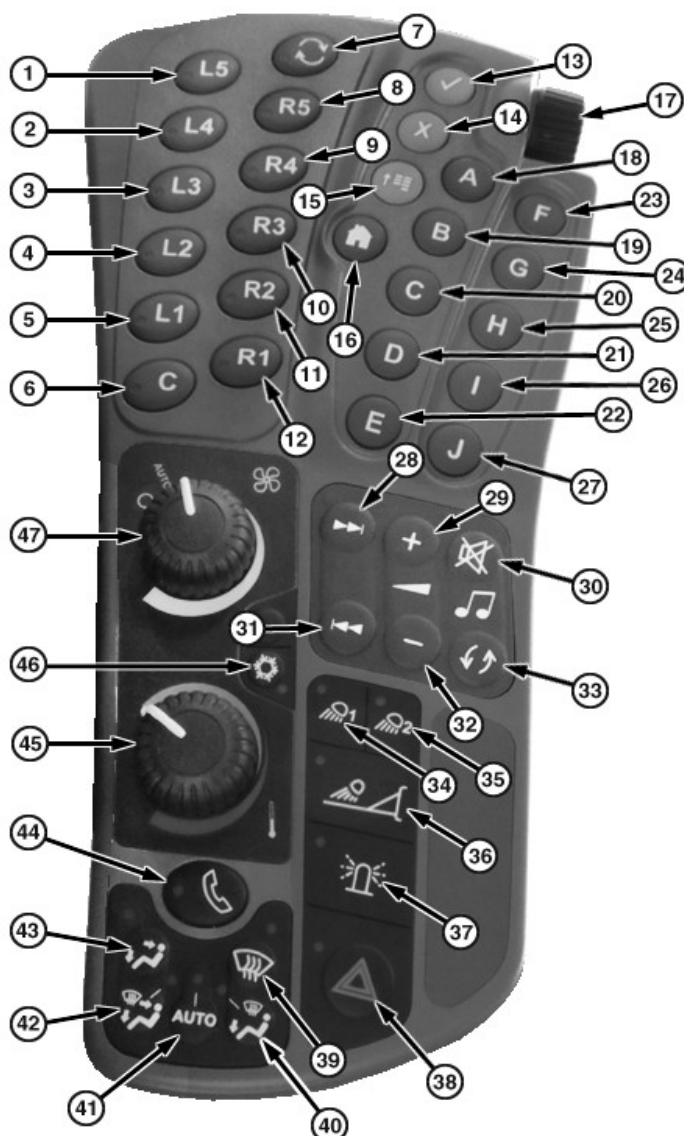
Блокирането при транспорт трябва да е активирано по време на пътуване по пътната мрежа. За да го задействате, натиснете ключа за блокиране при транспорт (A). При активиране на блокировката при транспорт, индикаторът (C) на основния модул на дисплея ще светне. Индикаторната лампичка (B) за блокировка при транспорт ще светне и следните функции ще бъдат **забранени**:

- Главен превключвател ВКЛ./ИЗКЛ.
- Регулиране на предните колела
- Движения на хидравличната стрела (сгъване/разгъване)

За да изключите блокировката при транспорт, натиснете и задръжте превключвателя за 2 секунди.

CS12167,0000768-11-30MAR15

Уреди за контрол на страничната конзола CommandARM



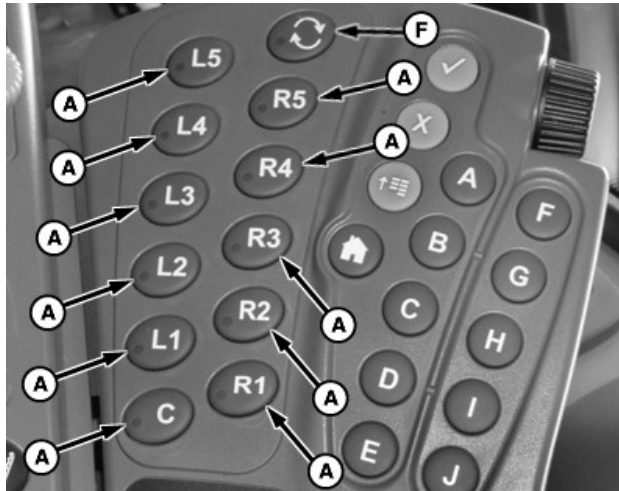
N93788—UN—17SEP12

- 1—L5 Превключвател на секция на стрелата
- 2—L4 Превключвател на секция на стрелата
- 3—L3 Превключвател на секция на стрелата
- 4—L2 Превключвател на секция на стрелата
- 5—L1 Превключвател на секция на стрелата
- 6—Превключвател на централната секция на стрелата
- 7—Превключвател за вкл. на всички секции на стрелата
- 8—R5 Превключвател на секция на стрелата
- 9—R4 Превключвател на секция на стрелата
- 10—R3 Превключвател на секция на стрелата
- 11—R2 Превключвател на секция на стрелата
- 12—R1 Превключвател на секция на стрелата
- 13—Бутон за потвърждаване
- 14—Ключ за отказ
- 15—Ключ за главното меню
- 16—Ключ за начална страница
- 17—Копче за избор
- 18-27—Ключове за пряк достъп А—J
- 28—Превключвател за търсене напред
- 29—Превключвател за увеличаване на силата на звука

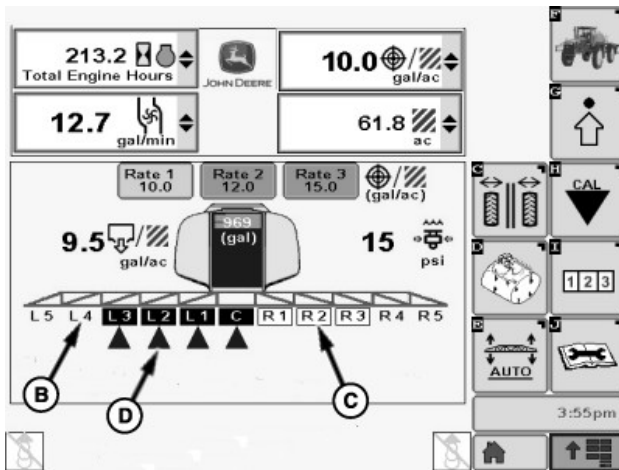
- 30—Превключвател за заглушаване
- 31—Превключвател за търсене назад
- 32—Превключвател за намаляване на силата на звука
- 33—Превключвател за избор на предварително зададен канал
- 34—Превключвател за работни светлини 1
- 35—Превключвател за работни светлини 2
- 36—Превключвател на светлините на стрелата
- 37—Превключвател за сигналната лампа
- 38—Превключвател за аварийните светлини
- 39—Превключвател за размразяване
- 40—Превключвател за размразяване и под
- 41—Автоматичен превключвател за ОВК
- 42—Превключвател за размразяване, под и кабина
- 43—Превключвател в кабината и на пода
- 44—Превключвател за телефон
- 45—Копче за контрол на температурата
- 46—Превключвател за климатичната инсталация
- 47—Копче за контрол на оборотите на вентилатора

CS12167,00004EB-11-03DEC13

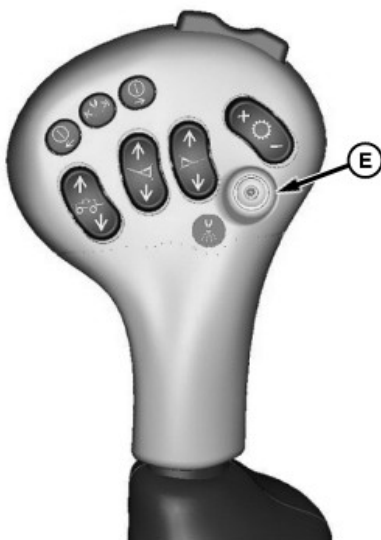
Управление на превключвателите за секциите на стрелата



N93795—UN—17SEP12



N102010—UN—11FEB13



N74865—UN—19JAN07

- A—Превключвател на секции на стрелата
- B—Секция дезактивирана
- C—Секцията е изключена от IBS или контрола на секцията
- D—Секцията пръска

E—Главен превключвател ВКЛ./ИЗКЛ.

F—Превключвател за включване на всички секции

Натиснете превключвателите за секциите на стрелата (A), за да разрешите съответните секции на стрелата. Забранените секции се показват с черни букви без квадратче (B). Разрешените секции (C) се показват като бяло квадратче с черни букви. Разрешените секции, които са активирани (пръскат в момента) чрез главния превключвател ВКЛ./ИЗКЛ. (E), се показват с конус под секцията (D). Превключвателят за включване на всички секции (F) може да се използва, за да активира всички забранени секции.

ЗАБЕЛЕЖКА: Номерираните с 1 секции на стрелата са най-близо до центъра от съответната страна, а тези с 5, най-далече от центъра.

Всички размери на стрелите НЕ изискват 11 секции. Неизползваните превключватели за секции трябва да се затворят.

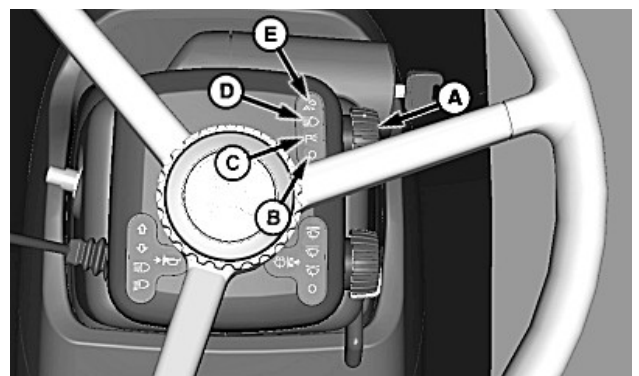
Машини, оборудвани със система за управление на дюзите могат да бъдат конфигурирани с до 11 секции. Капачките трябва да бъдат свалени от останалите превключватели на секциите, ако машината оригинално е имала по-малко от 11 секции. (Вижте "Настройка на секциите за пръскане" в раздела "Настройка на системата".)

CS12167,0000909-11-11AUG16

Работа със светлините

ВНИМАНИЕ: Случайно сблъскване с друго превозно средство може да доведе до персонална или на други лица нараняване или смърт. Когато карате по шосе, винаги спазвайте закона за движение по пътищата. Превключвайте на къси светлини при разминаване с насрещни превозни средства.

За да избегнете объркване сред водачите, не използвайте работните фарове при транспортира по обществени пътища.



A—Ключ за светлините

N136978—UN—19APR18

В—Положение "Изкл."
С—Габаритни светлини
D—Пътна позиция на светлините
Е—Позиция за работни светлини

Певключвателят на светлините (А) има четири позиции - ИЗКЛ. (В), паркинг светлини (С), пътни светлини (D) и работни светлини (Е).



N137012—UN—19APR18

А—Работна позиция (Поле) 1
В—Работна позиция (Поле) 2
С—Светлини на стрелата

ВАЖНО: Превключвателят за светлините трябва да е в позиция на работни светлини, за да работят работните светлини (А, В и С)

Првключвателите за работни светлини - работна позиция 1 (А), работна позиция 2 (В) и светлини на стрелата (С).

ПОЗИЦИЯ ИЗКЛ.

Изключва всички външни светлини, с изключение на предупредителните светлини, когато е включен превключвателят на лампите за аварийна сигнализация.

BN55050,0000190-11-27APR18

Система за управление на дюзите

Общ преглед на системата за управление на дюзите

Системата за управление на дюзите позволява отделните модули на дюзите да се включват и изключват в зависимост от управлението на секциите. Всеки един от модулите на дюзите съдържат два вентила, които могат да се задействат импулсно или да се включат за непрекъснато пръскане. В системата има пет активни настройки за дюзите: само А, само В, А + В, комбинирано А + В и автоматично. Управлението на дюзите предоставя на оператора по-голям диапазон от скорости и променливи норми на приложение без промяна на налягането или крайниците за пръскане. Работата с комбинация от настройки за импулс за дюзите и активни дюзи позволява системата да поддържа постоянно налягане и размер на капките при смяна на скоростите. Тези функции позволяват на системата да променя нормата и ширината на струята, компенсирайки разликите в скоростите при секциите на стрелата при въртене. Приложенията с предписание или базираните на карта приложения са възможни също чрез използване на настройки за импулс на дюзите. Когато се използва управление на секции, корпусите на дюзите се включва или изключват отделно, като се намалява размера на припокриване.

Изборът на "активна дюза" позволява на оператора да избере желаната дюза или комбинация от дюзи, които да се използват по време на прилагането.

ЗАБЕЛЕЖКА: Дюзи 1, 2 или 3 трябва да бъдат в положение напред за всички режими с **изключение** на "Комбинирани А + В".

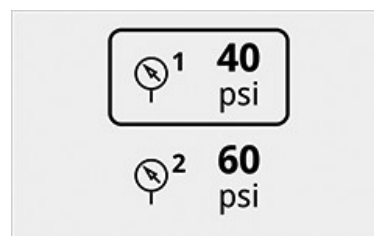


N125630—UN—16DEC16

- **Само А (Показаният пример)** — само електромагнит А се активира или му се подава импулс по време на прилагане. Дюзата А е крайният преден крайник за пръскане на корпуса на дюзата. Електромагнитът В и всички останали крайници за пръскане остават изключени в този режим.
- **Само В** — само електромагнит В се активира или му се подава импулс по време на прилагане. Дюзата В е крайният заден крайник за пръскане на корпуса на дюзата. Електромагнитът А и всички останали крайници за пръскане ще останат изключени в този режим.
- **Дюза А + В** — дюза 1, 2 или 3 в положение напред. В този режим са активирани двата електромагнита А и В. Разтворът се пръска от двете дюзи.
- **Автоматично** — контролерът на дюзите определя

кой електромагнит или коя комбинация от електромагнити да се активира, за да се постигне желаната норма на приложение. Електромагнитите не получават импулс в този режим.

- **Комбинирано А + В** — дюза 4, 5 или 6 са в положение напред. В този режим са активирани двата електромагнита А и В или им се подава импулс. Цялото количество разтвор се пръска пред предната дюза.



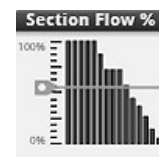
N125615—UN—16DEC16

На разположение има две настройки за целево налягане. При избора на активна дюза "Само А", "Само В", "А + В" и "Комбинирани А + В" са на разположение двете настройки. Пулсирането на дюзите трябва да бъде разрешено в настройката за автоматичен импулс, за да се използват целевите налягания. Целевите налягания се поддържат чрез прилагане на струята. Промените в целеното налягане, направени в работната страница, презаписват стойността, въведена в страницата за настройка.

Функцията "Компенсиране на завъртането" позволява работният цикъл (времето на включен електромагнит) на корпуса на всяка дюза да варира по протекание на стрелата за пръскане.

Потокът през вътрешните дюзи по време на завъртане се намалява. Намаляването на работния цикъл (времето на включен електромагнит) води до пръскане на по-малко разтвор, като се контролира прилагането на по-големи дози при по-бавно движещите се секции на стрелата.

Потокът през външните дюзи по време на завъртане се увеличава. Увеличаването на работния цикъл (времето на включен електромагнит) води до пръскане на по-голямо количество, като се контролира прилагането на занижена доза от по-бързо движещите се секции на стрелата.



Поток на секция

N127957—UN—05JAN17

Поток на секция %

Потокът на секцията е модул, който е на разположение в работната страница. Той показва

средния процент поток за всяка виртуална секция в графична форма. Средният процент поток е процент от максимално възможния поток, който се използва за определен активен крайник за пръскане. В примера, който е показан, машината ще прави десен завои. Графиката постепенно се снижава, тъй като преминава от лявата страна на дясната страна на стрелата за пръскане. Графиката "% поток на секция" се генерира от курса на превозното средство и винаги е активна и се актуализира, когато е активен режим на автоматично пулсиране.

Оптимизиране: Ако дюзите са оразмерени правилно, средният процент поток трябва да бъде приблизително 75% при максимална скорост, за да се отчитат завоите, когато се използва компенсация при завиване. Ако средният процент поток е по-голям от приблизително 75% при работа на максимална скорост, той показва, че дюзите са много малки.

- Ивиците % поток на секция ще покажат 100%, когато за режим на пулсиране на клапана е зададено "изкл." в страницата за ръчна настройка за револверните глави на дюзите.
- Ивиците % поток на секция ще покажат процента поток за дюзите, зададен от оператора, когато за режим на пулсиране на клапана е зададено "фиксиран" в страницата за ръчна настройка за револверните глави на дюзите.
- Ивиците % поток на секция ще променят процента, когато за режим на пулсиране на клапана е зададено "автом." в страницата за ръчна настройка за револверните глави на дюзите.

Изпълнимият моул "% поток на секция" също предоставя на оператора възможност за визуално представяне на минималния % поток или работен цикъл за текущата настройка за поддържане на желаното налягане на пръскане. Хоризонталната сива линия е "най-ниската стойност" на процента поток, след което процентът поток чрез виртуалната секция се показва чрез вертикални сини стълбчета. В разширените настройки на страницата "Стрели и дюзи" има поле за отметка под потока на дюзата,

което се нарича "Ограничаване на минималния % поток". Ако в това поле има отметка, минималната стойност ще бъде приблизително 25%. При натискане на бутона системата започва изчисляване на стойности на базата на размера на дюзата, която сте избрали, и какъв софтуер е зареден за потока по отношение на специфичните крайници. Линията се стреми да се коригира с изчисленията за размера на дюзата в реално време, които се правят от системата, тъй като има увеличение на скоростта, което в крайна сметка би увеличило потока на системата. За оптимални характеристики на пръскане се препоръчва да поддържате или да сте над тази индикация, когато се движите по права линия с минималната желана скорост на пръскане за поддържане на желаното налягане на пръскане. Ако скоростта на машината спадне и ивицата за % поток показва работа под тази линия, нормата ще продължи да се поддържа от системата ExactApply™, а операторът ще забележи налягане на системата за пръскане по-ниско от желаното или въведеното. Системата ще продължи да коригира и поддържа нормата, докато се достигне минималната стойност на настройката за налягане на пръскане, и ще поддържа тази настройка за минимална стойност на налягането, докато скоростта се увеличи, машината спре или се деактивира главния превключвател за пръскане.

Приложенията с предписана променлива норма също са възможни, когато се използва системата за управление на дюзите.

ЗАБЕЛЕЖКА: Предписанията трябва да бъдат създавани външно и след това да бъдат заредени в машината, преди да може да се изпълни приложение по предписание.

BN55050,0000497-11-19JUN20

Сравнение на режимите на ExactApply™

Следващата таблица е помощно средство за лесно сравнение на работните режими на ExactApply™.

Сравнение на режимите на ExactApply™					
	Дюзи 4, 5 или 6 в позиция отпред		Дюзи 1, 2 или 3 в позиция отпред		
	Комбинирано А + В - изключено пулсиране	Комбинирано А + В - автоматично пулсиране	Само А или само В - автоматично пулсиране	А + В - автоматично пулсиране	Автоматично - изключено пулсиране
Диапазон на скоростта	Основна	По-добре	Най-добро	Най-добро	Добра
Компенсирание при завиване	Не е приложимо	Добра	Най-добро	Най-добро	Не е приложимо
Форсиране	Не е приложимо	Добра	Най-добро	Най-добро	Не е приложимо
Избор на налягането	Не е приложимо	Планирано	Планирано	Планирано	Целеви диапазон
Покритие	Най-добро	Най-добро	Добра	Най-добро	Най-добро
Високи норми на приложение	Най-добро	По-добре	Добра	Най-добро	Най-добро

ExactApply е търговска марка на Deere & Company

Сравнение на режимите на ExactApply™					
	Дюзи 4, 5 или 6 в позиция отпред		Дюзи 1, 2 или 3 в позиция отпред		
	Комбинирано А + В - изключено пулсиране	Комбинирано А + В - автоматично пулсиране	Само А или само В - автоматично пулсиране	А + В - автоматично пулсиране	Автоматично - изключено пулсиране
Ръчен избор на дюзи чрез дисплея или CommandARM™	Не	Не	Да	Да	Да
Забележки		a	b	c, d, e	f, g

CommandARM е търговска марка на Deere & Company

Забележки:

- a—Една дюза се захранва през два електромагнита с последователни импулси
- b—Една дюза се захранва от един електромагнит
- c—Захранва две дюзи с един електромагнит, всяка с редуващи се импулси.
- d—В двете позиции на револверния модул могат да се използват накрайници за пръскане с различни размери. Накрайниците за пръскане трябва да бъдат 02 или по-големи.
- e—Възможна е двойна ветрилообразна форма
- f—Използва малък и голям накрайник за пръскане. Големият накрайник за пръскане не може да бъде повече от два пъти размера на малкия.
- g—Пръска без пулсиране, автоматично превключва между предните, задните или двете

дюзи в един диапазон на налягането, зададен от оператора.

BN55050,0000291-11-06JUN18

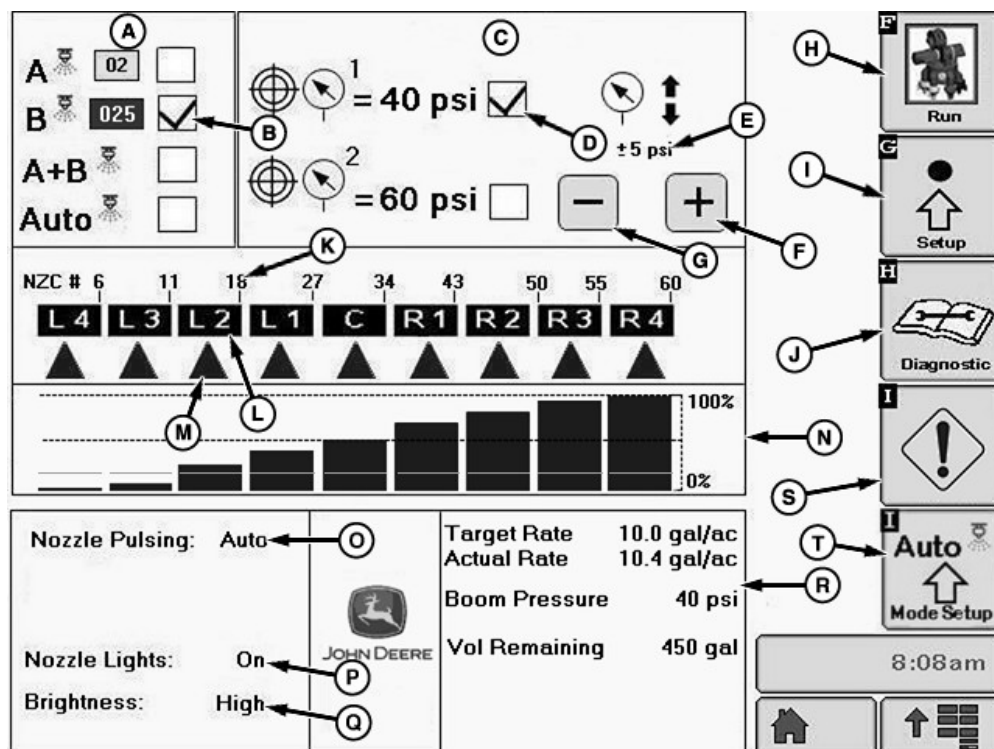
Употреба с неоригинално оборудване

Копусите на дюзите не са съвместими с аспиратори, които не са на John Deere .

Размерите на мрежестите филтри на машината не трябва да се модифицират, когато системата за управление на дюзите е монтирана на машината. Мрежестите филтри, работещи под налягане, монтирани на машината, трябва да имат 80 меша, за да се намали запушването на накрайниците за пръскане и на електромагнита.

CS12167,000094D-11-30NOV16

Работна страница за управление на дюзите



Работната страница за управление на дюзите показва информация относно системата за управление на дюзите. За справка на оператора се извежда също и информация на системата за разтвори. Настройките за избор на активна дюза и планираното налягане могат да се правят и от тази страница.

Област за режим на пръскане (A)— показва текущия избор на активни дюзи заедно с размера на накрайниците за пръскане A и B.

Поле за отбелка "Режим на пръскане" (B)— позволява на оператора да променя избора на активна дюза без да влиза в страниците за настройка.

Област за планирано налягане (C)— показва настройките на планираното налягане и позволява регулирането му по време на работа, когато това е разрешено.

Поле за отбелка "Целево налягане" (D)— показва избраното целево налягане. Позволява на оператора да превключва между планирано налягане 1 и 2 по време на работа.

Стъпка за регулиране на планираното налягане (E)— показва стойността, в която се променя планираното налягане, когато се регулира чрез бутоните за увеличаване или намаляване на налягането.

Бутон за увеличаване на налягането (F)— Увеличава избраното планирано налягане с показаната стъпка за едно натискане на бутона.

Бутон за намаляване на налягането (G)— Намалява избраното планирано налягане с показаната стъпка за едно натискане на бутона.

Екранен клавиш за работа (H)— изберете за достъп до работна страница.

Екранен клавиш за настройка (I)— изберете за достъп до страницата за настройка.

Екранен клавиш за диагностика (J)— изберете за достъп до страниците за диагностика.

Номер на дюза (K)— номер на най-дясната дюза на тази секция. Дюзите са номерирани отляво на дясно по стрелата.

Секция за пръскане (L)— показва статуса на дюзите във всяка секция за пръскане. Работата на дюзите е разрешена, но те не пръскат, когато са показани с бяла буква и черен фон. Един **конус (M)** показва, че дюзите пръскат. Работата на дюзите е забранена, когато са показани с черна буква и бял фон.

ЗАБЕЛЕЖКА: Секциите за пръскане могат да се персонализират според предпочитанията на оператора. Вижте "Настройка на секциите за пръскане" в раздела "Настройка на системата".

Показание за дебита на дюзата (N)— показва в графична форма настоящия процент от максималния дебит, който се използва от всяка секция.

Режим на пулсиране на дюзата (O)—показва избрания режим. Режимът трябва да се редактира от страниците за настройка. Ако е избран фиксиран работен цикъл, тук се показва също и избрания работен цикъл.

Режим на светлините на дюзите (P)—показва избрания режим. Режимът трябва да се редактира от страниците за настройка.

Яркост на светлините на дюзите (Q)— показва избрана настройка за яркост.

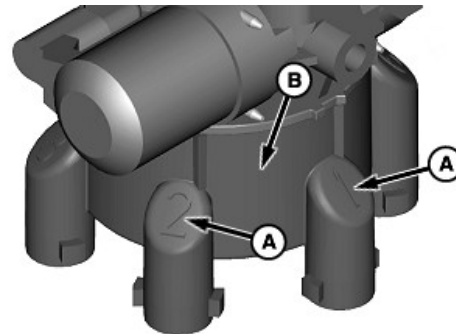
Информация за системата на разтворите (R)— показва параметри от системата за разтвори.

Екранен клавиш за справка за грешките (S)— изберете, за да видите грешките в системата, които са възникнали.

Автоматичен избор на дюзи (T)— изберете, за да зададете режим на автоматичен избор на дюзи.

BN55050,0000249-11-18MAY18

Индикатори на корпуса на дюзите



A—Позиции на дюзите
B—Револверен модул с дюзи

N120518—UN—21JUN16

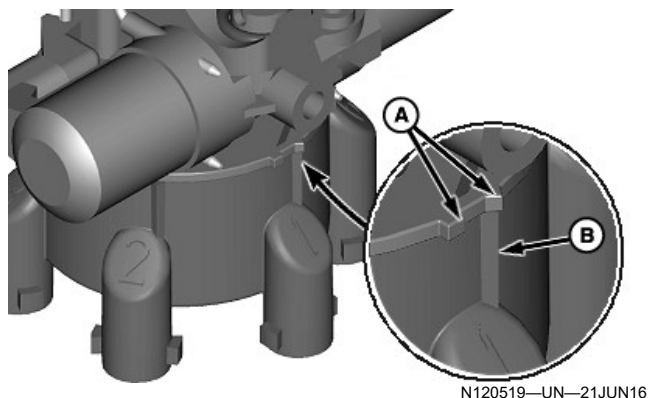
Позиции на дюзите 1 - 6 (A) са обозначени върху револверния модул с дюзи (B), за да е в помощ при правилното разполагане на накрайниците за пръскане и за конфигуриране на контролера.

Индикаторите информират оператора също и ако накрайникът за пръскане получава поток от един или два електромагнита. Позиции на дюзите 1 - 3 имат една маркировка на револверния модул. Позиции на

дюзите 4 - 6 имат две маркировки на револверния модул.

помагат също и за разбирането на работата на системата в различните режими.

BN55050,0000176-11-17APR18

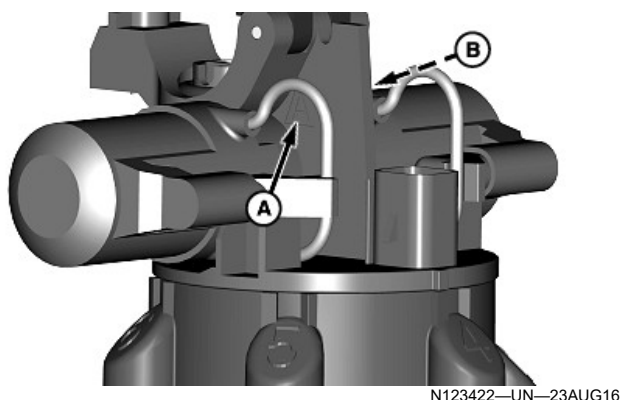


A—Индикаторни маркировки на корпуса на дюзата
B—Индикаторни маркировки на револверния модул

Индикаторните маркировки (A) на корпуса на дюзата се подравняват с една или повече индикаторни маркировки (B) на револверния модул, когато са в правилната позиция. Когато една маркировка е подравнена, потокът от разтвор се подава само от един електромагнит на тази дюза. Когато двете маркировки са подравнени, потокът от разтвор се подава от двата електромагнита на тази дюза. Когато няма подравнени маркировки, в тази дюза няма поток разтвор към тази дюза.

Индикаторните маркировки трябва да бъдат подравнени в съответствие с формата за разтвора, който ще бъде пръскан от тази дюза.

ЗАБЕЛЕЖКА: Предните индикаторни маркировки е трудно да се видят поради рамката на стрелата. Подравнете задните индикаторни маркировки правилно, за да сте сигурни, че предната дюза е подравнена.

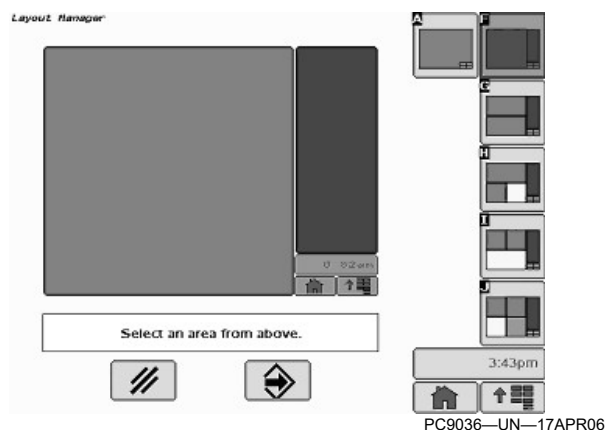


A—Индикатор на електромагнит A
B—Индикатор на електромагнит B

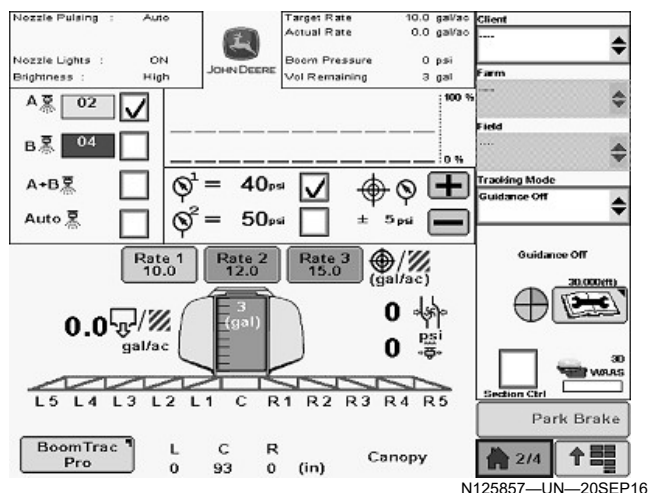
Индикаторите за позиция на електромагните (A и B) са щамповани в корпуса на дюзата, за да бъдат от помощ при диагностициране на неизправности в системата. Индикаторите на електромагните

сКонфигуриране на системата

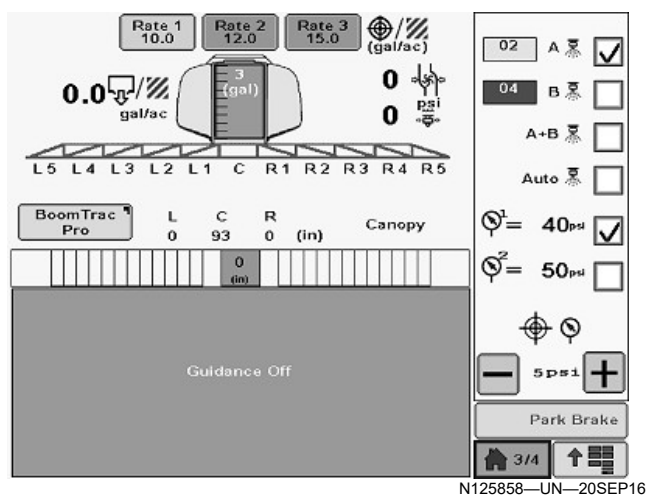
Мениджър за разположението



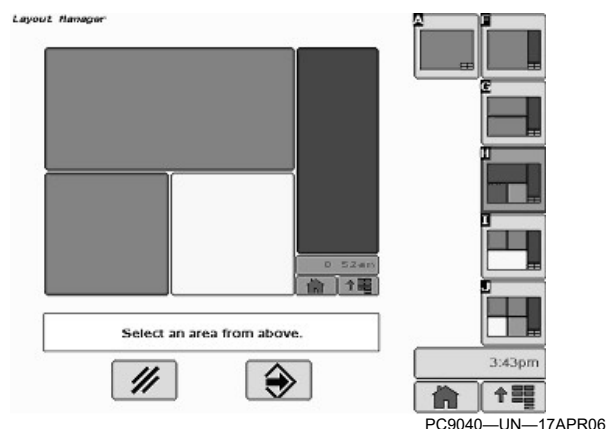
Опция А на мениджъра на разположение



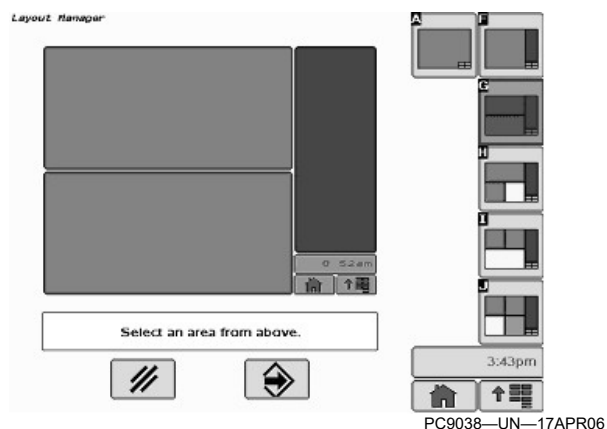
Пример за опция В за разположение



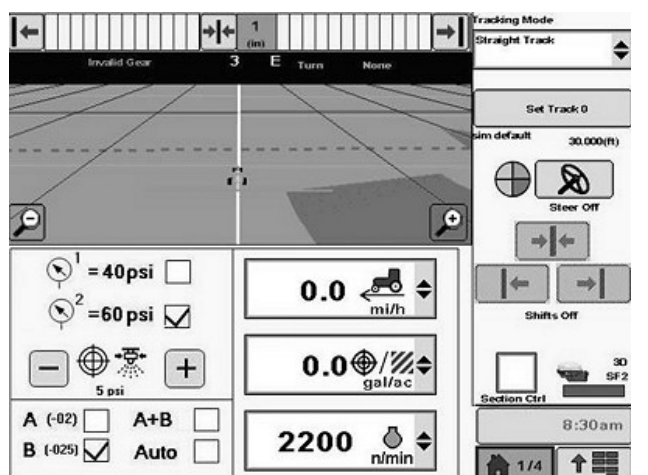
Пример за опция А за разположение



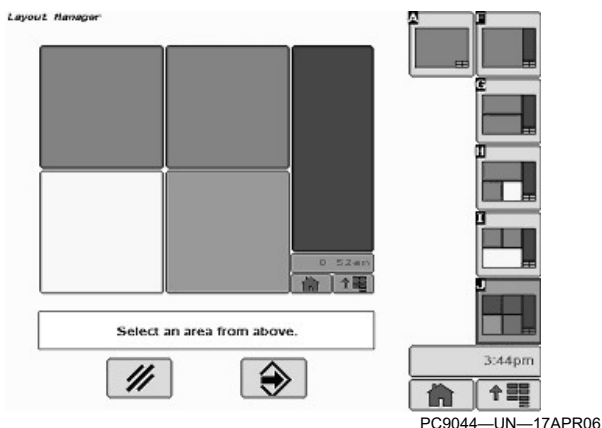
Опция С на мениджъра на разположение



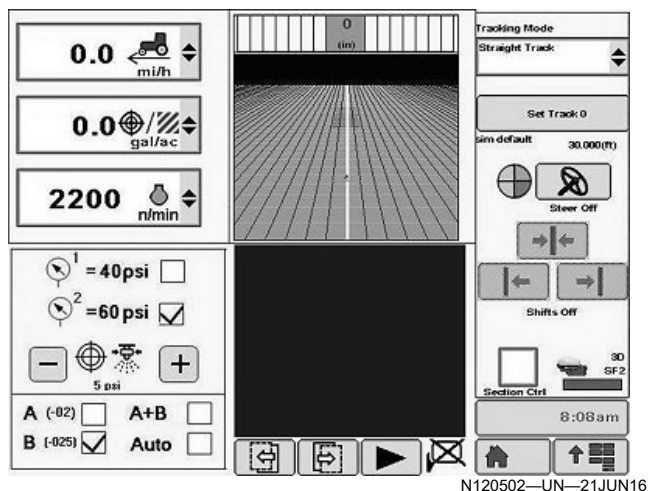
Опция В на мениджъра на разположение



Пример за опция С за разположение



Опция D на мениджъра на разположение



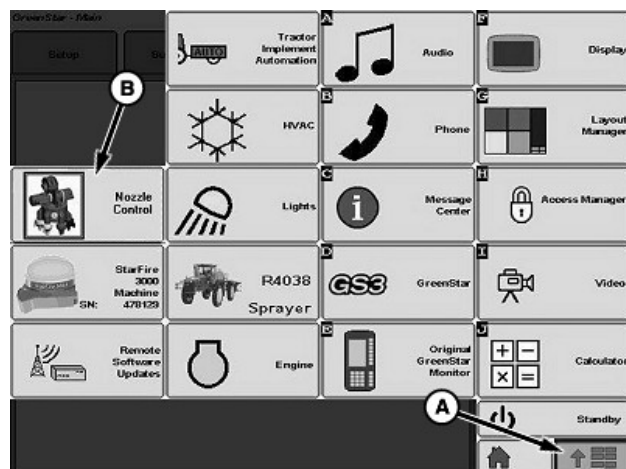
Пример за опция D за разположение

ВАЖНО: Ако настроите дисплея с ключ на превозното средство в междинно положение (захранване ВКЛ., двигател ИЗКЛ.), завъртете ключа на позиция ИЗКЛ. за 20 секунди ПРЕДИ стартиране на превозното средство. По този начин, данните за настройка се записват в картата за данни преди работа.

Ако превозното средство работи по време на извършване на настройка и програмиране, изключете превозното средство като установите ключа в положение ИЗКЛ и изчакайте 30 секунди преди да рестартирате. По този начин, всички данни се записват в картата за данни.

НЕ завъртайте ключа в стартова позиция директно от междинна позиция. Спадът на напрежението по време на стартирането може да доведе до загуба на всички данни за настройка.

Раздел "Настройка на работата"

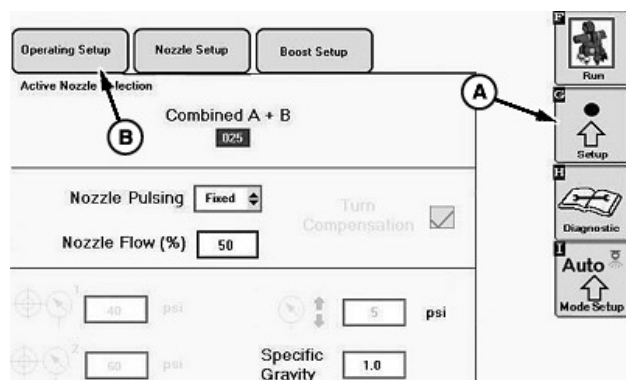


N118279—UN—21JUN16

A—Бутон за меню "Приложение"

B—Приложение за управление на дюзи

1. Изберете бутон на меню "Приложение" (A).
2. Изберете приложение за управление на дюзи (B).



N137013—UN—19APR18

A—Екранен клавиш "Настройка"

B—Раздел "Настройка на работата"

3. Изберете екранния клавиш "Настройка" (A).
4. Изберете раздел "Настройка на работата" (B).

Могат да се настройват следните параметри:

- Избор на активна дюза
- Режим на пулсиране на дюзите
- Дебит на дюзите
- Компенсация при завиване
- Целеви налягания
- Стъпка за промяна на планираното налягане
- Специфична плътност на разтвора
- Светлини на дюзите и яркост

BN55050.0000191-11-19APR18

Избор на активна дюза

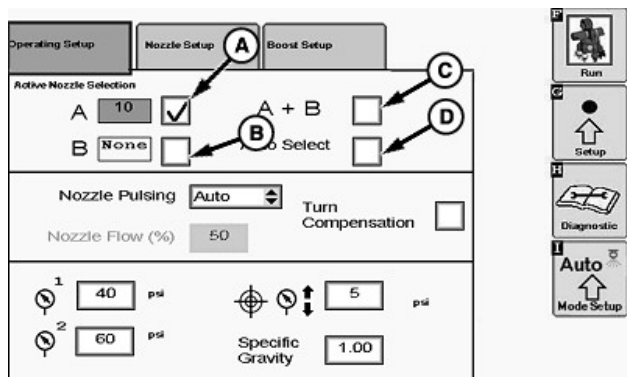
Изборът на "активна дюза" позволява на оператора

да избере желаната дюза или комбинация от дюзи, които да се използват по време на прилагането. Възможен е следният избор, когато дюза 1, 2 или 3 е в позиция А (отпред):

- **А**— Само предната дюза и електромагнит А са активни по време на прилагане. Използвайте за максимални диапазони на скоростта, по-добро компенсиране при завиване и размери на накрайниците 15 или по-малки.
- **В**— Само задната дюза и електромагнит В са активни по време на прилагане. Използвайте за максимални диапазони на скоростта, по-добро компенсиране при завиване и размери на накрайниците 15 или по-малки.
- **А + В** — Дюза 1, 2 или 3 в предна позиция. В този режим са активирани двата електромагнита А и В. Разтворът се пръска от предните и от задните дюзи.

Използвайте с накрайници за пръскане с размер 15 или по-малък. На местата А и В могат да бъдат монтирани различни размери накрайници.

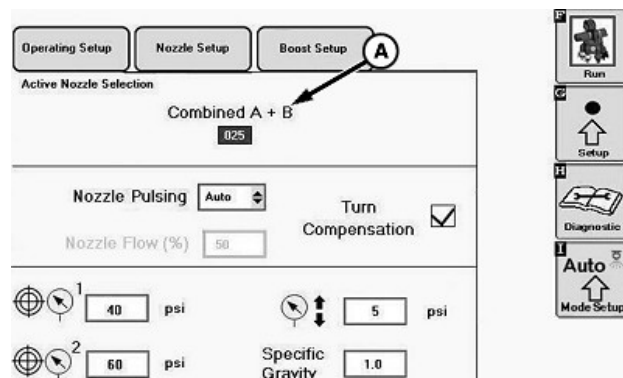
- **Автоматичен избор**— Контролерът на дюзите определя кой електромагнит или коя комбинация от електромагнители да работи по време на прилагане. Коя дюза е активна не се показва на оператора. (Вижте "Настройка на автоматичен избор на дюза" в този раздел.) Въздушно-индуцираните дюзи не са съвместими с пулсиращи дюзи, но работят правилно в режим на автоматичен избор.



N136979—UN—19APR18

- А—Поле за отметка "Само дюза А"
 В—Поле за отметка "Само дюза В"
 С—Поле за отметка "А + В"
 D—Автоматичен избор

Поставете отметка в полето (А—D) за желания избор на активни дюзи.



N123421—UN—01NOV16

А—Комбинирано А + В

Опция за комбинирани А + В

Опцията за комбинирани А + В (А) е възможна, когато дюзи 4, 5 или 6 са предна позиция. В този режим са активирани двата електромагнита А и В или им се подава импулс. Дюзите в комбинация А + В пулсират на 30 Hz (30 пъти в секунда), два пъти по-висока скорост на пулсациите от случая, при който пулсира само една дюза. Цялото количество разтвор се пръска пред предната дюза.

BN55050,0000192-11-19APR18

Настройки за пулсиране на дюза

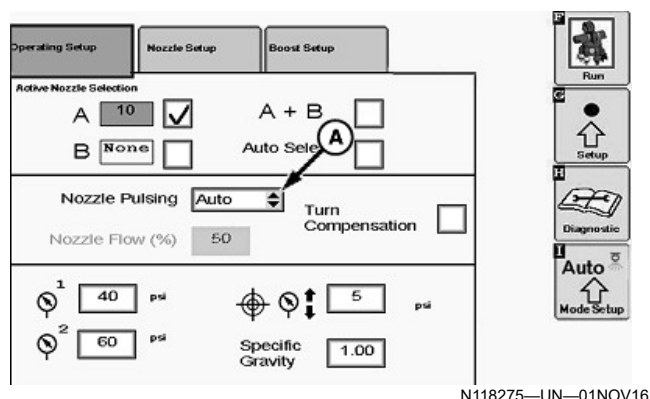
Режим на пулсиране на дюзите

Пулсирането на дюзите позволява намалена стойност да се прилага при поддържане на системното налягане за постоянен размер на капките. Пулсирането на дюзите също така позволява на машината да прилага равномерна стойност при завиване. Тази функция е възможна при избор на активна дюза А, В и комбинирани А и В. Възможни са следните режими:

- **ИЗКЛ** — Избраните дюзи са постоянно отворени (без импулс) когато главният ключ за пръскане е натиснат на ВКЛ.
- **Автоматично**— Контролерът контролира дебита на дюзата за постигане на желаната стойност на прилагане и поддържане на желаното налягане на пръскане.
- **Фиксирано**— Операторът въвежда желания процент на дебит на дюзата. Никакви настройки на дебита на дюзата не се правят автоматично.

ЗАБЕЛЕЖКА: Пулсирането не е позволено, когато се използват размери на накрайниците по-малки от 02.

Следвайте препоръките на производителите на накрайници за употреба в режимите на пулсиране за въздушно индукционни накрайници за пръскане.



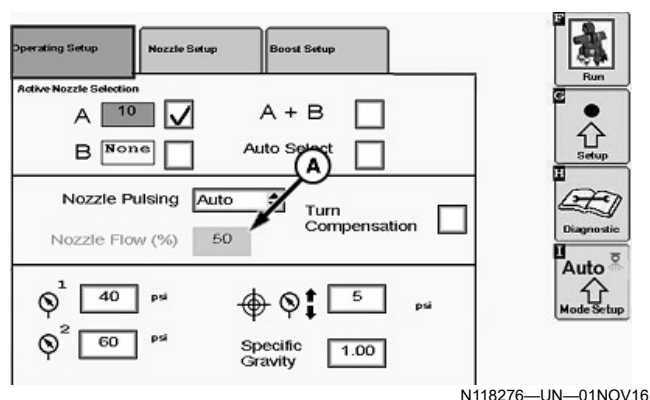
А—Отварящо се поле "Пулсиране на дюзи"

1. Изберете отварящото се поле "Пулсиране на дюзи" (А).
2. Изберете желания режим на пулсиране на дюзи.

Дебит на дюзите

Настройката на дебит на дюзите позволява на оператора а въвеждате желаня процент дебит от активния накрайник. Тази стойност на дебит се поддържа постоянно по време на пръскането, когато е избран фиксиран режим от отварящото се поле "Пулсиране на дюзи". Дебитът на дюзата се представя като процент от максималното количество възможен дебит през избрания размер накрайник. Възможни са настройки за дебит на дюзата от 1 до 100 процента. Фиксираният дебит на дюзите може да се използва, когато се налага голям накрайник за пръскане да работи като по-малък накрайник за пръскане.

Пример: Накрайник за пръскане 08, използван при фиксиран дебит на дюзата от 50 процента, сега работи като накрайник за пръскане 04.



А—Поле за въвеждане на дебит на дюза

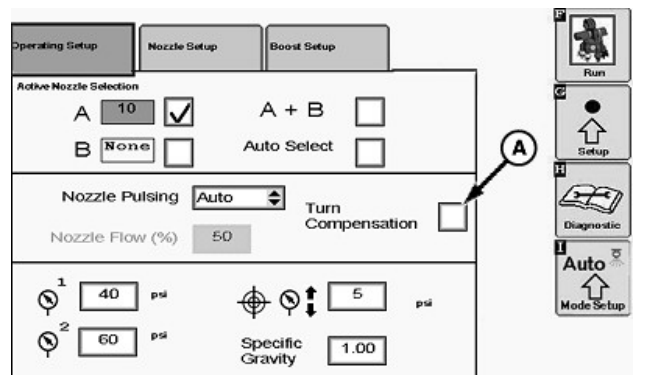
1. Изберете поле за въвеждане на дебит на дюза (А).
2. Въведете желаня процент, като използвате клавиатура.
3. Изберете "Въвеждане", за да потвърдите стойността.

Компенсиране при завиване

Компенсирането при завиване позволява на машината да променя нормата на прилагане заедно с цялата ширина на стрелата за пръскане, като се отчита променянето на скоростта на движение при завиване.

Пулсирането на дюзите трябва да се зададе като "Автоматично", за да бъде активно компенсирането при завиване. Задайте избора на активна дюза в един от следните режими: само А, само В или комбинирани А + В. Контролерът на дюзите регулира дебита на всяка дюза, за да се осигури еднаква норма по стрелата за пръскане.

Когато се работи на поле, изискващо голямо компенсиране при завиване е най-добре да се използва по-ниско ниво на работния цикъл на електромагнитите. Мощните работни цикли, когато се използват с компенсиране при завиване, може да нарушат възможността на системите да постигнат желаната норма във външния край на стрелата.



А—Поле за отметка "Компенсиране при завиване"

ЗАБЕЛЕЖКА: Полето за отметка "Компенсиране при завиване" (А) е сиво, ако не са налични правилните условия.

За да се използва функцията за компенсиране при завиването, трябва да бъде инсталиран приемник StarFire™.

Поставете отметка в полето "Компенсиране при завиване", за да активирате функцията.

BN55050,0000193-11-18APR18

Настройки за планирано налягане

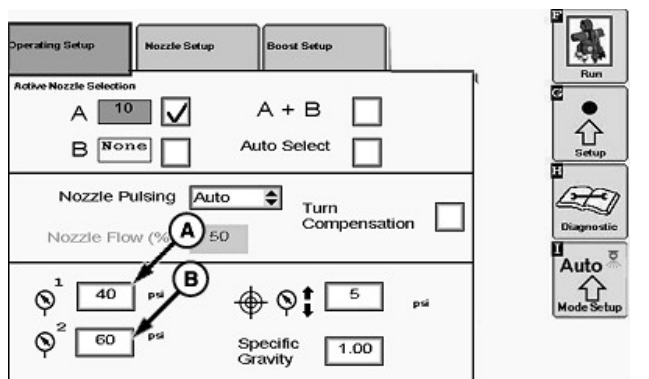
Целево налягане

Планирано налягане е налягане в системата, поддържано по време на прилагане. Планираното налягане се използва за поддържане на постоянен размер на капките от избрания накрайник за пръскане.

StarFire е търговска марка на Deere & Company

Пулсирането на дюзите трябва да се зададе като "Автоматично", за да бъде активно "Планирано налягане". Задайте избора на активни дюзи в някой от възможните режими на пръскане.

ЗАБЕЛЕЖКА: Полетата за въвеждане на планирано налягане са сиви, когато не са налични правилните условия.



A—Поле за въвеждане "Планирано налягане 1"
B—Поле за въвеждане "Планирано налягане 2"

1. Изберете полетата за въвеждане на планирано налягане (A и B).

ЗАБЕЛЕЖКА: Възможният диапазон на налягането е 34 - 1034 kPa (0,34 - 10,34 bar) (5 - 150 psi).

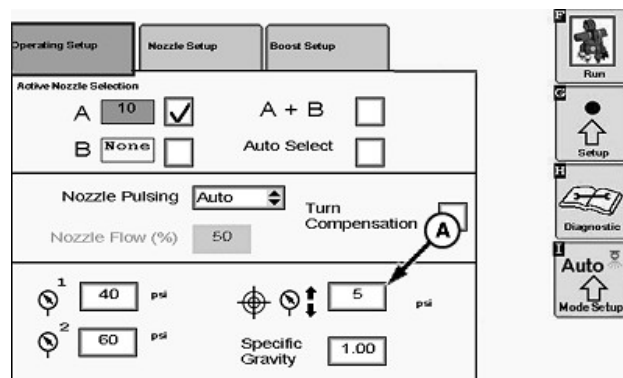
Системата за управление на дюзите не отменя минималното налягане в системата за пръскане, въведено при настройката на машината.

2. Въведете желаното налягане с помощта на цифровата клавиатура.
3. Натиснете бутона "Въвеждане", за да потвърдите.

Стъпки за регулиране на планираното налягане

Стъпката за регулиране на планираното налягане е стойността, с която планираното налягане се увеличава или намалява при всяко натискане на бутона, когато се променя то от работната страница. Ако планираното налягане се промени от основната страница, запомнената в страницата за настройка стойност също се променя.

Диапазонът на стъпките е 5—350 kPa (0,05—3,50 bar) (1—50 psi)



N118282—UN—01NOV16

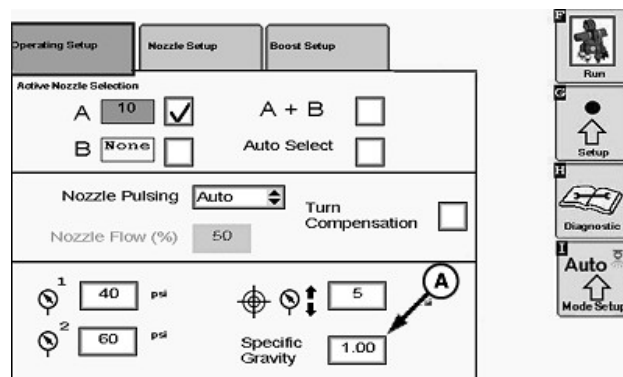
A—Поле за въвеждане "Стъпка на регулиране"

1. Изберете полето за въвеждане "Стъпка на регулиране" (A).
2. Изберете желаната стъпка от клавиатурата.
3. Натиснете бутона "Въвеждане", за да потвърдите.

Специфично тегло

Вижте "Коефициенти на преобразуване (Калибриране за течности, различни от вода)" в раздел "Разпръскваща система" в ръководството за експлоатация на машината за примери на обичайни течности и техните специфичните плътности.

Правилната специфична плътност подобрява контрола върху налягането при пулсиране и регулира нормите на пръскане при автоматичен избор на дюзи.



N118283—UN—01NOV16

A—Поле за въвеждане "Специфична плътност"

1. Изберете полето за въвеждане "Специфична плътност" (A).
2. Въведете специфичната плътност на разтвора от клавиатурата.
3. Натиснете бутона "Въвеждане", за да потвърдите.

BN55050,0000194-11-18APR18

Лампички на дюзата

Светлините на дюзите осветяват стрелата за пръскане, което позволява на оператора да провери

дали всички дюзи работят правилно. Светлините на дюзите могат да се управляват по време пръскане или когато не се пръска и избран режим на профилактика. Светлините на дюзите имат четири режима на работа:

- ВКЛ—светлините светят, когато дюзата пръска. Използвайте при слабо осветление или при работа нощно време.
- СТРОБИРАНЕ - светлините премигват, когато дюзата пръска. Използвайте при слабо осветление или при работа нощно време.
- ИЗКЛ - светлините са изключени през цялото време.
- ПРОФИЛАКТИКА - светлините светят постоянно. Състоянието на дюзите не влияе върху светлините.

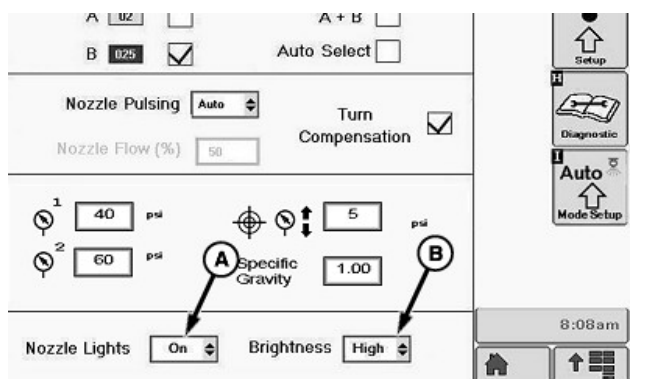
ВНИМАНИЕ: Не транспортирайте машината, когато светлините на дюзата са в режим на техническо обслужване. Вашата видимост и видимостта на другите ще бъде нарушена.

ЗАБЕЛЕЖКА: Вижте "Работа със светлините на дюзите" в раздел "Управление на работата на дюзите" за повече информация.

Светлините на дюзите имат три настройки за яркост:

- Висока
- Средно
- Ниско

ЗАБЕЛЕЖКА: Вертикалното поставяне на тръбите и дюзите за пръскане намалява ефективността на осветлението.



N118284—UN—01NOV16

A—Отварящо се поле "Светлини на дюзите"
B—Отварящо се поле "Яркост"

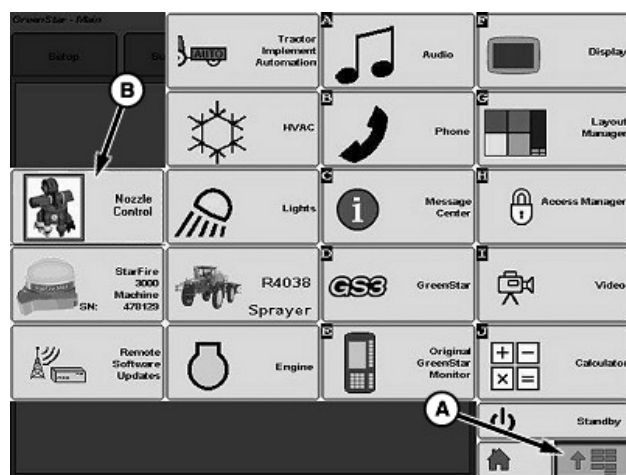
1. Изберете отварящото се поле "Светлини на дюзите" (A).
2. Изберете желания режим на светлините.
3. Изберете отварящото се поле "Яркост" (B).

4. Изберете желаната яркост.

CS12167,0000826-11-08SEP16

Раздел "Настройка на дюзи"

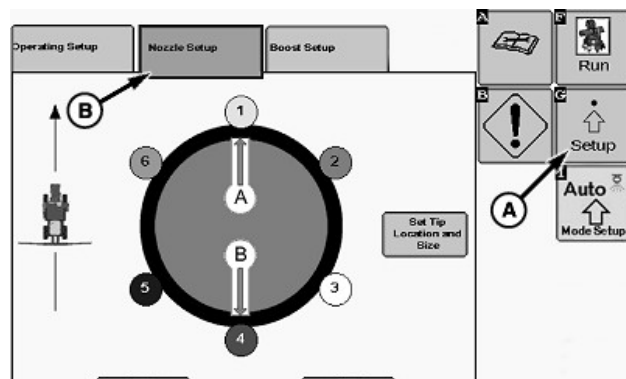
Разделът "Настройка на дюзи" позволява на оператора да види монтираните на револверния модул дюзи и дебита на разтвора за избраната активна дюза. Размерът и местоположението на накрайника за пръскане може да бъде променен и ориентацията на револверния модул също може да се задава.



N118279—UN—21JUN16

A—Бутон за меню "Приложение"
B—Бутон за управление на дюзите

1. Изберете бутон на меню "Приложение" (A).
2. Изберете приложение за управление на дюзи (B).



N137014—UN—19APR18

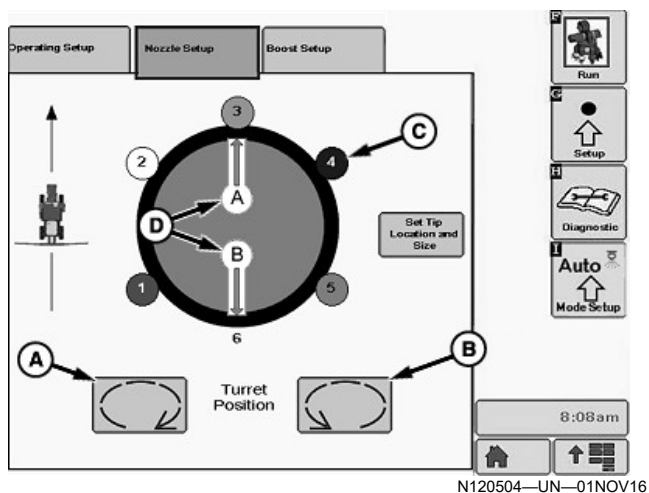
A—Екранен клавиш "Настройка"
B—Раздел "Настройка на дюзи"

3. Изберете екранния клавиш "Настройка" (A).
4. Изберете раздел "Настройка на дюзи" (B).

BN55050,0000195-11-19APR18

Ориентация на револверния модул

ЗАБЕЛЕЖКА: Промяната на ориентацията на револверния модул на екрана не променя физическата позиция на дюзата. Ориентацията на револверния модул трябва да бъде променена ръчно, за да съвпадне с ориентацията на екрана.



- A—Ориентация на револверния модул в посока на часовниковата стрелка
 B—Ориентация на револверния модул в посока, обратна на часовниковата глава
 C—Индикатор за дюза
 D—Индикатор за активна дюза

Бутоните за ориентация на револверния модул (A и B) ви позволяват да промените дюзите, които контролерът да управлява като A и B.

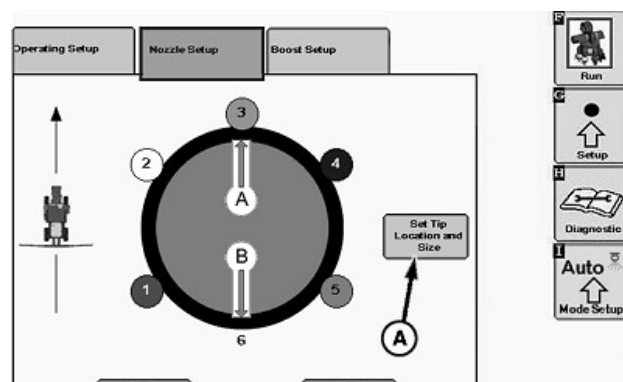
Схемата на револверния модул показва кои дюзи (C) са въведени за всяко местоположение (Вижте "Настройка на накрайник за пръскане" в този раздел). Индикаторите на активните дюзи (D) показват от кои дюзи тече разтвор, когато са активни.

Изберете бутоните за ориентация на револверния модул, за да съвпадат изведените на екрана местоположения на дюзите с физическите местоположения.

BN55050.0000196-11-18APR18

Настройка на накрайниците за пръскане

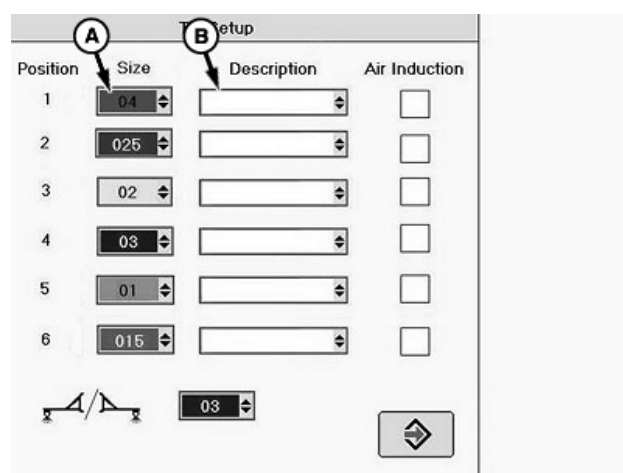
ЗАБЕЛЕЖКА: Въведете информация за монтираните накрайници за пръскане в съответните позиции на корпуса на дюзите.



N120505—UN—01NOV16

A—Бутон за настройка на място и размер на накрайник

1. Изберете бутона за настройка на място и размер на накрайник (A)



N136980—UN—19APR18

- A—Отварящо се поле "Размер"
 B—Отварящо се поле "Описание"

2. Изберете отварящото се поле "Размер" (A).
3. Изберете размера на монтирания в тази позиция накрайник.
4. Изберете отварящото се поле "Описание" (B).

ЗАБЕЛЕЖКА: Описанията трябва да се въвеждат ръчно, преди да бъдат избрани. За бърз достъп се запаметяват ограничен брой описания.

Ако не могат да се въведат нови описания, преди да се въведе ново, някое от съществуващите описания трябва да се изтрие.

Когато позиция на накрайник за пръскане се смени, трябва да се избере описание, което да съответства. Описанията не се въвеждат автоматично, когато се избере размер накрайник.

5. Изберете съответното описание за монтирания накрайник за пръскане.

Ако желаното описание не е въведено, направете следното:

- Изберете "Ново" от отварящото се поле.
- Въведете желаното описание.
- За да запаметите описанието, изберете бутон Enter от клавиатурата.

ЗАБЕЛЕЖКА: Въздушно-индуцирани накрайници не са съвместими с режимите на пулсиране. Използвайте само когато е деактивирано пулсирането.

Position	Size	Description	Air Induction
1	04		☐
2	025		☐
3	02		☐
4	03		☐
5	01		☐
6	015		☐

N136981—UN—19APR18

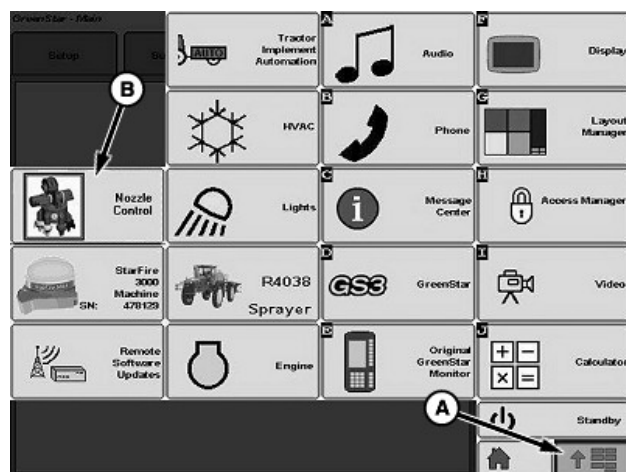
A—Поле за отметка "Въздушна индукция"
B—Отварящо се поле "Дюза за пръскане на крайни редове"
C—Бутон "Въвеждане"

- Поставете отметка в полето "Въздушна индукция" (A), ако е приложимо за монтирания накрайник за пръскане.
- Повторете процедурата за останалите накрайници за пръскане.
- Изберете отварящо се поле "Дюза за пръскане на крайни редове" (B).
- Изберете размер на накрайника за пръскане, монтиран на дюзите за крайните редове.
- Изберете бутона за потвърждение (C), за да запаметите и да се върнете към предишната страница.

BN55050,0000197-11-18APR18

Раздел "Настройка на усилване"

Настройте диапазона на усилването за употреба с процедурите за предписаното пръскане.



N118279—UN—21JUN16

A—Бутон за меню "Приложение"
B—Приложение за управление на дюзи

- Изберете бутон на меню "Приложение" (A).
- Изберете приложение за управление на дюзи (B).

Nozzle	± % Flow	Enabled
28	+5%	☐
29	+10%	☐
34	+10%	☐
35	+5%	☐

N137015—UN—01JUN18

A—Екранен клавиш "Настройка"
B—Раздел "Настройка на усилване"

- Изберете екранния клавиш "Настройка" (A).
- Изберете раздел "Настройка на усилването" (B).

BN55050,0000198-11-01JUN18

Настройка на усилване

Функцията форсиране позволява на оператора да задава дюзи, с които да пръска с по-висока или по-ниска норма от останалите. На разположение има до шест дюзи и могат да бъдат настройвани за всяко място на стрелата. Дюзите не могат да бъдат избирани повече от един път. Наличният диапазон за форсиране е от -25 процента до +25 процента от избраната планирана норма със стъпка от 5 процента.

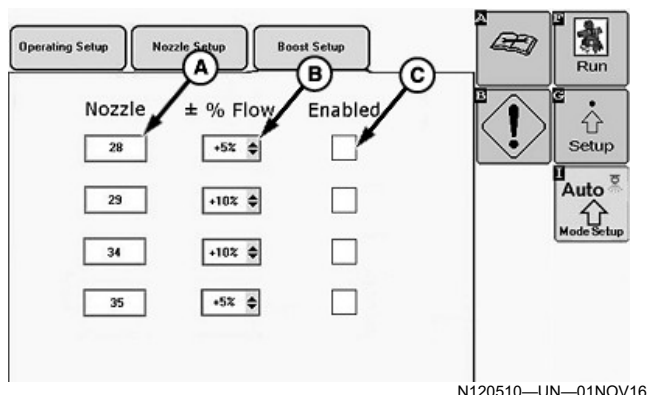
Дюза номер едно е най-лявата на стрелата, което не включва дюзите за пръскане на крайни редове. Вижте работната страница за управление на дюзите, за да определите номера на всяка начална дюза на секцията.

По-долу са дадени примери на използване на форсиране:

- По-високи норми се искат около външната страна на поле
- По-високи норми се искат в следите на колелата
- По-ниска норма се иска, когато се пръска близо до чувствителни култури или растения

2. Въведете желанния номер на дюза и изберете бутона "Въвеждане", за да потвърдите.
3. Изберете процент от дебит (B) и изберете желаното ниво на форсиране.
4. Поставете отметка в активираното поле (C), за да активирате форсиране за определения диапазон.

CS12167,00008E6-11-20MAR17



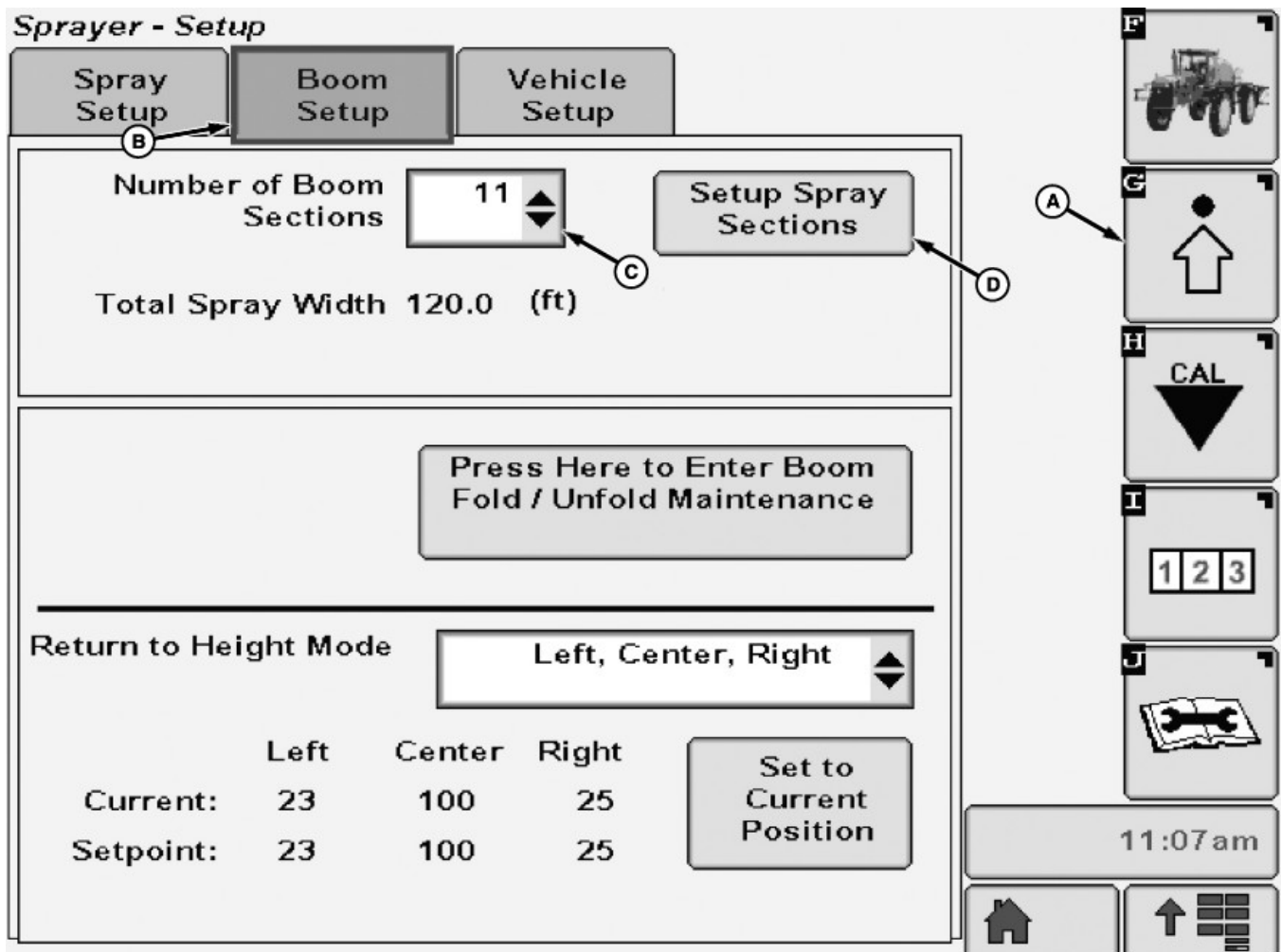
A—Поле за въвеждане "Дюза"
 B—Процент от дебит
 C—Активирано поле за отметка

1. Изберете поле за въвеждане на дюза (A).

Настройка на секция за пръскане

Секциите за пръскане могат да се персонализират, за да включват различен брой дюзи. Секциите могат да съдържат само една или няколко дюзи. Всички машини могат да бъдат настройвани с 11 секции независимо от ширината или фабричната конфигурация. Изпълнете следното за настройка на броя секции и броя дюзи на секция.

Секциите не могат да бъдат настройвани за лентово пръскане. Не завъртайте корпусите на дюзите в изключено положение, за да получите пръскане на по-голяма ширина. Контролерът на дюзите не прилага точна норма, когато дюзите са изключени ръчно.



N101914—UN—08APR13

A—Екранен клавиш "Настройка"
B—Поле "Настройка на стрелата"

C—Поле за въвеждане
D—Бутон "Задаване на пръскащи секции"

1. За да видите менюто за настройка, изберете екранния клавиш (A) "Настройка".
2. Изберете полето (B) Настройка на стрелата.
3. Изберете всяко от полетата за въвеждане (C) в съседство с "Брой на секциите на стрелата" и въведете нова стойност чрез появяващата се на дисплея клавиатура. Натиснете бутона "Въвеждане", за да се приеме новата стойност.
4. Натиснете бутона "Задаване на пръскащи секции" (D). Показва се екранът "Настройка на секция за пръскане".

Setup Spray Sections				
	Total Spray Width # of Nozzles	Nozzle Spacing (in)	120.0 (ft) Spray Width	
			Nozzle (in)	Section (in)
L 5				
L 4				
L 3				
L 2	6	20	20	120
L 1	8	20	20	160
C	6	20	20	120
	7	20	20	140
R 1	5	20	20	100
R 2	8	20	20	160
R 3	5	20	20	100
R 4	7	20	20	140
R 5	6	20	20	120
C	8	20	20	160

N136982—UN—19APR18

A—Падащо поле

В—Отварящо се поле на меню
С—Поле за въвеждане
D—Поле за въвеждане
Е—Поле за въвеждане

- Изберете отварящото се поле (А) под "Секция #" и изберете секцията за промяна от отварящото се меню (В).
- Изберете всяко от полетата за въвеждане (С–Е), което трябва да се промени и въведете нова стойност чрез появяващата се на дисплея клавиатура. Натиснете бутона "Въвеждане", за да се приеме новата стойност. (Повторете процедурата за всяка от секциите на стрелата.)

ЗАБЕЛЕЖКА: Ширината на струята на дюзата е равна на разстоянието между дюзите. Обърнете се към задната страна на калкулатора за крайници на дюзи, за да определите ефективната ширина на пръскане на крайника.

Ширината на пръскане на секция и общата ширина на пръскане се определят автоматично от посочените по-горе задания.

- Проверете общия брой на дюзите, които са въведени, дали е равен на монтираните на машината брой дюзи.

Setup Spray Sections				
	Total Spray Width		120.0 (ft)	
	# of Nozzles	Nozzle Spacing (in)	Nozzle (in)	Section (in)
L 5				
L 4				
L 3				
L 2	6	20	20	120
L 1	8	20	20	160
C	6	20	20	120
R 1	7	20	20	140
R 2	5	20	20	100
R 3	8	20	20	160
R 4	6	20	20	120
R 5	8	20	20	160
C	8	20	20	160

А—Бутон "Въвеждане"

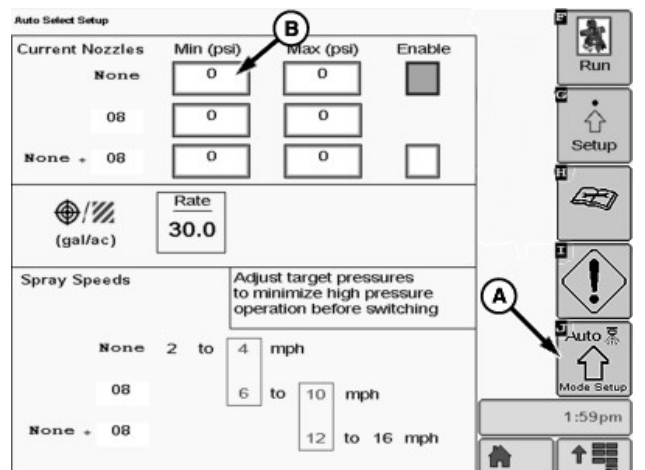
- Натиснете бутон "Въвеждане" (А), за да се приемат новите стойности.

BN55050,0000199-11-18APR18

"Автоматичен избор", функцията трябва да бъде настроена, за да се постигнат желаните резултати. За да бъде активирана опцията "Автоматичен избор" трябва правилно да бъдат настроени следните:

- Пулсиране на дюзите трябва да е изключено
- Револверният модул на корпуса на дюзата в отделни положения за дебит (1, 2 или 3 в предната позиция)
- Настройката за крайниците за пръскане за предната и задната позиция на револверния модул
- Избрано приложение на база норма

ЗАБЕЛЕЖКА: За най-добри резултати при използване на автоматичен избор на дюзи, трябва да се уверите, че размерът на големия крайник не е повече от два пъти по-голям от размера на малкия крайник. Например, употреба на крайник 03 с 06.

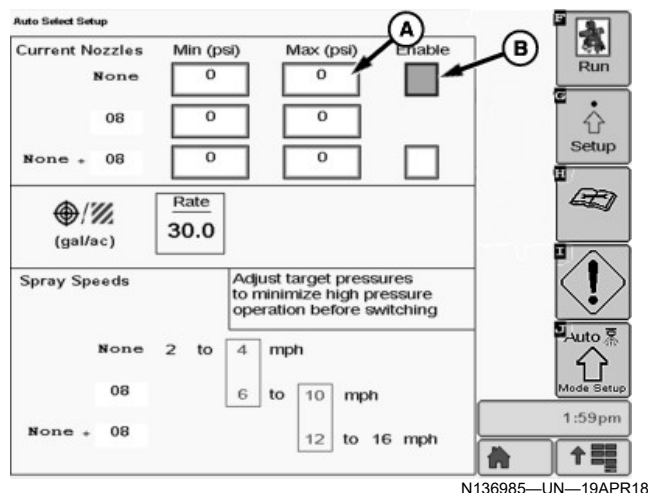


N136984—UN—19APR18

А—Екранен клавиш за настройка на автоматичен режим
В—Поле за въвеждане "Минимално налягане"

- Изберете екранния клавиш за настройка на автоматичен режим (А).
- Задайте минимално налягане на пръскане. Уверете се, че избраното налягане осигурява желаната форма на струята от крайниците за пръскане.
 - Изберете полето за въвеждане "Минимално налягане" (В).
 - Въведете желаното налягане с помощта на изскачащата екранна клавиатура.
 - Изберете бутона за въвеждане, за да запазите налягането.
 - Повторете за останалите дюзи за пръскане.
- Задайте максимално налягане на пръскане. Уверете се, че избраното налягане не води до прилагане на по-голямо количество продукт.

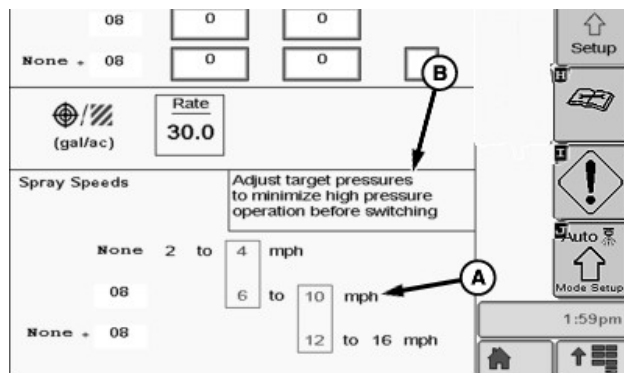
Настройка за автоматичен избор на дюзи
Когато автоматичният избор на дюзи е зададен на



N136985—UN—19APR18

A—Поле за въвеждане "Максимално налягане"
B—Квадратче за отметка

- Изберете поле за въвеждане "Максимално налягане" (A).
 - Въведете желаното налягане с помощта на изскачащата екранна клавиатура.
 - Изберете бутона за въвеждане, за да запазите налягането.
 - Повторете за останалите дюзи за пръскане.
- Активирайте желаните дюзи за използване като поставите отметка в полето за отметка (B). Поставянето на отметка в полето позволява контролерът да използва този накрайник или комбинация от дюзи за пръскане по време на прилагане.



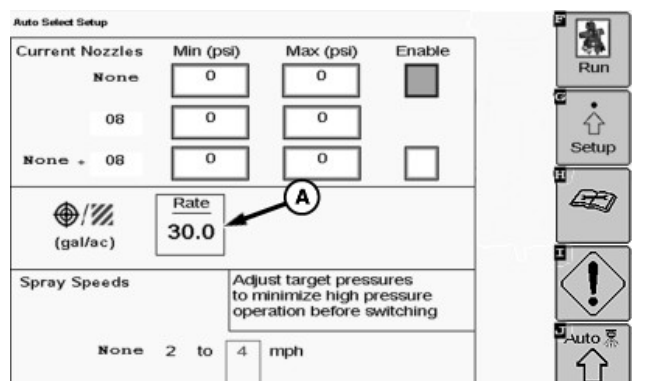
N124606—UN—01NOV16

A—Скорости на пръскане
B—Забележка

Изчислените скорости на пръскане (A) се показват в долната страна на екрана. Диапазон на скоростта се показва за всеки накрайник за пръскане и на двата настройника, които са комбинирани, чрез предходно въведените максимално и минимално налягане.

Трябва да има припокриване на скоростите между най-високата скорост на по-малкия накрайник и най-ниската скорост за по-големия накрайник или комбинация от накрайници. Това припокриване на скоростите позволява на машината да превключва между всички накрайници и комбинации от накрайници без прекомерно или недостатъчно прилагане. На екрана се показва забележка (B), ако няма припокриване. Скоростта се показва също и в червено, ако няма припокриване. Регулирайте планираните налягания, за да коригирате това състояние.

BN55050,000019A-11-19APR18



N124605—UN—01NOV16

A—Предварителна настройка на избрана норма

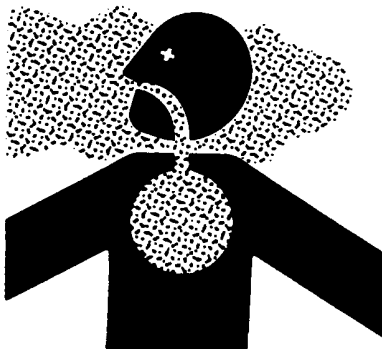
Предварителната настройка на избраната норма (A) е описана и показана на страницата за настройка. Предварителната настройка за норма на прилагане трябва да бъде променена, като се използва регулаторът на CommandARM™.

Работа с Управление на дюзите

Безопасно обслужване и работа с пръскачки за химикали



TS272—UN—23AUG88



TS220—UN—15APR13

Химикалите използвани в селскостопанските пръскачки могат да бъдат опасни за вашето здраве или околната среда, ако не се използват внимателно.

Винаги следвайте указанията на всички табелки и стикери за безопасна и законна употреба на селскостопанските химикали.

Намалете риска от експлозия и нараняване:

- Носете съответните средства за лична защита препоръчани от производителя. (Виж 'Безопасно боравене със селскостопански химикали' в този раздел.)
- Пълнете, измивайте, калибрирайте и почиствайте пръскачката на места, където оттичащата се вода няма опасност да попадне в естествени или изкуствени водоеми, градини, пасища и обори или къщи.
- Не допускайте деца в близост до химикали, разтвори или отпадни води
- При контакт на химикала или разтвора с кожата, ръцете или лицето измийте незабавно мястото със сапун и вода.

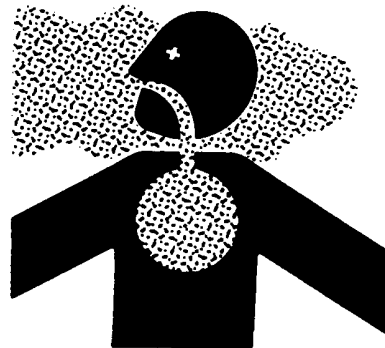
Ако химикал или разтвор попадне в очите, измийте незабавно с вода

- При повреда на машината или запущване на дюзите, спрете двигателя и освободете налягането в системата.

- Не продухвайте дюзите или други компоненти с устата си. Винаги имайте под ръка резервни елементи за замяна.
- Намалете риска от разнасяне на разтвора от вятъра.
 - Използвайте големи дюзи работещи с ниско налягане
 - Не работете с налягания по-големи от 345 кПа (3.5 бара) (50 psi).
 - Не пръскайте, ако вятърът е по силен от 16 км/ч (10 mph).
 - Не пръскайте, ако вятърът духа по посока на намиращи се в близост чувствителни култури, градини или населени места.
- Унищожавайте правилно неизползваните химикали и разтвори, и празни опаковки.
- След употреба, почиствайте оборудването използвано за смесване, пренасяне и пръскане.

DX,WW,CHEM02-11-05APR04

Не се излагайте на въздействието на химикали



TS220—UN—15APR13



TS272—UN—23AUG88

⚠ ВНИМАНИЕ: Излагането на въздействие на химикали, включително пестициди, може да доведе до нараняване или смърт.

НЕ РАЗЧИТАЙТЕ, ЧЕ САМО ТАЗИ КАБИНА, ИНДИКАТОРЪТ ЗА НАЛЯГАНЕ В КАБИНАТА ИЛИ ВЪЗДУШНИТЕ ФИЛТРИ НА КАБИНАТА, ЩЕ ВИ ЗАЩИТЯТ ОТ ВЪЗДЕЙСТВИЕТО НА ХИМИКАЛИ.

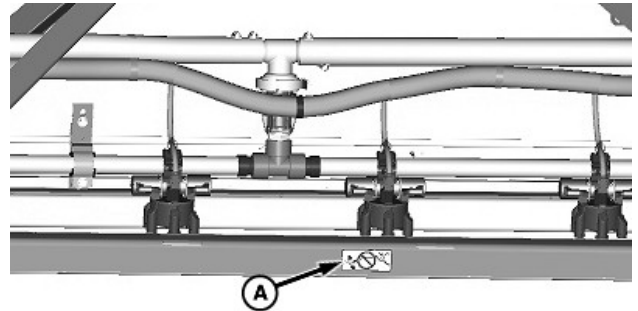
За да намалите риска от въздействие на химикали:

- Носете ЛИЧНИ ПРЕДПАЗНИ СРЕДСТВА съгласно препоръките от инструкцията на производителя на химикалите
- Разрешавайте работа с химикалите само на обучени за работа с тях лица
- Винаги дръжте затворени прозорците и вратите по време на приложение
- Проверявайте дали по всяко време са монтирани филтри с активен въглен на John Deere или подходящи заместители (вижте "Проверка и смяна на въздушните филтри на кабината" в раздела "Кабина и климатична инсталация")
- Дръжте химикалите извън кабината
- Преди да влезете в кабината, почистете или свалете замърсените обувки или дрехи
- Поддържайте чиста вътрешността на кабината
- Прочетете и спазвайте всички инструкции в:
 - Етикета на производителя за всеки използван химически продукт
 - Агенция за защита на околната среда на САЩ (EPA) Стандарт за защита на работещите със селскостопански пестициди
 - Националните и регионалните указания за безопасност и здравеопазване
 - Ръководството за оператора на тази машина
- Трябва да бъдат удовлетворени много изисквания, включително но не и ограничаващи се до предписанията на EPA.
- При пръскане на химикали, включително пестициди, дори когато се намирате в кабината, винаги носете дрехи с дълги ръкави, дълги панталони и чорапи.
- Ако е необходимо да напуснете кабината при наличие на химикали, включително пестициди, винаги носете препоръчаните от производителя на химикала лични предпазни средства
- Преди да влезете отново в кабината, свалете личните предпазни средства, използвани за работа с химикали, включително пестициди, и приберете оборудването в съответствие с предписанията на EPA, за да предотвратите замърсяването на кабината

CS12167,000073C-11-02APR15

Информационни стикери на машината

Стикер за миене на компонент



N127958—UN—06JAN17

A—Стикер

Стикер A:

ВАЖНО: Не мийте тези компоненти със струя под налягане. Използвайте нормално водно налягане, по-малко от 345 kPa (3,45 bar) (50 psi).

CS12167,00008E9-11-06JAN17

Изисквания към мрежестия филтър ExactApply™

ВАЖНО: В тръбопроводите, работещи под налягане, на машината са монтирани с мрежести филтри с 50 и 80 меша. Тези мрежести филтри трябва да останат монтирани по време на пръскане, за да се предотврати запущване на крайниците за пръскане и електромагнитните вентили.

Изисква се мрежест филтър с минимум 20 меша в линиите за залеждане на продукта, когато машината е оборудвана с ExactApply™. Машините се доставят оборудвани с мрежест филтър с 20 меша в линиите за зареждане на продукт от страничната станция за зареждане.

Ако машината е оборудвана с устройство за предно зареждане, тогава мрежест филтър с 20 меша трябва да се използва, когато се зарежда, за да се отстранят едрите замърсявания в разтвора. Мрежестият филтър може да бъде монтиран на машината или да се намира в линията за зареждане на зареждащата цистерна.

Ако машината е оборудвана с Load Command™, разтворът трябва да се прецеди с филтър с 20

меша, преди да се зареди в зареждащата автоцистерна.

CS12167,00009E4-11-01MAY17

Избор на накрайник за пръскане

Всеки тип накрайник е проектиран за получаване на специфична форма на струята и се предлага в различни размери за постигане на желаните норми на пръскане. Вижте раздел "Разпръскваща система" във вашето Ръководство за оператора на машината за повече информация относно типовете накрайници за пръскане.

Някои накрайници за пръскане създават ъглова

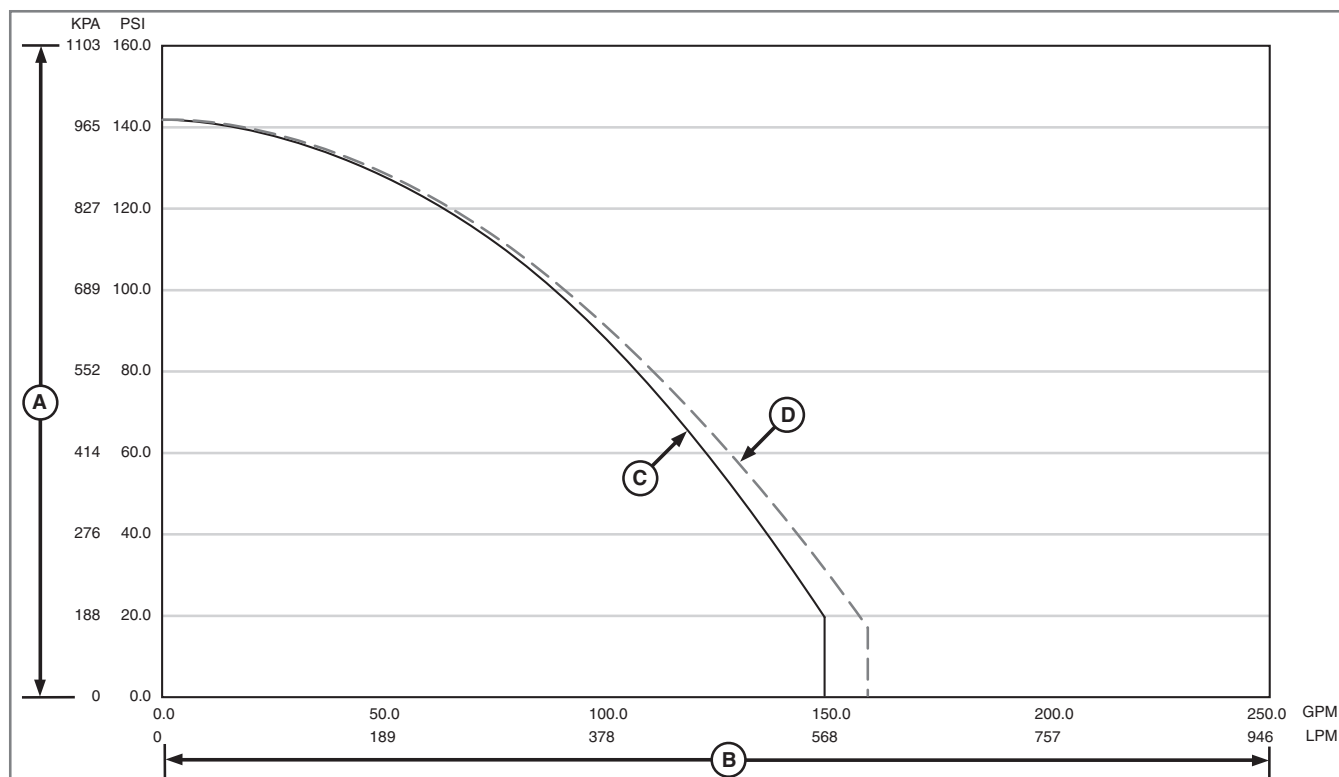
форма на струята. Не променяйте посоката на ъгъла, когато се използват тези типове накрайници, когато се използват режими на работа само А, само В и А + В. Когато се работи в тези режими може да се получат пропуски и посоките на ъглите да се променят.

Накрайниците за пръскане под ъгъл могат да се променят **САМО**, когато работят в режим комбинирани А + В.

Калкулаторът за дюзи е точен, само ако се използва един накрайник за пръскане без пулсиране на дюзата.

BN55050,0000293-11-07JUN18

Характеристики на система със стандартен дебит - дебит на стрелата в зависимост от налягането



N129177—UN—04MAY17

Характеристики на системата за течност

А—Системно налягане
В—Дебит на системата

С—Режим на работа с една дюза
D—Режим на работа комбинирано А + В

ЗАБЕЛЕЖКА: Поради системни ограничения, не се препоръчва дебит на стрелата под 15 л/мин (4 gal/min).

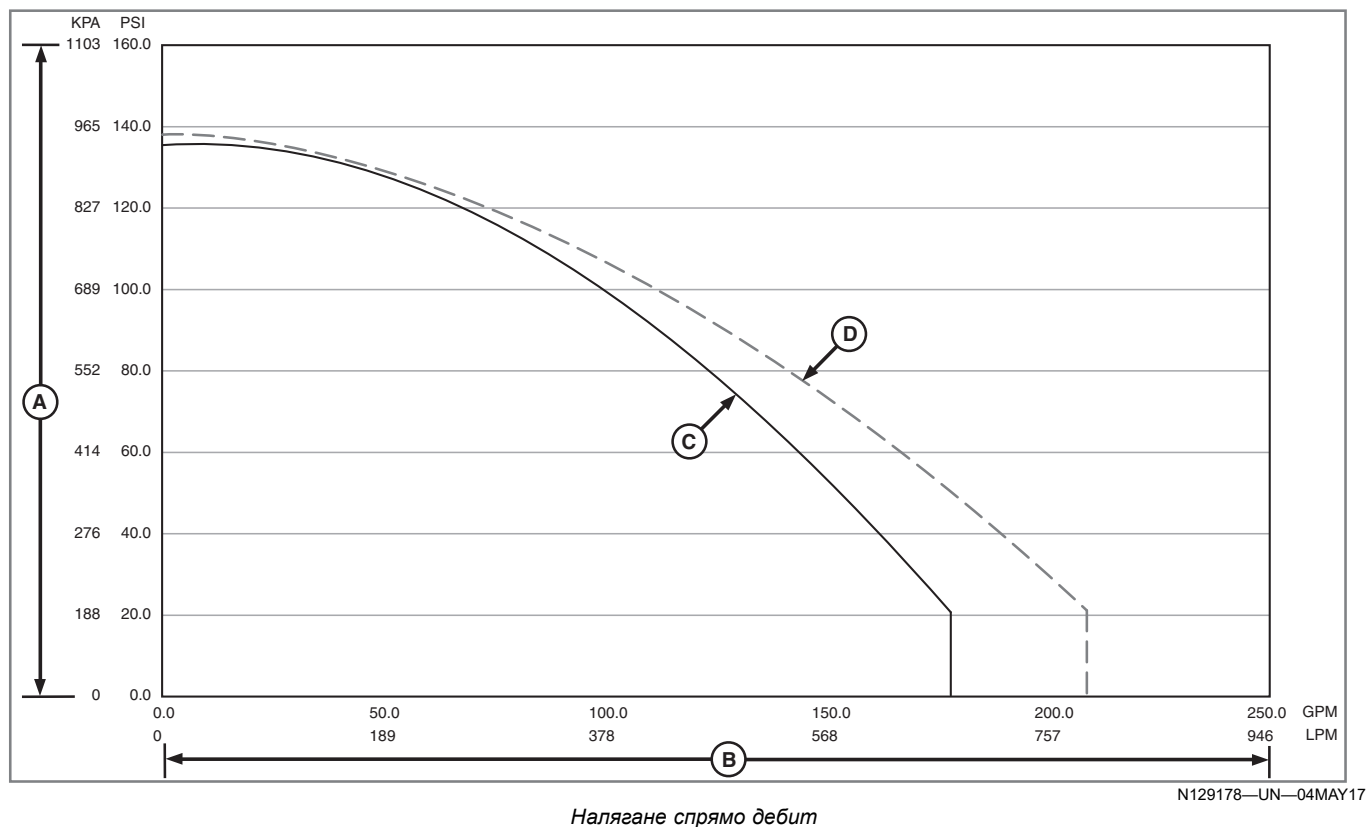
Кривите показват максималния изходен дебит. Те са показани при изключено разбъркване. Използването на разбъркване намалява максималния изходен дебит.

Проверяваната система беше оборудвана с мрежести филтри под налягане с размер 50 и 80.

Показаните криви на дебита представляват непулсиращо състояние, позволяващо максимален дебит. Пулсирането на дюзите намалява дебита.

CS12167,0000A02-11-12APR17

Характеристики на система с висок дебит - дебит на стрелата в зависимост от налягането



N129178—UN—04MAY17

Налягане спрямо дебит

A—Системно налягане
B—Дебит на системата

C—Режим на работа с една дюза
D—Режим на работа комбинирано A + B

ЗАБЕЛЕЖКА: Поради системни ограничения, не се препоръчва дебит на стрелата под 15 л/мин (4 gal/min).

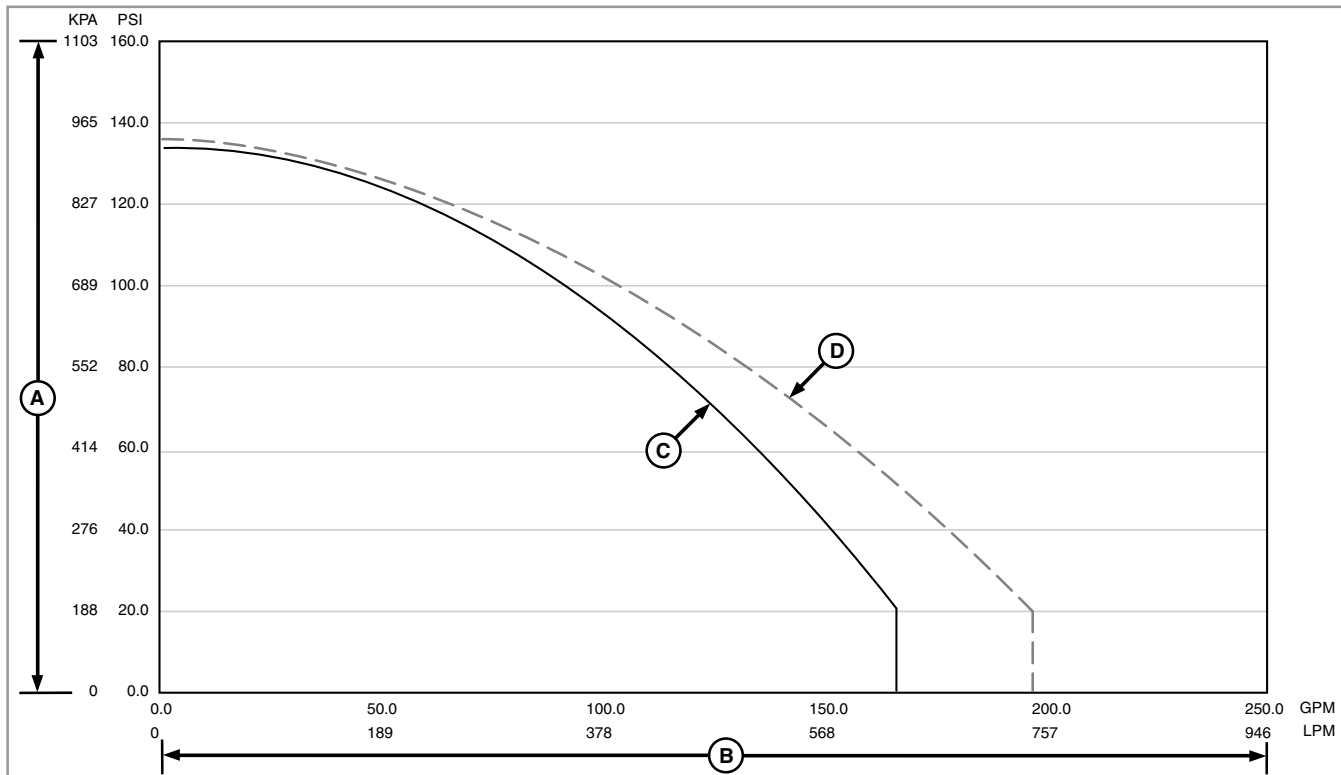
Кривите показват максималния изходен дебит. Те са показани при изключено разбъркване. Използването на разбъркване намалява максималния изходен дебит.

Проверяваната система беше оборудвана с мрежести филтри под налягане с размер 50 и 80.

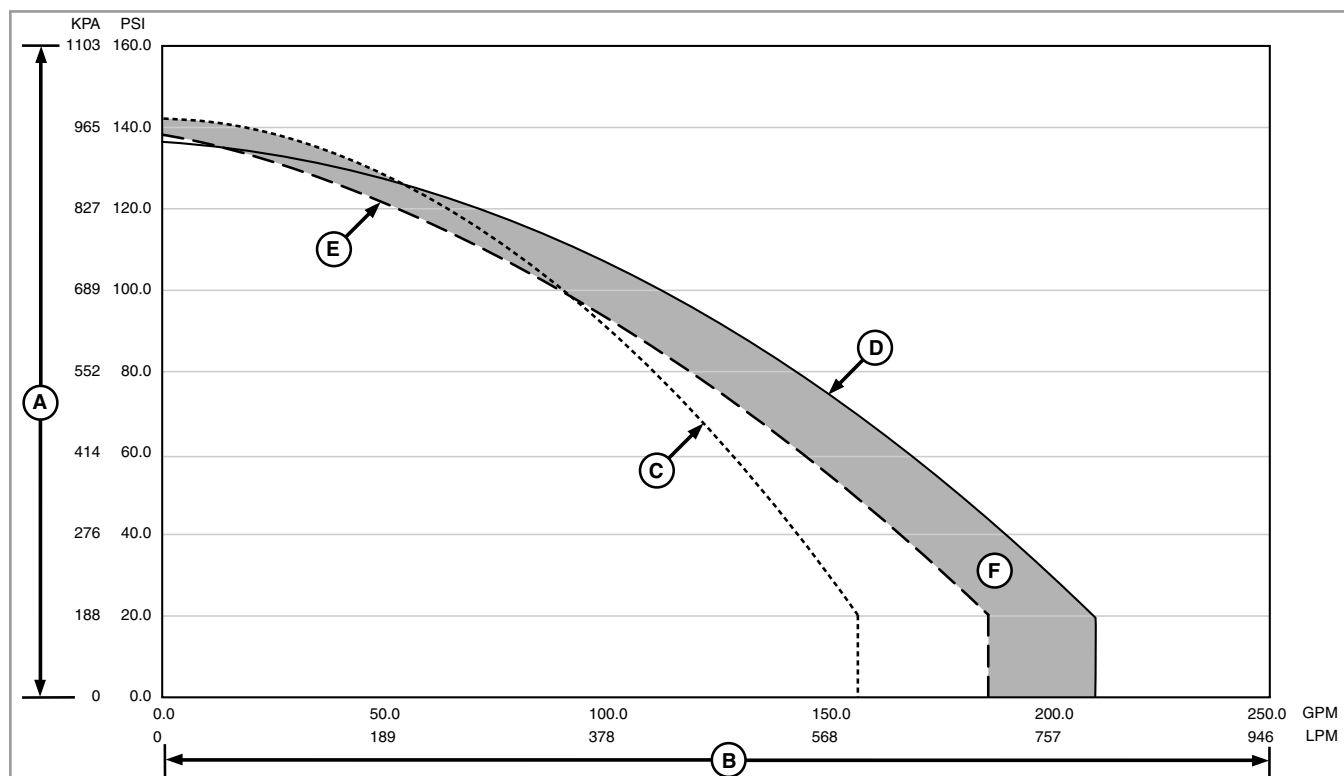
Показаните криви на дебита представляват непулсиращо състояние, позволяващо максимален дебит. Пулсирането на дюзите намалява дебита.

CS12167,0000A03-11-12APR17

Характеристики на система с висок дебит с азот - дебит на стрелата в зависимост от налягането



Работа със системата с монтирана директна инжекционна система



N129728—UN—04MAY17

Остатъчно налягане при директно впръскване

A—Налягане в системата

B—Поток на системата

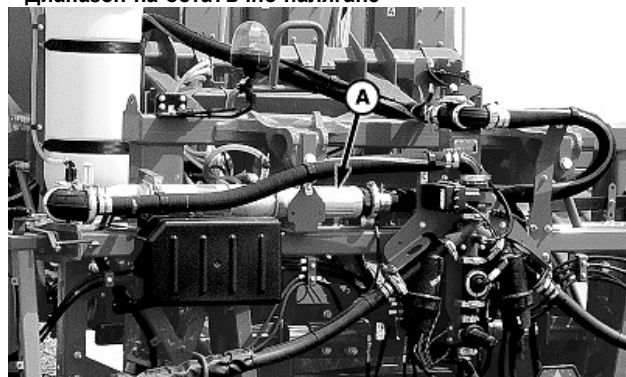
C—Стандартен дебит с режим на работа с комбинирани A + B

D—Висок дебит с режим на работа с комбинирани A + B

E—Остатъчно налягане при директно впръскване

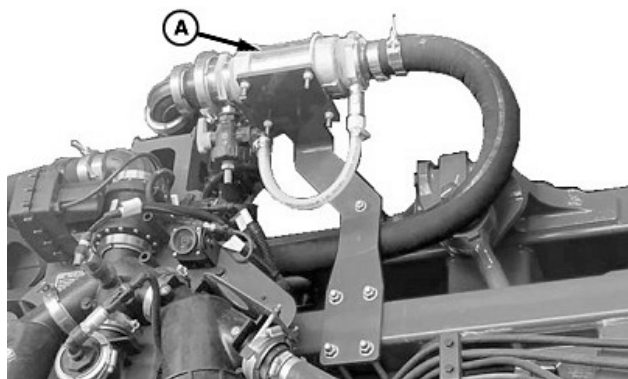
F—Диапазон на остатъчно налягане

ExactApply™ може да се използва в комбинация със системата за директно впръскване (DI). За да се предотврати остатъчно налягане при използване на висок дебит с директно впръскване (DI), трябва да бъде монтиран комплектът ВКК11360 за намаляване на високото налягане. Системата може да задържи налягане над работния диапазон на дюзите 1034 kPa (10,34 bar) (150 psi). В това състояние електромагнитите на дюзите може да не се отворят. Налягането в системата може да се изпусне, като се използват изпускателните вентили на мрежестия филтър на стрелата или чрез отваряне на дюза за пръскане на крайни редове (ако има такава). Състояния за този сценарий са показани със заштрихованата област (F) на графиката.



N129176—UN—05APR17

Машини без изпускане на високото налягане



N155463—UN—05MAY21

Машини, оборудвани със система за изпускане на високото налягане

A—Обратен клапан

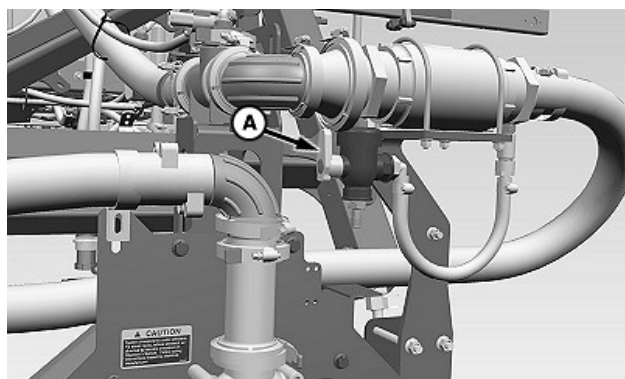
Когато се изисква дебит или налягане в посочения диапазон и се задържа остатъчно налягане, обратният клапан (A) трябва да бъде отстранен или байпасиран, когато не се използва директно впръскване.

За извършване на процедура за измиване при машините с изпускане на високото налягане при системи за директно впръскване и ExactApply™ (точно прилагане):

1. Разгънете стрелата и я спуснете в най-ниско положение.

ЗАБЕЛЕЖКА: 40 psi или по-малко е препоръчителното налягане на помпата за процедурата за изплакване.

2. Уверете се, че помпата за разтвора е включена с налягане на готовност.



N151448—UN—26MAY20

A—Кран за промиване

3. Отворете клапана за промиване (A) за 2—5 секунди, за да промиете линията за изпускане на високото налягане в подходящ съд.
4. Върнете клапана за промиване обратно в затворено положение.

BN55050,000058E-11-05MAY21

Автоматично пълнене на системата

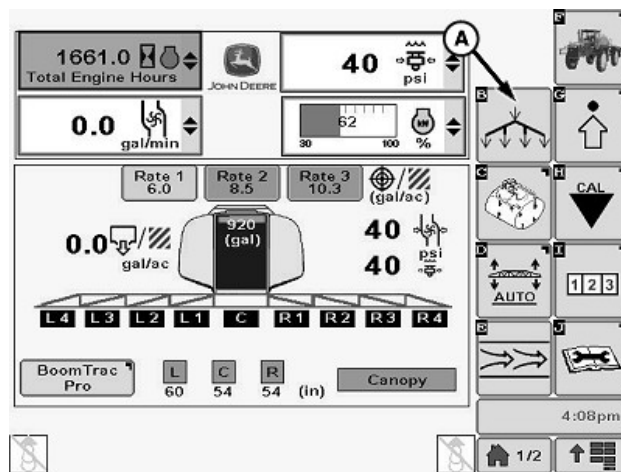
⚠ ВНИМАНИЕ: Системата за пръскане може да съдържа опасни материали, които могат да наранят вас или други лица, или да предизвикат смърт. Носете предпазно облекло, предпазни очила и ръкавици. Прилагайте химическите разтвори на място, където не могат да бъдат замърсени хора, животни, растения, водоизточници и др.

⚠ ВНИМАНИЕ: Не включвайте машината преди да сте се уверили, че никой не е застанал в опасните зони на работа.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако броят на дюзите във всяка секция са променени според желанието на потребителя, се нарушава работата на предварителното пълнене.

Автоматичното пълнене на системата е функция на пръскачката, която позволява на оператора да зареди системата за разтвор (и тръбите за директно впръскване) с химически или смесен разтвор, така че пръскачката да е готова да започне пръскане в полето.

1. Разгънете стрелите и свалете централната рама.
2. Проверете, дали помпите за директно впръскване са пълни.
3. Включете помпите за директно впръскване.

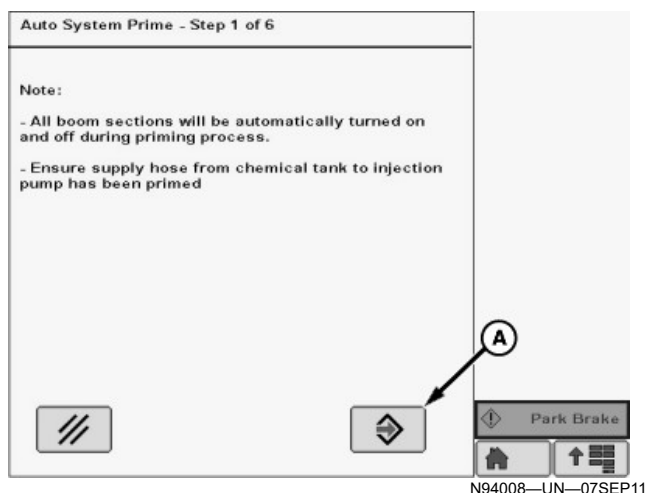


N116937—UN—02APR15

A—Екранен клавиш "Автоматично пълнене"

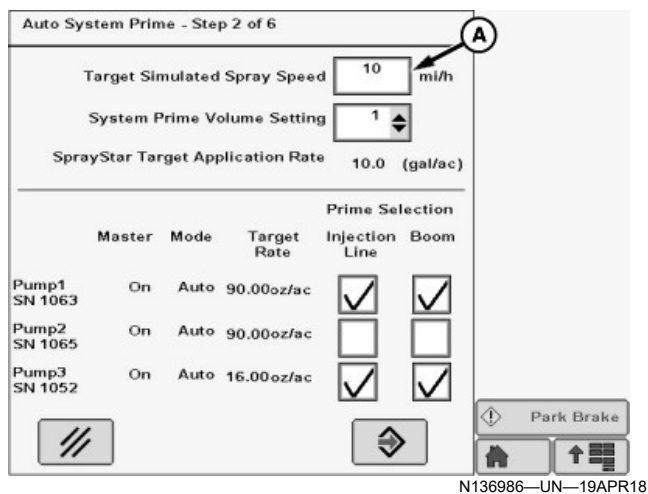
4. Изберете екранния клавиш "Автоматично пълнене" (A) от главната страница на пръскачката.

ЗАБЕЛЕЖКА: Всички секции на пръскачката се включват автоматично по време на процеса на автоматично пълнене.



А—Бутон "Въвеждане"

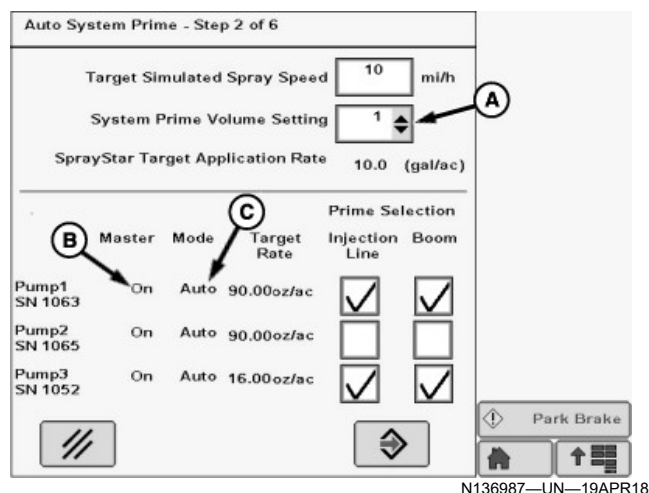
- Проверете, дали са спазени условията на екрана, след което изберете бутона "Въвеждане" (А), за да продължите със следващата стъпка.



А—Поле за въвеждане на планираната скорост

- Въведете планираната скорост на пръскане между 10 и 20 мили на час в полето за въвеждане (А).

ЗАБЕЛЕЖКА: Настройката 3 е подразбиращата се настройка на обема на пълнене и избирането на тази стойност ще доведе до цялостно пълнене на системата при всякакви размери на стрелите. Настройки 1 и 2 намаляват обема на пълнене. Настройки 4 и 5 увеличават обема на пълнене.



А—Падащо меню

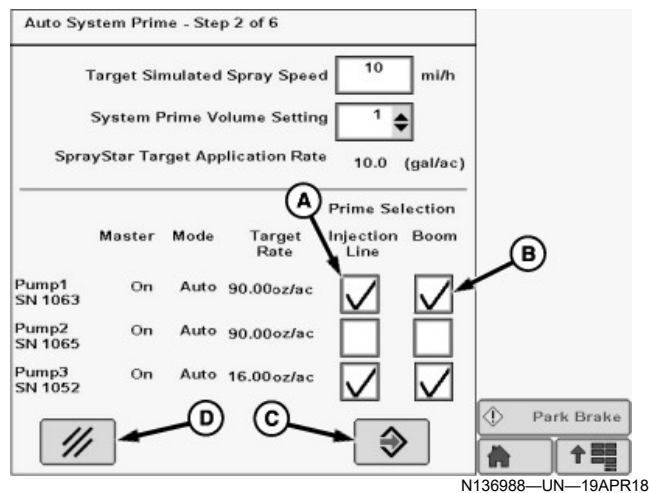
В—Статус на помпата

С—Режим на помпата

- Изберете настройка три за пълнене на системата от отварящото се меню (А).

ЗАБЕЛЕЖКА: Статусът на помпата (В) под "Главния ключ" е Вкл., ако помпата е била разрешена, или червен "X", ако помпата е забранена.

Автоматичното пълнене работи, само когато инжекционните помпи са зададени в автоматичен режим (С). Ако помпите не са зададени в автоматичен режим или машината не е оборудвана с пряко впръскване, тогава се показва червен "X".



А—Квадратче за отметка

В—Квадратче за отметка

С—Бутон "Въвеждане"

Д—Бутон "Отказ"

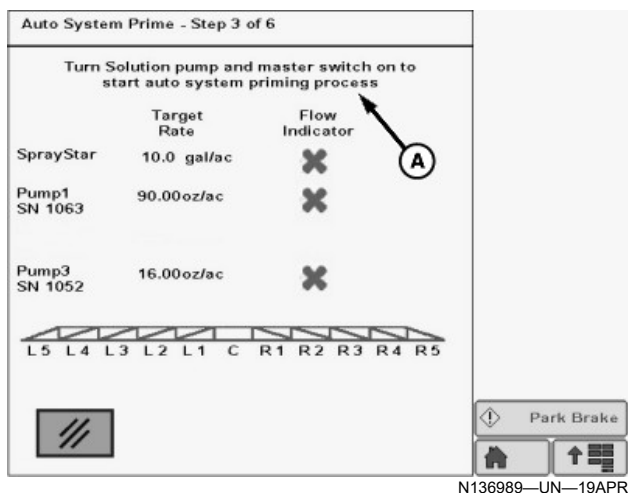
- Изберете квадратче за отмятане (А) за всяка инжекционна помпа, за която желаете да се задейства пълненето на съответната инжекционна линия в модула за инжекционно смесване.

- Изберете квадратче за отмятане (В) за всяка

инжекционна помпа, изходът на която желаете да се напълни през цялата стрела.

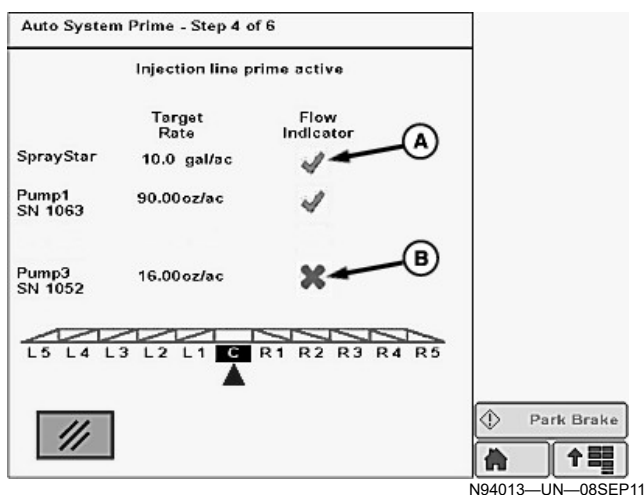
10. Натиснете бутона "Въвеждане" (C), за да продължите, или натиснете (D) за отказ.

ЗАБЕЛЕЖКА: Помпите, които не са избрани за автоматично пълнене на системата, няма да показват наличие на дебит по време на процеса.



A—Инструкции

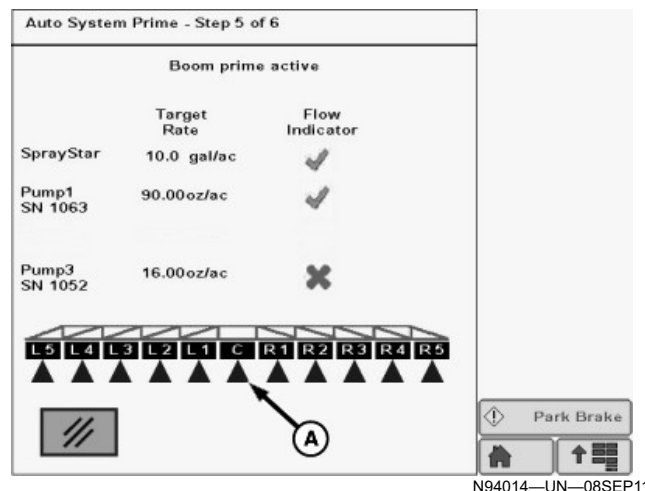
11. Следвайте инструкциите (A) на екрана, за да стартирате процедурата на пълнене.



A—Индикатор за дебита
B—Индикатор за дебита

12. Първо ще се изпълни пълненето на инжекционната помпа. Индикаторът за дебит е зелена отметка (A), ако дебитът е по-висок от нула. Индикаторът за дебит е червен "X" (B), ако дебитът е равен на нула.

13. След това ще започне пълнене на стрелата.



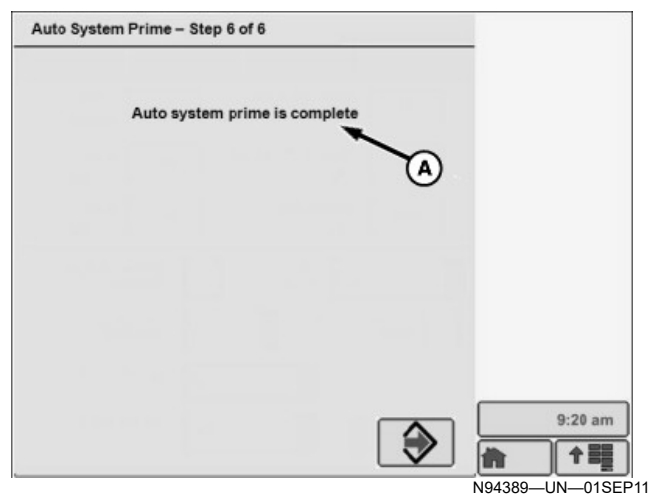
A—Индикатор за пръскане

ЗАБЕЛЕЖКА: Активните или отворените пръскащи секции са обозначени със стандартния син индикатор (A).

Всички секции се включват и изключват автоматично, започвайки с централната секция и продължавайки с тази процедура.

Приблизителното време за пълнене на инжекционната линия е 30-40 секунди.

Приблизителното време за пълнене на цялата стрела е 2 минути.



A—Завършване на автоматичното пълнене на системата

14. Съобщението "Завършване на автоматичното пълнене на системата" (A) се появява на дисплея, когато пълненето приключи.

15. Ако изборът на активна дюза е "Само A" или "Само B", изберете другия режим и повторете процедурата. За пълнене на втората дюза е необходимо намалено време.

Пълнене на пръскачката с вода

ВАЖНО: При пълнене на резервоара от открит водоизточник е важно маркучът да се постави във водата след като вече има засмукване (помпата работи). След като завършите пълненето/промиването на резервоара, първо извадете маркуча от водата и след това спрете всмукването (намалете оборотите или изключете BOM-a). Процесът спомага за предпазване на повърхностните води от замърсяване.

Има различни методи за пълнене на резервоара. Първата възможност е през главния отвор. Има специална връзка и маркуч за тази цел. В допълнение има и специална връзка за хидрант.

Машината може да бъде напълнена и като се използва помпа с маркуч за пълнене. Така ще имате голям капацитет за пълнене а така също и ще работите в съответствие с изискванията, според които трябва да можете да измивате уредите с чиста вода. Помпата е самоподкачваща. За пълнене свържете маркуча за пълнене към съединението за пълнене от външен източник, уверете се, че главният спирателен клапан е в затворено положение и включете помпата.

Други възможности са да напълните резервоара от резервоар за съхранение на вода, който се намира по-високо или с помощта на помпа за пълнене и външен хидрант през отвора за пълнене. При използване на външен хидрант избягвайте какъвто и да е контакт на маркуча за пълнене със съдържанието на резервоара, за да не допуснете обратно засмукване на течността за пръскане.

Винаги дръжте пълнещия маркуч на стационарен блок за пълнене над нивото на течността за пръскане и никога не вкарвайте маркуча в течността за пръскане.

Качество на водата

Използвайте само вода за да разтворите химикалите. Употребата на вода от водоснабдителната мрежа е за предпочитане пред изворна вода, вода от наземни водоеми или дъждовна вода. Водата с неизвестен състав може да има неблагоприятен ефект върху действието на химикала за растителна защита или върху работата на машината. Качеството на водата е от най-голямо значение за добрия резултат от пръскането. По-долу са дадени изискванията към водата, използвана за разтваряне на химикалите за растителна защита. Някои химикали се разграждат по-бързо при високо pH на водата (алкална вода). повечето продукти са стабилни при ниво на pH вариращо от 5,5 до 6,5. Течността трябва да се пръска колкото се може по-бързо след нейното приготвяне. Никога не оставяйте пълен резервоар за през нощта ако е възможно, защото на другия ден химикалите може да са се разградили. Прекалено голямото съдържание на соли във водата също може да създаде проблеми, например изгаряне на листата и поява на кристали (опасност от запушване). Никога не пръскайте с вода, чиято ел. проводимост е повече от 1 (ЕП). Температурата на водата не влияе върху действието на химикалите за растителна защита, ако е между 9° C (48°F) и 25°C (77°F). Ако е необходимо, консултирайте се с Вашия дилър за химикали за растителна защита.

Ел. проводимост	Макс. 50 mS/cm
pH	5,5—6,5
Твърдост	Макс. 10° D (Ca+Mg)
Хлор	Макс. 40 mg/l
Манган	Макс. 1 mg/l
Газ метан	
Газ въглероден двуокис	
Серни газове	Не трябва да има: агресивни
Желязо	Макс. 1 mg/l
Водороден карбонат	Мин. 50 mg/l
Нитрат, нитрит	0 mg/l
Амониев радикал	Макс. 2 mg/l
Калиев перманганат	Макс. 15 mg/l
мг/л Сулфат	Макс. 150 mg/l

Реакцията между различните химикали за растителна защита (често на различни производители) не винаги може да се предвиди. Настоятелно се препоръчва да не се смесват

различни химикали за растителна защита. Винаги проверявайте опаковката на химикала и се консултирайте с търговеца на химикали.

Работа с лампите на дюзите

1. Настройка на лампите на дюзите. (Вижте "Настройка на светлините на дюзите" в раздел "Настройка на системата".)



N125202—UN—07SEP16

A—Главен превключвател за пръскане

2. Натиснете главния ключ за пръскане (A) за започване на прилагането. Светлините на дюзите се активират при предходно избрания режим.

ЗАБЕЛЕЖКА: Светлините на дюзите изгасват, когато дюзите не пръскат.

Светлините на дюзите се използват също за показване на корпусите на дюзите с налична неизправност. Индикацията на неизправност се задейства, когато главният ключ за пръскане е включен или операторът избере бутона за показване на грешките на дисплея. Светлините на дюзите премигват при по-малка норма от стробиращата настройка, за да покаже хардуерна неизправност. Софтуерните грешки не се индицират.

Светлините на дюзите показват неизправността, докато бъдат изключени от оператора или след като изминат две минути от възникването на неизправността.

Индикацията на неизправностите е разрешена за всички дюзи през цялото време независимо от управлението на секцията, IBS или от състоянието на ключа за секция CommandARM™.

ЗАБЕЛЕЖКА: Лампите на дюзите и лещите не са сменяеми. Ако лампата изгори, целият корпус на дюзата трябва да се смени.

CS12167,0000A37-11-03MAY17

ВНИМАНИЕ: Не включвайте машината преди да сте се уверили, че никой не е застанал в опасните зони на работа.

- Дали е извършено пълно техническо обслужване.
- Дали са поставени необходимите накрайници на дюзите и дали дюзите са насочени за желаните вид пръскане и междуредово разстояние. (Информация за избор на подходящи накрайници на дюзите и междуредово разстояние можете да намерите в раздел "Мокра система".)
- Управлението на дюзите е програмирано правилно за следното: (За да извършите правилно програмиране, вижте раздел "Настройка на системата".)
 - Активен избор на дюзи
 - Пулсиране на дюза
 - Контролно налягане
 - Лампички на дюзата
 - Ориентация на револверния модул
 - Размер и място на накрайника за пръскане
 - Измервания на нормата
 - Форсиране
- Извършете процеса на обезвъздушаване на стрелата, посочен в препоръките за отстраняване на въздуха от системата за разтвор в раздела "Мокра система".
- Дали операторът е запознат с органите за управление на машината, с техните функции и с безопасната работа. (Вижте разделите "Рама" и "Безопасност".)

CS12167,0000833-11-06JAN17

Работа в полето

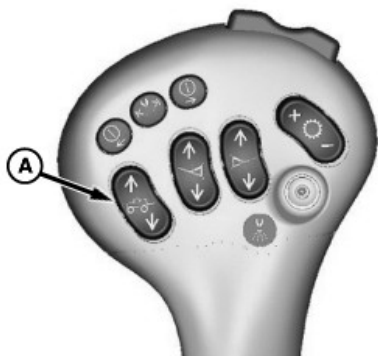
ВНИМАНИЕ: Не включвайте машината преди да сте се уверили, че никой не е застанал в опасните зони на работа.

ЗАБЕЛЕЖКА: Повдигачите не се отварят правилно, когато се работи с налягане над 965,3 kPa (9,65 бара) (140 psi) при ниско налягане.

Преди работа в полето

ЗАБЕЛЕЖКА: Проверете дали машината е подготвена за работа на полето. Преди да започнете работа, проверете следните елементи:

CommandARM е търговска марка на Deere & Company



N67612—UN—16SEP04

A—Бутон за вдигане/ спускане

1. Разгънете стрелата и натиснете превключвателя за повдигане/сваляне на стрелата (A), за да позиционирате стрелата на желаната работна височина.
2. Настройте дисплея за вашето специфично приложение.
3. Проверете дали резервоарът е зареден с разтвор.

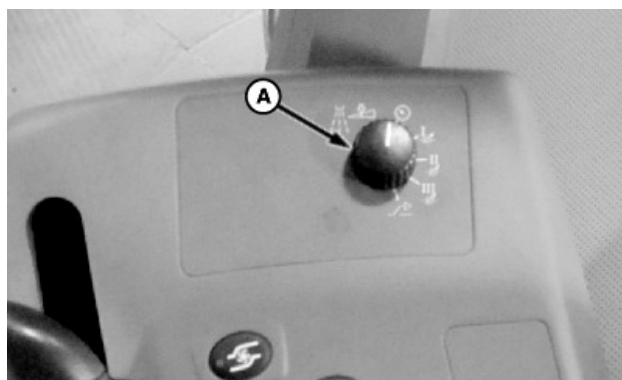
ЗАБЕЛЕЖКА: Помпата за разтвор автоматично ще се изключи малко след като се установи липсата на дебит, за да не се допусне прегряване и повреда на уплътненията.



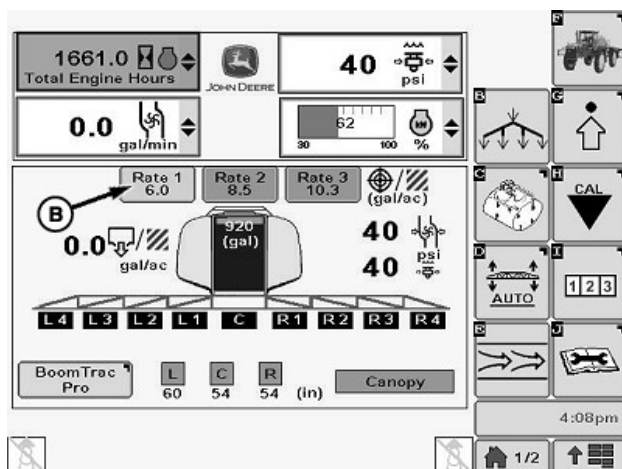
N98755—UN—26SEP12

A—Ключ на помпата за разтвор

4. Натиснете ключа на помпата за разтвора (A), за да активирате помпата за разтвор.
5. Вижте дисплея за управление на пръскането на екрана.



N98782—UN—24APR13



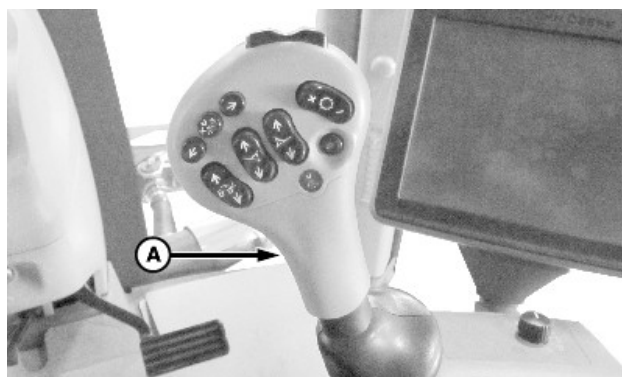
N116938—UN—02APR15

**A—Превключвател за избор на нормата на разход
B—Избран разход**

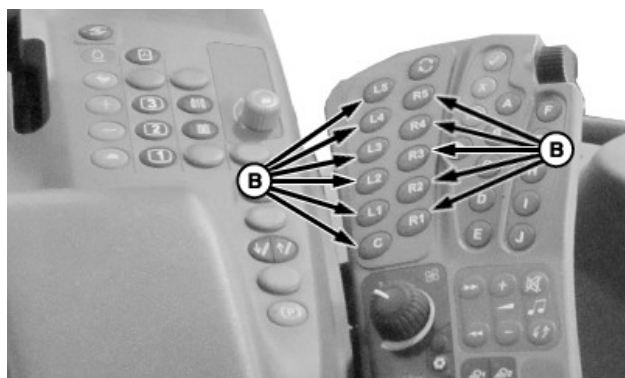
6. Завъртете превключвателя за регулиране на разхода (A) на желания разход (1, 2 или 3) или на ръчна настройка на налягането (MAN).

ЗАБЕЛЕЖКА: Избраната норма (B) е маркирана на екрана.

Използвайте само ръчен режим на налягане с фиксирано пулсиране или с изключено пулсиране.



N136990—UN—19APR18



N98757—UN—17SEP12

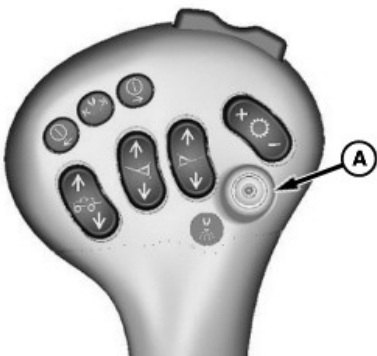
11 секционни ключа за стрела (90-120 ft)

A—Многофункционален лост

B—Превключватели за секциите на стрелата

7. Преместете многофункционалния лост (A) бавно напред, за да започнете да се движите напред.
8. Натиснете превключвателите на секциите на стрелата (B), за да изберете желаната позиция вкл./изкл. за всяка секция.

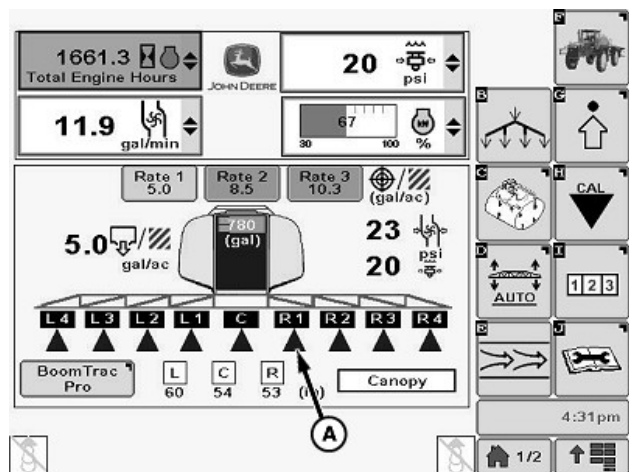
ЗАБЕЛЕЖКА: Разрешените стрели са с изпълнена в черно индикация на дисплея.



N66488—UN—15SEP04

A—Главен превключвател ВКЛ./ИЗКЛ.

9. За да започнете пръскането, натиснете главния превключвател вкл./изкл. (A).



N137007—UN—19APR18



N137006—UN—19APR18

A—Конус

B—Главен индикатор за вкл./изкл. на пръскане

ЗАБЕЛЕЖКА: Пръскащите секции на стрелата са индикирани на дисплея с конус (A) под секцията на стрелата.

Главният индикатор за вкл./изкл. на пръскането (B) свети, когато главният ключ е активиран на многофункционалния лост.

10. В края на реда натиснете главния превключвател за включване/изключване, за да спрете пръскането. Всички останали превключватели могат да останат в положения, в които са.
11. Когато се изравните със следващия ред, натиснете главния превключвател за включване/изключване, за да възобновите пръскането.

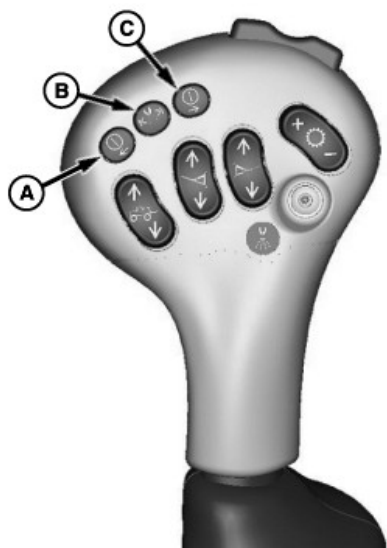
BN55050,000019C-11-19APR18

Управление на превключването на индексирани секции на стрелата (IBS)

Тази машина е оборудвана с превключване на индексирани секции на стрелата (IBS). Това предоставя на оператора друг начин за последователно изключване на секциите на стрелата за пръскане, без ръката му да се отделя от

многофункционалния лост. Тази функция е полезна при работа с точкови редове и канали. Бутоните на IBS управляват секциите, както са конфигурирани от оператора на машини, оборудвани със система за управление на дюзите.

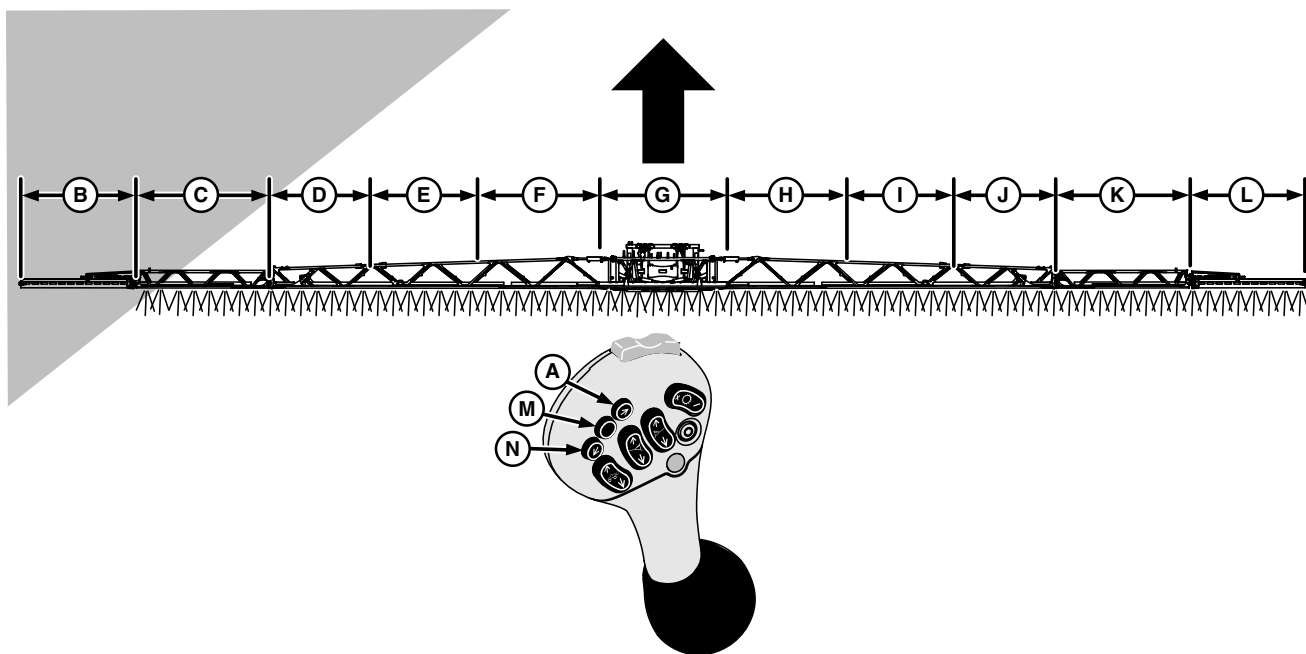
Има три бутона, които действат по следния начин:



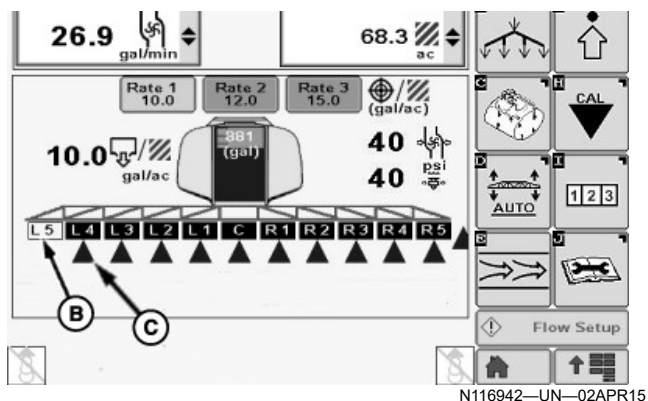
N63297—UN—15JUL03

A—Ляв бутон на IBS
B—Бутон "Нулиране на IBS"
C—Десен бутон на IBS

- Използвайте левия бутон на IBS (A), за да изключвате последователно отделните секции на стрелата, като започнете от десния край на стрелата и се движите наляво.
- Използвайте бутона (B) за нулиране на IBS, за да рестартирате всички изключени секции, които са разрешени.
- Използвайте десния бутон на IBS (C) за да изключвате последователно отделните секции на стрелата, като започнете от левия край на стрелата и се движите надясно.



N102414—UN—25FEB13



- A—Десен бутон на IBS
- B—Секция за пръскане "L5" на стрелата
- C—Секция за пръскане "L4" на стрелата
- D—Секция за пръскане "L3" на стрелата
- E—Секция за пръскане "L2" на стрелата
- F—Секция за пръскане "L1" на стрелата
- G—Секция за пръскане "C" (централна) на стрелата
- H—Секция за пръскане "R1" на стрелата
- I—Секция за пръскане "R2" на стрелата
- J—Секция за пръскане "R3" на стрелата
- K—Секция за пръскане "R4" на стрелата
- L—Секция за пръскане "R5" на стрелата
- M—Ляв бутон на IBS
- N—Бутон "Нулиране на IBS"

ПРИМЕР: Ако се приближавате до канал под ъгъл и желаете да изключите последователно секции от ляво на дясно, натиснете еднократно и отпуснете десния бутон (A) на IBS, за да изключите лявата външна секция на стрелата (B) (L5 на дисплея). Изключените секции от функцията IBS са с бял фон с очертаващо поле. След това натиснете и отпуснете отново бутона (A), за да изключите секция (C) (L4 на дисплея). Продължете да натискате и отпускате бутона (A), за да изключите останалите секции на стрелата.

Щом бъдат изключени всички секции, отново натиснете и отпуснете бутона (A) за да **включите** секция (B), след това (C) и така нататък.

Ако са изключени няколко секции само за няколко секунди чрез бутона (A), вие можете да ги включвате последователно една по една чрез левия бутон на IBS (N). Можете също да включите отново всички наведнъж чрез бутона за нулиране (M) на IBS.

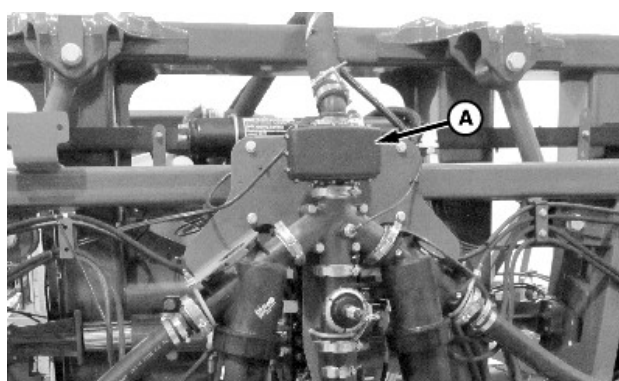
Секциите могат да се изключват от дясно наляво чрез бутона (N).

ЗАБЕЛЕЖКА: При изключване на секциите на крайните секции на стрелите, дюзите за пръскане на крайните редове ще бъдат изключени.

Ако секция на стрелата е забранена от превключвателя за секцията на стрелата на CommandARM™, тя ще бъде пренебрегната при вкл./изкл. на секциите на стрелата с функцията IBS.

BN55050,000019D-11-19APR18

Работа със спирателен вентил на стрелата



N125204—UN—24AUG16

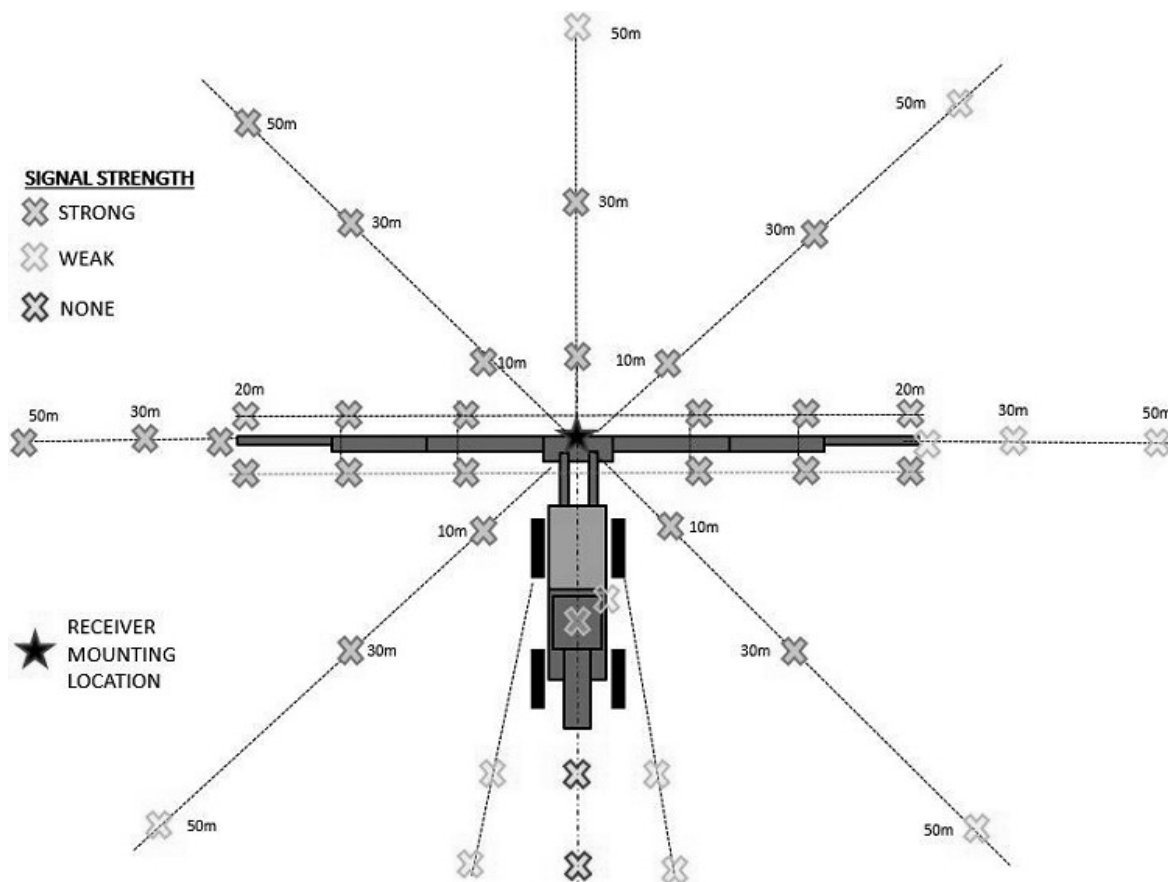
A—Спирателен вентил на стрелата

Спирателният вентил на средата (A) спира потока на разтвора от резервоара и помпата към стрелата, когато се затвори. Вентилът се затваря, освен ако помпата е включена и стрелите са разгнати. Вентилът се отваря също и когато главният ключ на системата за пръскане се натисне, докато стрелата се сгъва.

CS12167,000090C-11-06JAN17

Работа със системата с дистанционно управление

Обхват на дистанционното управление



Обхват на безжичното управление на дюзите

N155771—UN—17MAY21

Дистанционното управление позволява операторът да активира отделните дюзи или секции от дюзи, когато се намира извън кабината, за целите на отстраняване на неизправности. Дистанционното управление изисква пряка видимост към приемника, който е монтиран на задната страна на централната рамка на стрелата. Ако дистанционното управление излезе извън обхвата, показан по-горе, то ще трябва отново да установи връзка с приемника, преди да заработи. За възстановяване на връзката преместете дистанционното управление в обхвата на приемника (това може да отнеме до 20 секунди). Ако системата все още не отговаря на команди, поставете дистанционното управление на около 2-3 метра от приемника за 20 секунди и връзката би трябвало да се възстанови автоматично. Реакцията на команда трябва да е моментална, но ако има закъснение, това може да означава слаб сигнал между приемника и дистанционното управление, смущения, граница на зоната на работния обхват и/или паднала батерия на дистанционното управление.

В определени моменти, ако операторът държи

натиснат един от бутоните на дистанционното управление и излезе извън обхвата на приемника, дистанционното може да се заключи. Ако дистанционното е в заключено състояние, то има нужда от рестартиране. За рестартиране извадете батерията от дистанционното управление за 20 секунди и я поставете обратно.

При стартиране на машината в студено състояние може да са необходими 2 минути за свързване на приемника и дистанционното управление, за да могат да работят. Ако дистанционното управление бъде извадено от обхвата на приемника, може да изминат около 20 секунди за възстановяване на връзката.

Диагностика на дистанционното управление

За да се провери дали има комуникация между сдвоеното дистанционно управление и шлюза, може да се използва диагностичният адрес 10 на MNA. Изведете на дисплея диагностичен адрес 10 на MNA (Меню>Система>Диагностичен център>Контролери>Контролер на дюзите на машината - Menu>System>Diagnostics

Center>Controllers>Machine Nozzle Controller) и помолете някого да натисне бутон на дистанционното управление, стоейки точно зад централната рамка, където сигналът би бил силен. В MNA DA 10 ще видите показани "000000". Всяка цифра е свързана със съответен бутон на дистанционното управление. Тази проверка ще позволи на оператора да се увери, че дистанционното управление и шлюза комуникират правилно. Тази проверка може да се направи само за дистанционно управление, което е вече сдвоено. Нужни са двама човека, като единият застава така, че да се вижда с другия, който проверява в кабината, дали при натискане на бутон на дистанционното управление се променя MNA DA 10 (диагностичен адрес 10 на MNA). Например, XXXXnX е за разрешаване. При натискане на бутоната позицията "n" трябва да се промени от 0 на 1.



N155772—UN—17MAY21

Показано е правилното положение на батерията

Ако адресът не се променя, проверете дали MNA DA 142 (диагностичен адрес 142 на MNA) съпада с подчертаното число на серийния номер на дистанционното управление, което използвате. Ако числото съпада, сменете батерията CR2032 на дистанционното управление. Уверете се, че плюсьт е надолу, както е показано на горната снимка. Батериите трябва да се сменят всеки сезон, тъй като обикновено издържат 6 месеца.

Ако числото не съпада с подчертаното число или показанието е 999999999, дистанционното управление трябва да бъде сдвоено. (Вижте "Процедура за сдвояване на дистанционното управление" в раздел "Поддръжка".)

Преглед на адресите:

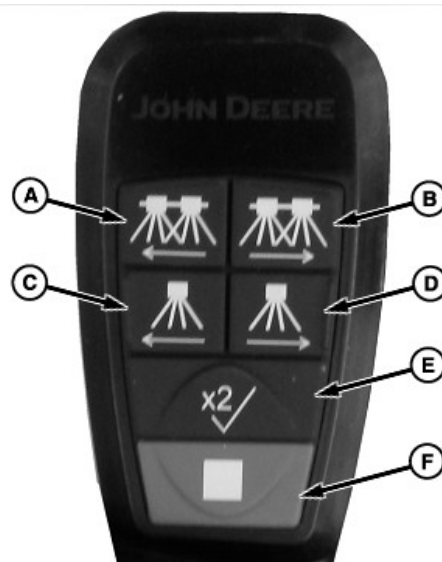
- MNA DA 10 (диагностичен адрес 10 на MNA) — дистанционна проверка на дюзите, работа на бутоната; 0 = ненатиснат, 1 = натиснат.

- MNA DA 142 — подчертан сериен номер на дистанционното управление.
- MNA DA 143 — команда; 1 = сдвояване, 2 = изтриване.
- MNA DA 144 — състояние; показано в таблицата по-долу.

Кодове на състоянията	
Състояние	Име
0	Сдвояването не е активно
1	Активиране/разрешаване на сдвояването
2	Сдвояването е активно
3	Неуспешно сдвояване
4	Успешно сдвояване
5	Сдвоени максимален брой дистанционни управления
6	Неуспешно изтриване
7	Успешно изтриване
8	Кодът не е открит
9	Дублиращ се код

Работа с дистанционното управление

Работете с дистанционното управление от задната страна на стрелата за най-добри резултати. Бутоните на дистанционното управление функционират по следния начин:



N125203—UN—24AUG16

Отдалечено управление

- A—Бутон за включване на лява секция
- B—Бутон за включване на дясна секция
- C—Бутон за включване на лява дюза
- D—Бутон за включване на дясна дюза
- E—Бутон "Старт"
- F—Бутон "Стоп"

- Включете секциите за пръскане, като започнете с най-дясната секция и продължете по стрелата

към лявата ѝ страна, като използвате бутона за включване на лявата секция (A).

- Включете секциите за пръскане, като започнете с най-лявата секция и продължете по стрелата към дясната ѝ страна, като използвате бутона за включване на дясната секция (B).
- Включете следващата налична дюза, като продължите отляво на ляво на стрелата, като използвате бутона за включване на лявата дюза (C).
- Включете следващата налична дюза, като продължите отляво на дясно на стрелата, като използвате бутона за включване на дясната дюза (D).
- Разрешете работата на системата за дистанционно управление, като натиснете бутона за стартиране (E) два пъти. Пръскайте от цялата ширина на стрелата чрез задържане на бутона за стартиране за две секунди.

ЗАБЕЛЕЖКА: Сирената на машината се активира два пъти и всички лампи на дюзите премигват два пъти, когато работата на системата е разрешена.

- Тестване на крайната дюза чрез задържане на бутона за спиране (F) за две секунди. Натиснете бутона за спиране един път, за да спрете пръскането за кратко.

ЗАБЕЛЕЖКА: Сирената на машината се активира един път и всички лампи на дюзите премигват един път, когато работата на системата е забранена.

Преди да пристъпите към управление на системата с дистанционно управление, трябва да бъдат изпълнени следните условия:

- Да бъде ВКЛЮЧЕНА помпата за разтвора.
- Не са активни операциите за дистанционно товарене.
- Машината трябва да е в паркирано положение.
- Стрелата трябва да е разгъната.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако някое условие не се изпълни по време на дистанционно управление, системата се деактивира.

Пример 1: Активиране на една секция, след това на една дюза

ЗАБЕЛЕЖКА: Само активирани дюзи се управляват, когато се използва дистанционното управление.

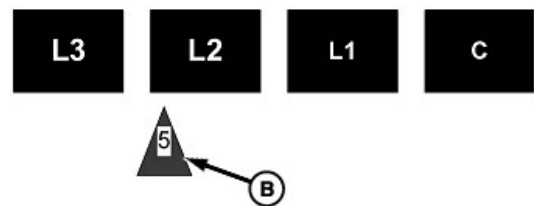
Всички примери стартират от лявата страна на машината. Процедурата е подобна на стартиране от дясната страна на машината.

Сирената на машината се активира два пъти и всички лампи на дюзите премигват два пъти, когато работата на системата е разрешена.

1. Натиснете бутона за стартиране два пъти.



N125209—UN—07SEP16



N125210—UN—07SEP16

A—Лява секция
B—Лява дюза

2. Натиснете бутона за включване на дясната секция, включвайки най-лявата секция (A) на стрелата.
3. Натиснете бутона за включване на дясната дюза, включвайки най-лявата дюза (B) на следващата налична секция.
4. Натиснете бутона за спиране, за да спрете пръскането за кратко.

Пример 2: Активирайте единични дюзи, след това секция

ЗАБЕЛЕЖКА: Само активирани дюзи се управляват, когато се използва дистанционното управление.

Сирената на машината се активира два пъти и всички лампи на дюзите премигват два пъти, когато работата на системата е разрешена.

1. Натиснете бутона за стартиране два пъти.



N125211—UN—07SEP16



N125212—UN—07SEP16



N125213—UN—07SEP16

A—Лява дюза
B—Следваща дюза
C—Секция за пръскане

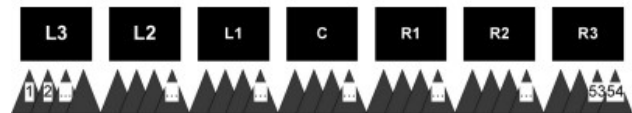
2. Натиснете бутона за включване на дясната дюза, включвайки най-лявата дюза (A) на стрелата.
3. Натиснете бутона за включване на дясната дюза отново, включвайки следващата налична дюза (B) отдясно на стрелата.
4. Натиснете бутона за включване на дясната секция, включвайки следващата налична секция (C).
5. Натиснете бутона за спиране, за да спрете пръскането за кратко.

Пример 3: Активиране на всички дюзи

ЗАБЕЛЕЖКА: Само активирани дюзи се управляват, когато се използва дистанционното управление.

Сирената на машината се активира два пъти и всички лампи на дюзите премигват два пъти, когато работата на системата е разрешена.

1. Натиснете бутона за стартиране два пъти.



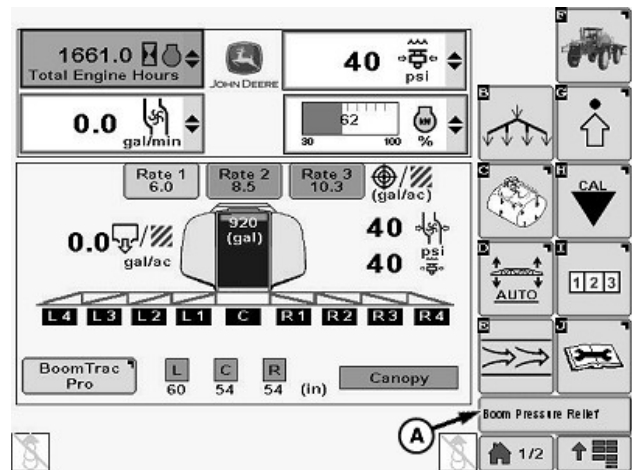
N125214—UN—07SEP16

Включване на всички секции

2. Натиснете и задръжте бутона за стартиране за повече от една секунда, за да се пръска от цялата стрела.
3. Пуснете бутона за стартиране, когато пръскането започне.
4. Натиснете бутона за спиране, за да спрете пръскането за кратко.

BN55050,0000596-11-18MAY21

Изпускане на налягането на стрелата



N116940—UN—02APR15

A—Съобщение

ВНИМАНИЕ: Системата за пръскане може да съдържа опасни материали, които могат да наранят вас или други лица, или да предизвикат смърт. Носете предпазно облекло, предпазни очила и ръкавици. Приложете химическите разтвори на място, където не могат да бъдат замърсени хора, животни, растения, водоизточници и др.

Функцията за изпускане на налягането на стрелата дава възможност за освобождаване на останалото в стрелата налягане след завършване на пръскането. Налягането се освобождава чрез активиране на електромагнитите на корпусите на дюзите, пръскайки разтвора на земята. Помпата за разтвора и дистанционното натоварване трябва да бъде изключени за изпълнение на процедурата. Препоръчва се операторът да повдигне централната рама на стрелата до нейното най-високо положение. Главната цел на тази функция е да освободи налягането на системата преди обслужване.

Машините, оборудвани със система за директно впръскване имат монтиран обратен клапан, който позволява да бъде задържано високо налягане в тръбопровода на стрелата. Процедурата за изпускане на налягането трябва да бъде изпълнена, за да се освободи налягането.

ЗАБЕЛЕЖКА: Начинът на забраняване/разрешаване на тази функция може да се види в "Разрешаване на изпускането на налягането на стрелата" в раздела SprayStar™.

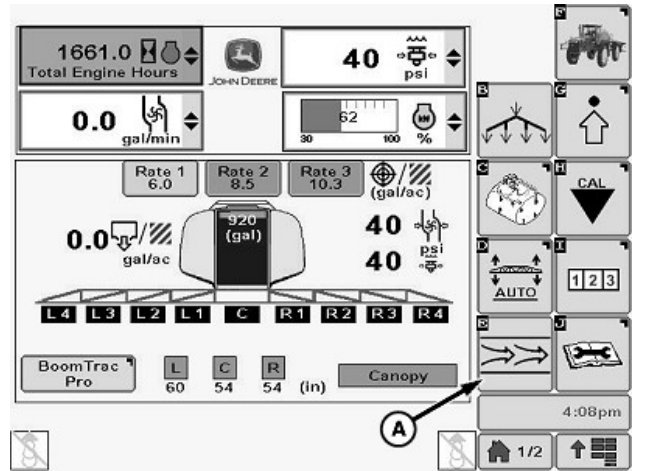
Освобождаването на налягането на стрелата със сгъната стрела може да доведе до покриване на машината с разтвор.

1. Установете превключвателя на помпата за разтвор в положение ИЗКЛЮЧЕНО.
2. Разгънете стрелата.
3. Спуснете централната рама в най-ниско положение, за да се минимизира отнемстване.
4. Натиснете главния превключвател за пръскане.
5. Налягането се освобождава към земята.

CS12167,00008EA-11-03MAY17

Извършване на обезвъздушаване на стрелата—ако има такова оборудване

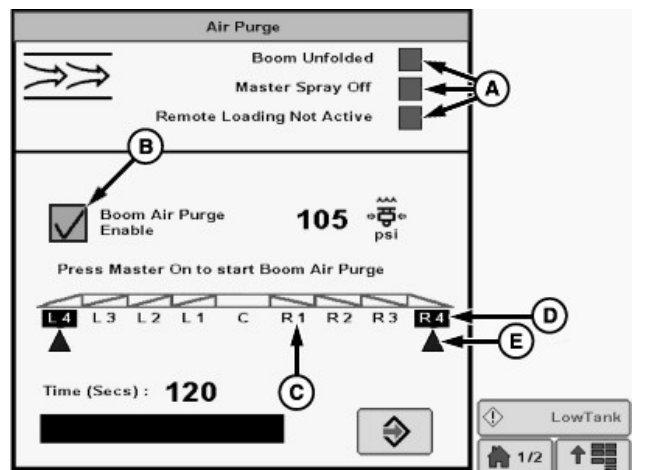
1. Спрете машината на хоризонтална повърхност, разгънете стрелите и ги свалете до земята.



N116941—UN—02APR15

A—Екранен клавиш "Обезвъздушаване на стрелата"

2. Натиснете екранен клавиш "Обезвъздушаване на стрелата" (A).
3. Следните условия трябва да са изпълнени, преди да се използва функцията "Обезвъздушаване на стрелата":
 - Вътрешните секции на стрелата трябва да са разгънати
 - Главният превключвател за пръскане трябва да е изключен за минимум 2 секунди
 - Дистанционните зареждащи станции не трябва да са активни



N137008—UN—19APR18

- A—Индикатори**
B—Квадратче за отмятане за разрешаване на обезвъздушаване на стрелата
C—Забранена пръскаща секция
D—Разрешена пръскаща секция
E—Конус

Индикаторите (A) са зелени, когато всички условия са изпълнени.

4. Натиснете квадратчето за отмятане за разрешаване на обезвъздушаване на стрелата (B) (появява се отметка), за да стартирате процеса на обезвъздушаване. Под квадратчето за

отмятане ще се появят инструкции за натискане на главния превключвател за ВКЛ. на пръскането.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обезвъздушават се само разрешените секции на стрелата.

Забранените секции (C) се показват с тъмни букви. Разрешените секции (D) са обозначени с черен фон и светли букви. По време на процеса на обезвъздушаване под активните секции се показва конус (E).

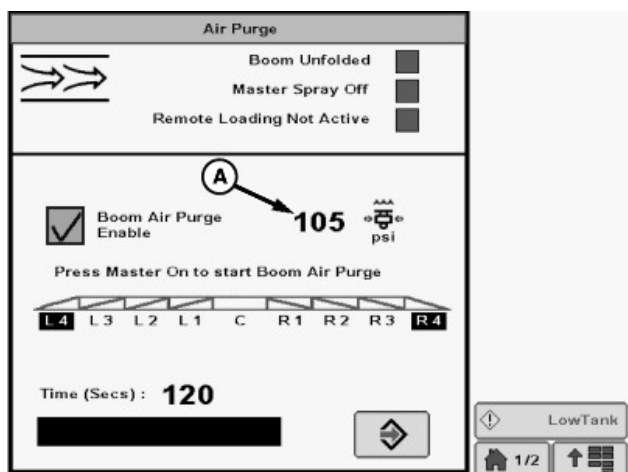
5. Обезвъздушете стрелата, като разрешите само най-крайните секции от всяка страна и натиснете главния превключвател за ВКЛ. на пръскането, за да отворите крановете на секциите.
6. Когато секциите са обезвъздушени, изключете ги и отворете следващата поредна секция. Повторете, докато всички секции са обезвъздушени.
7. Секциите на стрелите могат да се разрешат с помощта на превключвателите на секциите на стрелите на страничната конзола CommandARM™ или чрез функцията IBS на многофункционалния лост. Дюзите за пръскане на крайните редове могат да се разрешат с помощта на превключвателите на десните и левите крайни редове дюзи на CommandARM™.

разрешаване на обезвъздушаване на стрелата (появява се отметка) или като се остави таймерът да изтече. Когато квадратчето бъде избрано отново, таймерът се връща в настройка за 2 минути.

9. Ако изборът на активна дюза е "Само А" или "Само В", изберете другия режим и повторете процедурата. За пълнене на другата дюза е необходимо намалено време.

Ще се покажат инструкции за презареждане на стрелата с течност, за да се намали количеството останал въздух, когато се възобнови пръскането.

BN55050,000019E-11-19APR18



N137009—UN—19APR18

A—Налягане на въздуха

ЗАБЕЛЕЖКА: Таймерът за обезвъздушаване е 2 минути. Таймерът спира, когато главният бутон за пръскане се натисне в ИЗКЛ. положение. Налягането на въздуха (A) може да бъде наблюдавано и обезвъздушаването да бъде спряно, за да се гарантира наличието на достатъчно налягане на въздуха за обезвъздушаване на разрешените секции.

8. Обезвъздушаването може да бъде спряно с натискане на квадратчето за отмятане за

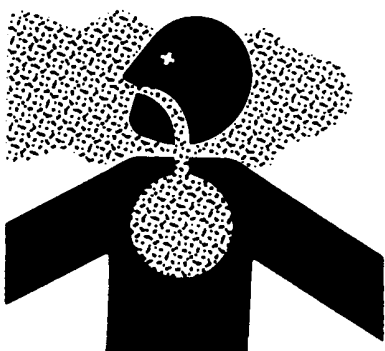
CommandARM е търговска марка на Deere & Company

Техническо обслужване

Безопасно обслужване и работа с пръскачки за химикали



TS272—UN—23AUG88



TS220—UN—15APR13

Химикалите използвани в селскостопанските пръскачки могат да бъдат опасни за вашето здраве или околната среда, ако не се използват внимателно.

Винаги следвайте указанията на всички табелки и стикери за безопасна и законна употреба на селскостопанските химикали.

Намалете риска от експлозия и нараняване:

- Носете съответните средства за лична защита препоръчани от производителя. (Виж 'Безопасно боравене със селскостопански химикали' в този раздел.)
- Пълнете, измивайте, калибрирайте и почиствайте пръскачката на места, където оттичащата се вода няма опасност да попадне в естествени или изкуствени водоеми, градини, пасища и обори или къщи.
- Не допускайте деца в близост до химикали, разтвори или отпадни води
- При контакт на химикала или разтвора с кожата, ръцете или лицето измийте незабавно мястото със сапун и вода.

Ако химикал или разтвор попадне в очите, измийте незабавно с вода

- При повреда на машината или запущване на дюзите, спрете двигателя и освободете налягането в системата.

- Не продухвайте дюзите или други компоненти с устата си. Винаги имайте под ръка резервни елементи за замяна.
- Намалете риска от разнасяне на разтвора от вятъра.
 - Използвайте големи дюзи работещи с ниско налягане
 - Не работете с налягания по-големи от 345 кПа (3.5 бара) (50 psi).
 - Не пръскайте, ако вятърът е по силен от 16 км/ч (10 mph).
 - Не пръскайте, ако вятърът духа по посока на намиращи се в близост чувствителни култури, градини или населени места.
- Унищожавайте правилно неизползваните химикали и разтвори, и празни опаковки.
- След употреба, почиствайте оборудването използвано за смесване, пренасяне и пръскане.

DX,WW,CHEM02-11-05APR04

Не се излагайте на въздействието на химикали



TS220—UN—15APR13



TS272—UN—23AUG88

⚠ ВНИМАНИЕ: Излагането на въздействие на химикали, включително пестициди, може да доведе до нараняване или смърт.

НЕ РАЗЧИТАЙТЕ, ЧЕ САМО ТАЗИ КАБИНА, ИНДИКАТОРЪТ ЗА НАЛЯГАНЕ В КАБИНАТА ИЛИ ВЪЗДУШНИТЕ ФИЛТРИ НА КАБИНАТА, ЩЕ ВИ ЗАЩИТЯТ ОТ ВЪЗДЕЙСТВИЕТО НА ХИМИКАЛИ.

За да намалите риска от въздействие на химикали:

- Носете ЛИЧНИ ПРЕДПАЗНИ СРЕДСТВА съгласно препоръките от инструкцията на производителя на химикалите
- Разрешавайте работа с химикалите само на обучени за работа с тях лица
- Винаги дръжте затворени прозорците и вратите по време на приложение
- Проверявайте дали по всяко време са монтирани филтри с активен въглен на John Deere или подходящи заместители (вижте "Проверка и смяна на въздушните филтри на кабината" в раздела "Кабина и климатична инсталация")
- Дръжте химикалите извън кабината
- Преди да влезете в кабината, почистете или свалете замърсените обувки или дрехи
- Поддържайте чиста вътрешността на кабината
- Прочетете и спазвайте всички инструкции в:
 - Етикета на производителя за всеки използван химически продукт
 - Агенция за защита на околната среда на САЩ (EPA) Стандарт за защита на работещите със селскостопански пестициди
 - Националните и регионалните указания за безопасност и здравеопазване
 - Ръководството за оператора на тази машина
- Трябва да бъдат удовлетворени много изисквания, включително но не и ограничаващи се до предписанията на EPA.
- При пръскане на химикали, включително пестициди, дори когато се намирате в кабината, винаги носете дрехи с дълги ръкави, дълги панталони и чорапи.
- Ако е необходимо да напуснете кабината при наличие на химикали, включително пестициди, винаги носете препоръчаните от производителя на химикала лични предпазни средства
- Преди да влезете отново в кабината, свалете личните предпазни средства, използвани за работа с химикали, включително пестициди, и приберете оборудването в съответствие с предписанията на EPA, за да предотвратите замърсяването на кабината

CS12167,000073C-11-02APR15

Безопасно обслужване на системата за пръскане

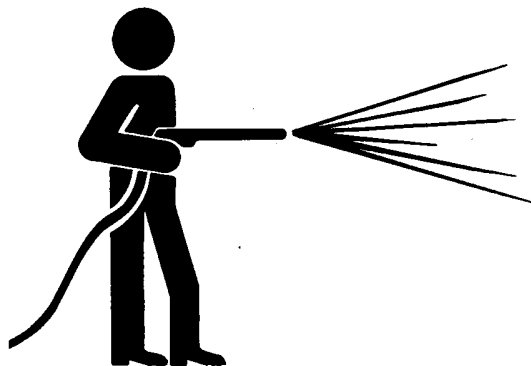


TS281—UN—15APR13

ВНИМАНИЕ: Системата за пръскане е под налягане. Преди обслужване на системата за пръскане задействайте функцията за освобождаване на налягането на стрелката, за да се изпусне налягането в системата.

CS12167,00008E4-11-06JAN17

Почистване на транспортното средство от опасни химикали, включително пестициди



T6642EJ—UN—18OCT88

ВНИМАНИЕ: По време на работа с опасни химикали, включително пестициди, остатъци от тях могат да се наслоят във вътрешността или по външната страна на транспортното средство. Почиствайте машината в съответствие с инструкциите за употреба на опасни химикали.

При подлагане на въздействието на опасни химикали, ежедневно почиствайте вътрешността и външната част на машината, за да се избегне натрупването на видим прах и замърсявания.

1. Почистете пода на кабината с метла или прахосмукачка.

- Почистете вътрешната облицовка, включително и тавана.

ВАЖНО: Насочването на водна струя под налягане към електронни и електрически компоненти, куплунги, лагери, хидравлични уплътнения, горивонагнетателни помпи или към други чувствителни части и компоненти, може да ги повреди. Намалете налягането и пръскайте под ъгъл от 45° до 90°.

- Измийте машината обилно отвън.
- Изхвърляйте водата за миене, съдържаща опасни концентрации от активни и неактивни съставки, в съответствие със законовите разпоредби или директиви.

OUO6092,000081B-11-18JAN21

Препоръчвани почистващи средства и бои

ВАЖНО: Както при всеки химически продукт, винаги четете и спазвайте указанията.

За постигане на най-добри резултати, използвайте почистващи агенти SprayMaster, боя за оборудване и течности за зазимяване на Джон Диър. Тези химикали можете да получите от вашия търговски представител на Джон Диър.

- Почистващ препарат за системата за пръскане Erase™ PM433QT
- Зазимяваща течност N305634
- Боя TY25396

CS12167,00009E9-11-20MAR17

Почистване на системата за разтвор

⚠ ВНИМАНИЕ: Химикалите и пестицидите са отровни и могат да увредят вас или други лица, или да предизвикат смърт. Цялото пръскащо оборудване трябва да бъде почистено от замърсяванията преди да бъде ремонтирано или складирано. Почистването трябва да бъде извършено на безопасно място чрез измиване с вода, неутрализация или с препоръчани от производителя на химикалите средства.

Проверете дали не трябва да се използват специални технологии за почистване. Пръскачките трябва да се почистват винаги, когато се извършва смяна на химикалите или когато машината се прибира.

Erase е търговска марка на Precision Laboratories, LLC

Използвайте Erase™ или еквивалентен почистващ препарат в съответствие с препоръките на производителя.

CS12167,0000A32-11-02MAY17

Почистване на корпусите на дюзите

⚠ ВНИМАНИЕ: НЕ почиствайте накрайници на дюзите, като ги поставяте в устата си и духате. Можете да погълнете или вдишате опасни химикали, които могат да отровят или наранят вас или други лица, или да предизвикат смърт.

ВАЖНО: Не мийте тези компоненти със струя под налягане. Използвайте нормално водно налягане, по-малко от 345 kPa (3,45 bar) (50 psi).

Корпусите на дюзите е необходимо да се демонтират от стрелата, само когато целият корпус на дюзата трябва да се смени. Всички компоненти на корпуса на дюзата могат да бъдат обслужвани без демонтирането му.

- Отстранете корпуса на дюзата от стрелата за пръскане.
- Почистете замърсяванията от корпусите на дюзите, като използвате вода, слаб препарат за почистване и въздух под налягане, ако е необходимо.
- Вижте "Ремонт на револверен модул за дюзи" и "Ремонт на електромагнит на дюзи" в този раздел за инструкции по разглобяване.

CS12167,0000A33-11-01MAY17

Изплакване на корпусите на дюзите - ежедневно

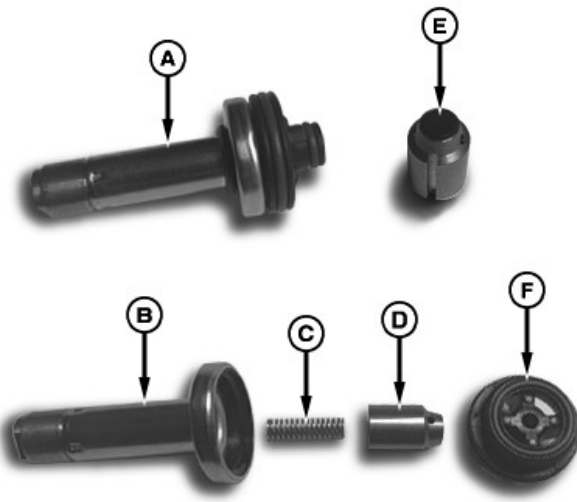
ВАЖНО: Изпълнявайте процедура за изплакване на стрелата ежедневно, за да се предотврати запушване на дюзите и повреди на електромагнита. Пръскайте промиваща вода през двата електромагнита А и В.

Модулите на дюзите ExactApply™ изискват допълнително обслужване и поддръжка, за да се гарантира правилното функциониране на системата. Модулите на дюзите изискват електромагнитите А и В да бъдат промити дори ако един от каналите не е бил използван по време на пръскане. Модулите на дюзите трябва да се промиват ежедневно, когато е използван химикал. Не оставяйте почистващите препарати за пръскащите елементи/резервоара да престояват в системата по-дълго от препоръчаното на етикета или най-много един ден.

1. Изпълнете стъпките, описани в ръководството на оператора на машината, за да започнете промиване на стрелата.
2. Проверете дали на дисплея за накрайник на дюза е присвоена опцията "A + B" (ако не е като "Комбиниран A + B"). Уверете се, че пулсиращият режим на пръскането е в състояние "фиксиран" и дебитът на дюзата е настроен на 50 - 75%.
3. Физически махнете накрайника(ците) на дюзите от револверните модули на дюзите, разположени на аспиратор (края на тръбната секция). Това ще увеличи дебита/скоростта в тръбата, за да се гарантира, че всички утаени разтвори се измиват и изтичат от тръбата за пръскане.
4. Извършете промиване на системата или стрелата. Промивайте секциите една по една при 90 psi за минимум 10 секунди на секция. Препоръчваният обем вода за промиване, която да се използва, е най-малко 454 - 644 l (120 - 170 gal).
5. Върнете по местата им свалените накрайници на дюзите, като се погрижите те да бъдат на правилните места в револверния модул. За връщане към нормално пръскане задайте оригиналните настройки на режима на пръскане.

BN55050,000056E-11-17MAY21

Идентифициране компонентите на патрона

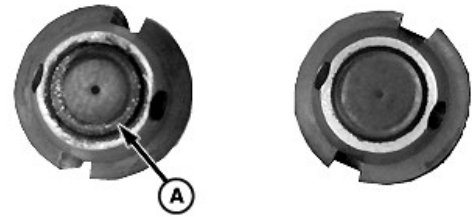


N154609—UN—08MAR21

- A — Модул на патрона
- B — Стъбло на патрона
- C — Пружина
- D — Повдигач
- E — Тарелка
- F — Легло на клапана

A0TA2VY,0000418-11-16MAR21

- Химикалите са смесени с прахове или гранули
- Неподходящо промиване



N125215—UN—21NOV16

A—Жлеб

След продължителна употреба тарелката на повдигача образува жлеб (A) вследствие на контакта с опорната повърхност на отворстието. Повдигачът трябва да бъде сменен, когато е износен или повреден.



N137010—UN—19APR18

- A—Износен повдигач
- B—Нов повдигач

Проверка на компонентите на патрона

Първоначално проверявайте всички модули на патрони след 750 часа пръскане или при необходимост. Проверете модулите на патроните, ако се появят проблеми с работата на няколко патрона. Животът на модула на патрона зависи от режимите на работа и от видовете химически препарати.

Фактори, които водят до скъсяване на живота на модула на патрона:

- Режим на работа
 - Пулсиращият режим увеличава износването
 - Режим на пръскачката Време на работа с A срещу това с B
- По-високо работно налягане
- Вода с пясък или други твърди частици
- Корозия
 - Дефолианти и торове с ниско PH
 - Не са използвани течности на основата на гликол

Повдигачите се износват и отстраняват (A) в сравнение с нов повдигач (B). Повдигачът трябва да бъде сменен, когато се появи значително странично износване. Ако опорната повърхност на клапана и повдигачът са силно износени, трябва да се смени целият модул на патрона. Вижте "Ремонт на електромагнит на дюзи" в този раздел за списък на частите, включени в модула на патрона.

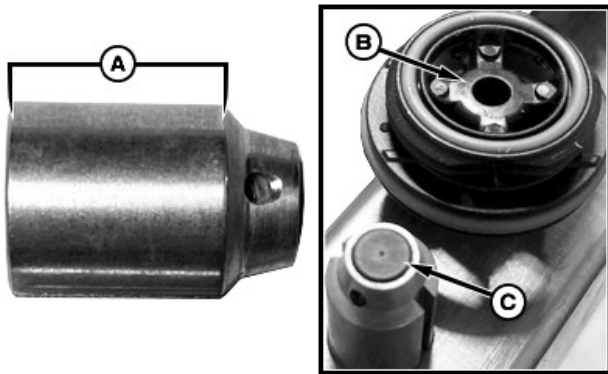
Капацитетът на налягането на корпуса на дюзата намалява с износването на повдигача. Износените повдигачи причиняват неравномерно пулсиране или течове, които може да доведат до поява на грешки от няколко корпуса на дюзи.

За определяне на степента на износване или корозия и на необходимите ремонтни действия използвайте следната информация:

Отхвърляне на гаранции: Следната информация е ръководство за проверка на компонентите на патрона за различните степени на износване.

Указаните оставащи часове живот са само приблизителни. Препоръките се основават на визуална инспекция. Модулът на патрона е част, която се износва и животът ѝ може да варира, както беше споменато преди. Ако се наблюдават постоянни проблеми при експлоатация като капки, течове или блокирани отворени/затворени повдигачи, проверете модулите на патроните в зависимост от необходимостта.

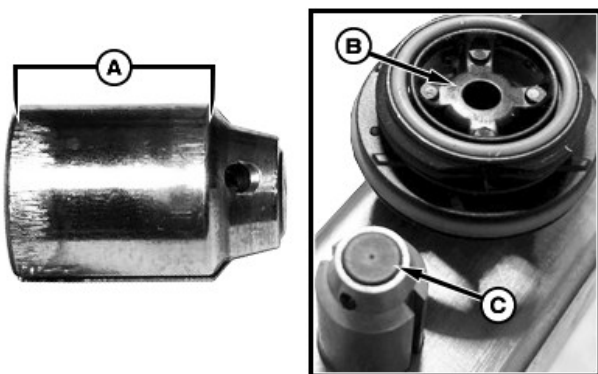
Няма износване



A—Външна повърхност на повдигача
B—Легло на клапана
C—Тарелка

Ако няма забележимо износване на външната повърхност (A) на повдигача, опорната повърхност (B) на клапана или на тарелката (C), проверете компонентите на патрона след нови 750 часа пръскане.

Леко износване



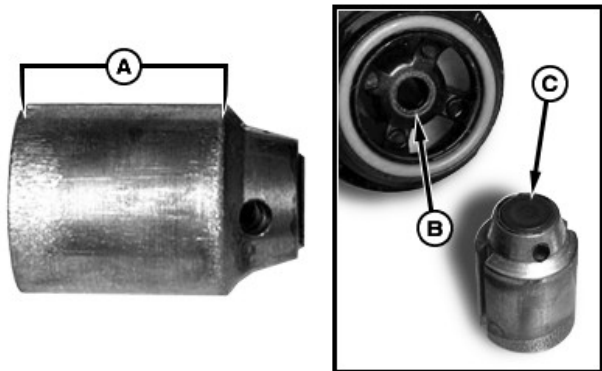
A—Външна повърхност на повдигача
B—Легло на клапана
C—Тарелка

Компонентите на патрона са **слабо износени**, ако:

- Надраскана е 0—25% от външната повърхност (A) на повдигача, както е показано.
- Няма повреждане на опорната повърхност (B) на клапана или на тарелката (C).

Проверете всички компоненти на патрона отново след допълнителни 750 часа пръскане.

Умерено износване



N154832—UN—09MAR21

A—Външна повърхност на повдигача
B—Легло на клапана
C—Тарелка

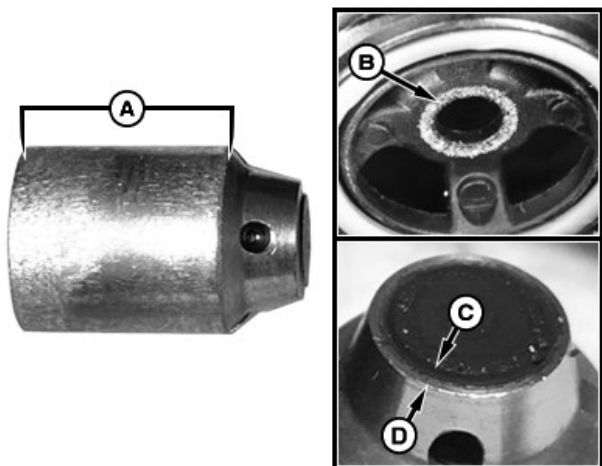
Компонентите на патрона са **умерено износени**, ако:

- 25—50% от външната повърхност (A) на повдигача е с по-дълбоки или по-леки надрасквания.
- Опорната повърхност (B) на клапана и тарелката (C) имат леко кръгово маркиране, както е показано.

Ако **по-малко** от 10% от повдигачите са с умерено износване, проверете всички компоненти на патрона отново след допълнителни 500 часа пръскане.

Ако **повече** от 10% от повдигачите са с умерено износване, проверете всички компоненти на патрона отново след допълнителни 250 часа пръскане.

Силно износване



N154833—UN—09MAR21

A—Външна повърхност на повдигача
B—Легло на клапана
C—Тарелка
D—Ръб на повдигача

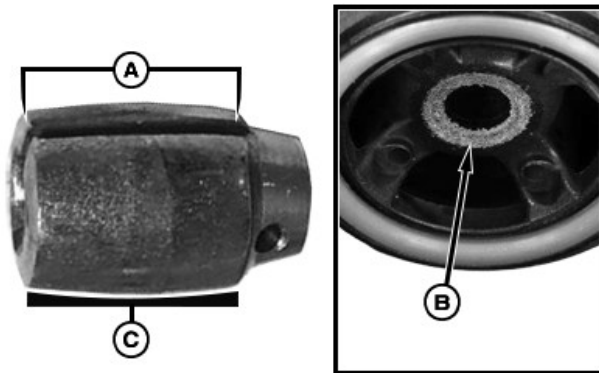
Компонентите на патрона са **силно износени**, ако:

- 50% или повече от външната повърхност (А) на повдигача е с по-дълбоки или по-леки надрасквания.
- Опорната повърхност (В) на клапана е груба или има признаци на повреда.
- Тарелката (С) е със значително износване, дупки, разкъсвания или външният ръб е износен в една равнина с ръба (D) на повдигача, както е показано.

Ако **или** повдигачът, **или** опорната повърхност на клапана са със силно износване, сменете компонента.

Ако **и двете части** - повдигачът и опорната повърхност на клапана са със силно износване, сменете модула на патрона.

Прекалено голямо износване



N154834—UN—09MAR21

А—Външна повърхност на повдигача
В—Легло на клапана
С—Изкривен ръб

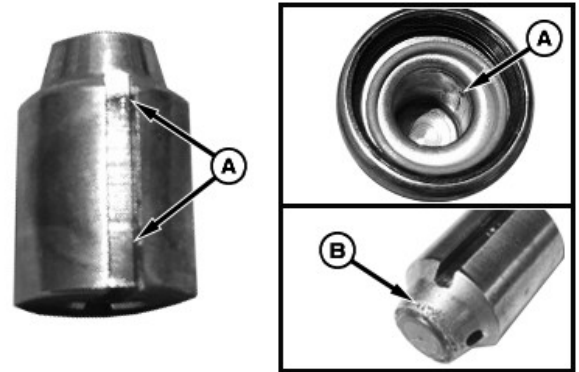
Ако има теч или ако даден повдигач не отваря при високо налягане, е възможно компонентите да са прекалено силно износени.

Компонентите на патрона са **прекалено силно износени**, ако:

- Външната повърхност (А) на повдигача е изцяло покрита с по-дълбоки или по-леки надрасквания.
- Тарелката е със значително износване, дупки, разкъсвания или въобще липсва.
- Опорната повърхност (В) на клапана е силно износена, груба или вдлъбната.
- Повдигачът има изкривени ръбове (С), както е показано.

Ако **който и да е** компонент на патрона е с прекалено голямо износване, сменете модула на патрона.

Лека корозия и образуване на вдлъбнатини по повърхността



N154835—UN—08MAR21

Лека корозия и образуване на вдлъбнатини по повърхността

А—Ръжда
В—Образуване на вдлъбнатини по повърхността

На повдигача или на стъблото може да се образува червена ръжда (А) или вдлъбнатини (В) по повърхността.

Ако няма течове, проверете компонентите отново след допълнителни 250 часа пръскане.

Умерена корозия и образуване на вдлъбнатини по повърхността



N154836—UN—09MAR21

Умерена корозия и образуване на вдлъбнатини по повърхността

Ако дадена дюза тече или повдигачът блокира, по компонентите може да има умерена корозия или образувани вдлъбнатини по повърхността.

Почистете компонентите на патрона с помощта на вода, мек миеш препарат и четка за почистване. След почистване проверете дали повдигачът се движи свободно нагоре и надолу и дали няма течове.

ВАЖНО: Преди да монтирате електромагнита, се уверете, че външната повърхност на стъблото е суха.

Ако дюзата не тече, я проверете отново след допълнителни 250 часа пръскане.

Ако повдигачът не се движи свободно или дюзата тече, сменете повдигача.

Силна корозия и образуване на вдлъбнатини по повърхността



N154837—UN—09MAR21
Силна корозия и образуване на вдлъбнатини по повърхността

Ако дадена дюза тече или повдигачът блокира, по компонентите може да има силна корозия или големи вдлъбнатини по повърхността.

Ако по повърхността на компонентите има големи вдлъбнатини или са корозирали, както е показано, сменете модула на патрона.

Счупена пружина



N154838—UN—09MAR21

А—Пружина

Ако дадена дюза тече, може да е счупена пружината (А).

Сменете повдигача и пружината. (Повдигачът и пружината се продават заедно.)

АОТА2VY.0000417-11-05MAY21

Демонтиране и монтиране на корпуса на дюзата—когато се изисква

⚠ ВНИМАНИЕ: Системата за пръскане може да съдържа опасни материали, които могат да наранят вас или други лица, или да предизвикат смърт. Носете предпазно облекло, предпазни очила и ръкавици. Изпълнете сервизно обслужване на място, където не могат да бъдат замърсени хора, животни, растения, водоизточници и др.

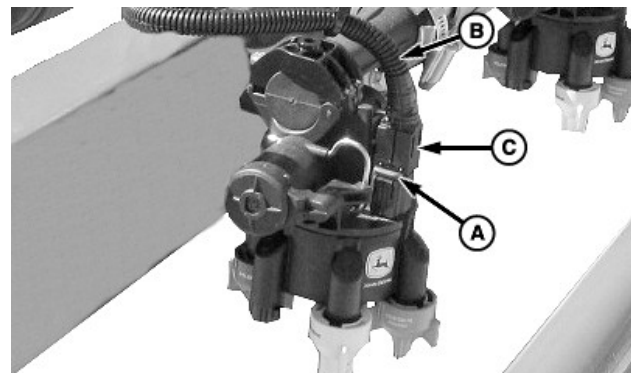
Не източвайте разтвор на земята. Източвайте в съд.

В стрелата на машини, снабдени с директно пръскане, остава високо налягане. Изпълнете процедурата за освобождаване на налягането, преди да обслужвате корпуса на дюзата.

1. Изпълнете процедурата по промиване на стрелата. (Вижте раздел "Промиване на системата" на приложението в ръководството за оператора.)
2. Изпуснете налягането на стрелата. (Вижте "Изпускане на налягането на стрелата" в раздела "Работа с Управление на дюзите".)

ЗАБЕЛЕЖКА: Спирателният вентил на стрелата се затваря, когато помпата за разтвор е изключена или стрелата е сгъната.

3. Проверете дали спирателният вентил на стрелата е затворен.
4. Регулирайте позицията на стрелата, така че тръбопроводът към дюзата, която ще се демонтира, да е в хоризонтално положение.
5. Почистете външните повърхности на корпуса на дюзата от замърсявания.
6. Почистете електрическия съединител с почистващ препарат за електронни контакти TY26632 и с въздух под налягане или от бутилка със сгъстен въздух.



N136849—UN—18APR18

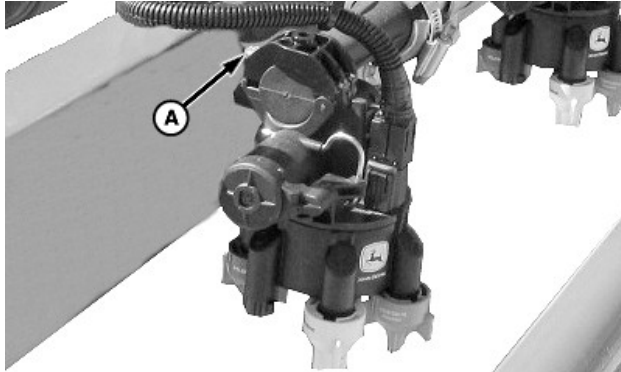
А—Фиксатор на конектора
В—Кабелен сноп

C—Куплунг

- Отключете съединителя. Дръпнете ключалката на съединителя (A) нагоре.

ВАЖНО: Не дърпайте кабелния сноп (B), когато свалягате съединителя (C). Кабелният сноп или съединителят може да се повредят.

- Дръпнете пластмасовата част на съединителя, за да го отстраните от куплунга на корпуса на дюзата.



N136850—UN—18APR18

A—Болт

- Махнете болта (A).

ЗАБЕЛЕЖКА: Използвайте подходящ съд, за да съберете изтичащия разтвор.

- Свалете корпуса на дюзата.

- Монтирайте по обратния ред. При монтажа спазвайте следното.

ЗАБЕЛЕЖКА: Нанесете смазка против задиране на монтажния винт на корпуса на дюзата, когато го монтирате с електрозадвижвани инструменти. Използвайте електрически инструменти само на ниски обороти, когато монтирате корпуса на дюзата, за да не повредите крепежните елементи.

Проверете дали ключалката на съединителя е напълно вдигната, преди да монтирате съединител към корпуса на дюзата.

Смажете уплътнението на конектора с T242210 NyoGel® или еквивалентен, преди да монтирате.

Стегнете сваления преди това винт до 2 N m (17,7 lb in).

BN55050,000058A-11-28APR21

Ремонт на револверен модул с дюзи

⚠ ВНИМАНИЕ: Винаги имайте подръка резервни накрайници за дюзи за замяна. НЕ почиствайте накрайници на дюзите, като ги поставяте в устата си и духате. Можете да погълнете или вдишате опасни химикали, които могат да отровят или наранят вас или други лица, или да предизвикат смърт.

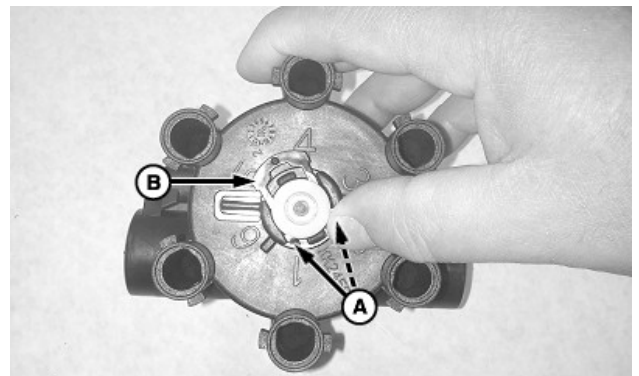
Освободете останалото налягане в стрелата за пръскане, преди техническо обслужване на корпусите на дюзите.

ВАЖНО: Не допускате гумените части да контактуват с разтворител или дизелово гориво, тъй като същите могат да ги повредят.

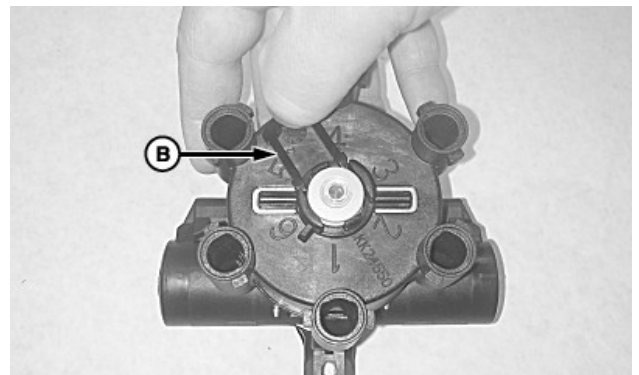
- Изпълнете процедурата за освобождаване на налягането. (Вижте "Освобождаване на налягането" в раздела "Работа с Управление на дюзите".)

ЗАБЕЛЕЖКА: Не е необходимо да демонтирате корпуса на дюзата, когато демонтирате револверния модул на дюзите.

- Демонтирайте корпуса на дюзата от стрелата за пръскане, ако желаете. (Вижте "Демонтиране и монтиране на корпуса на дюзата—когато се изисква" в този раздел.)



N120599—UN—24NOV15

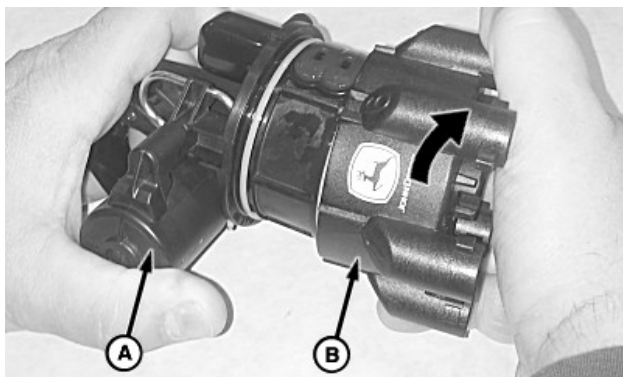


N120598—UN—20NOV15

A—Палчета
B—Скоба

NyoGel е търговска марка на Nye Lubricants Inc.

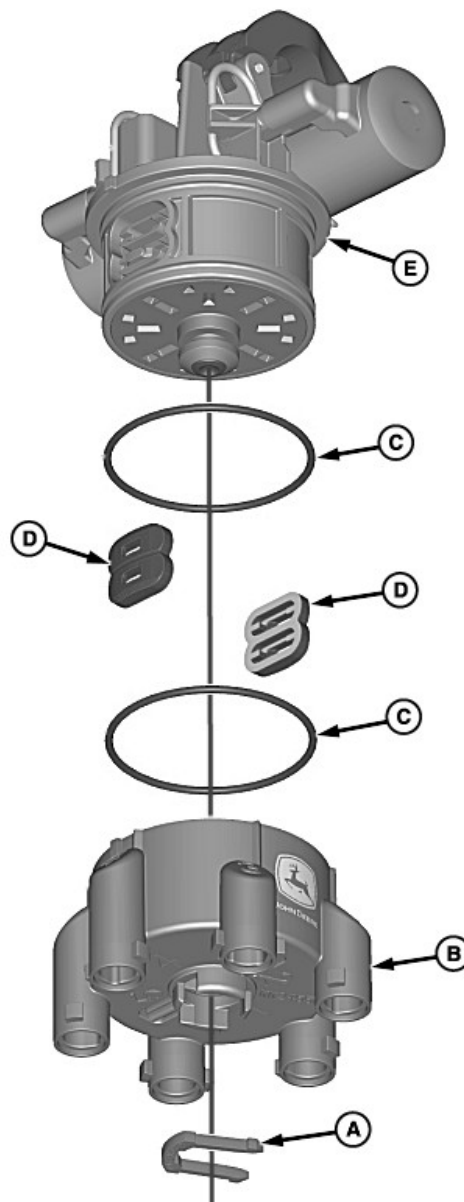
3. Натиснете фиксиращите накрайници (А), за да отключите и отстраните щипката (В).



N137011—UN—19APR18

А—Корпус на дюза
В—Револверен модул

4. Задръжте корпуса на дюзата (А) и свалете револверния модул (В).



N137575—UN—11JUN18

А—Скоба
В—Револверен модул
С—О-пръстени (2 бр.)
D—Гарнитури (2 бр.)
Е—Корп. на дюза

5. Разглобяване на останалите части.

ВАЖНО: Винаги използвайте нови О-пръстени. От повредени или използвани О-пръстени има течове.

ЗАБЕЛЕЖКА: Смазвайте О-пръстените на револверния модул и уплътненията със смазочен материал за О-пръстен PMH3503 Parker Super или еквивалентен по време на повторно сглобяване.

6. Проверете частите за износване или повреда и ги заменете при нужда.
7. Сглобете в обратен ред.
8. Монтирайте корпуса на дюзата. (Вижте "Демонтиране и монтиране на корпуса на дюзата —когато се изисква" в този раздел.)

BN55050,0000186-11-07JUN18

Ремонт на електромагнит на дюзи

⚠ ВНИМАНИЕ: НЕ почиствайте накрайници на дюзите, като ги поставяте в устата си и духате. Това действие може да доведе до поглъщане или вдешване на опасни химикали, които може да ви отровят, причинявайки тежки наранявания или смърт.

Освободете останалото налягане в стрелата за пръскане, преди техническо обслужване на корпусите на дюзите.

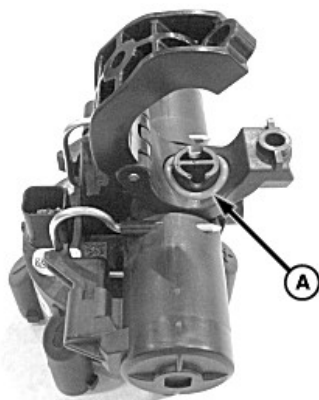
ВАЖНО: Не допускайте гумените части да контактуват с разтворител или дизелово гориво, тъй като същите могат да ги повредят.

ЗАБЕЛЕЖКА: Резервни части за дюзите и сервизни инструменти се доставят с машината.

1. Изпуснете налягането на стрелата. (Вижте "Изпускане на налягането на стрелата" в раздела "Работа с Управление на дюзите".)

ЗАБЕЛЕЖКА: Не е необходимо да демонтирате корпуса на дюзата, когато демонтирате електромагнитния вентил на дюзите.

2. Демонтирайте корпуса на дюзата от стрелата за пръскане, ако желаете. (Вижте "Демонтиране и монтиране на корпуса на дюзата—когато се изисква" в този раздел.)

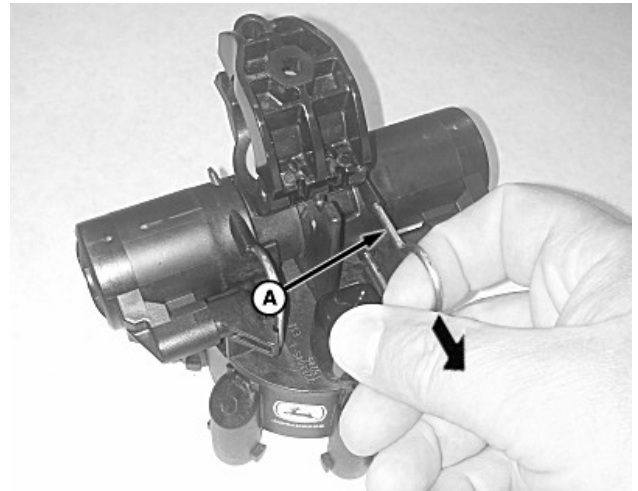


N120583—UN—27FEB17

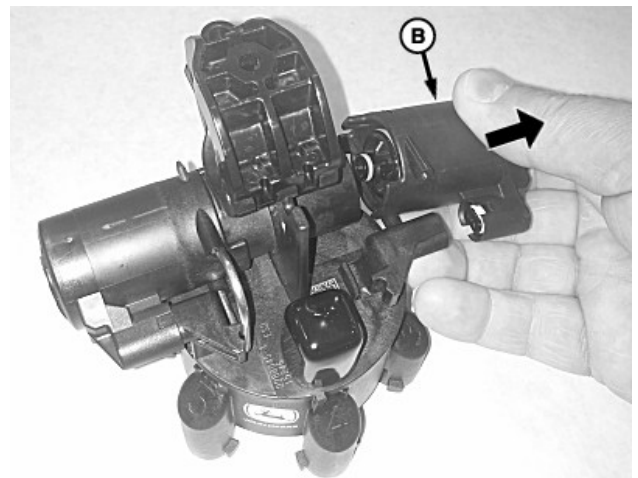
A—О-пръстен

3. Свалете О-пръстена (A).

4. Почистете около електрическото свързване и около електромагнитния вентил.



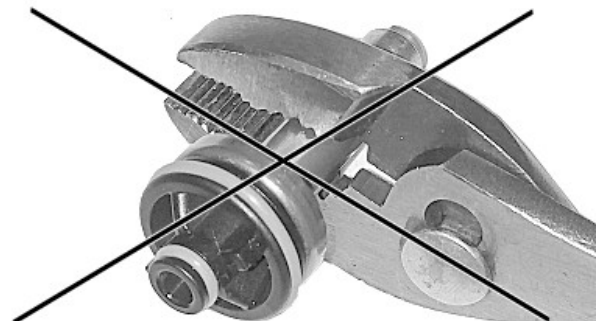
N120586—UN—27FEB17



N120590—UN—27FEB17

A—Щипка
B—Електромагнит

5. Отстранете щипката (A) и електромагнит (B).



N125077—UN—24FEB17

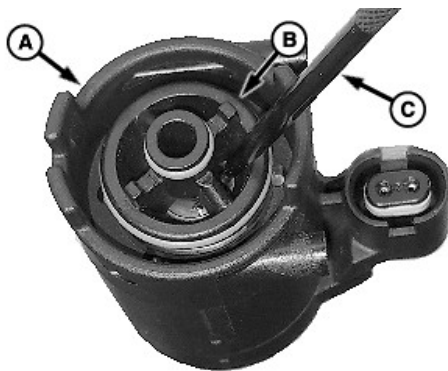
Неправилно

ВАЖНО: Не използвайте блокировка на канал или клещи на тръбата на патрона.



N128224—UN—27FEB17
Кука за отместване PT21225

Не повреждайте компоненти, когато използвате кука за отместване, за да отстраните заседнал патрон. Дръжте внимателно ръкохватката, когато използвате инструмента за отстраняване на компоненти.



N128221—UN—24FEB17

A—Електромагнит
B—Модул на патрон
C—Кука за отместване

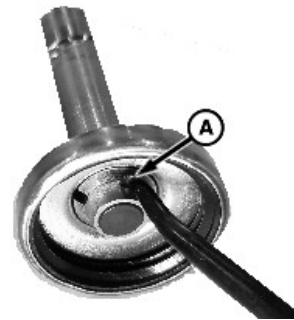
6. Извадете патрона (B) от електромагнита (A). Ако пълнителят не може да се издърпа на ръка, пъхнете куката PT21225 (C) в квадранта в леглото на вентила.



N136975—UN—18APR18

A—Гаечен ключ за патрона
B—Динамометричен ключ

7. Монтирайте пълнителя в гаечния ключ на пълнителя (A) и изравнете плоските страни.
8. Поставете динамометричния ключ (B) върху леглото на клапана.
9. Завъртете леглото на клапана в посока, обратна на часовниковата стрелка, за да го свалите от пълнителя.

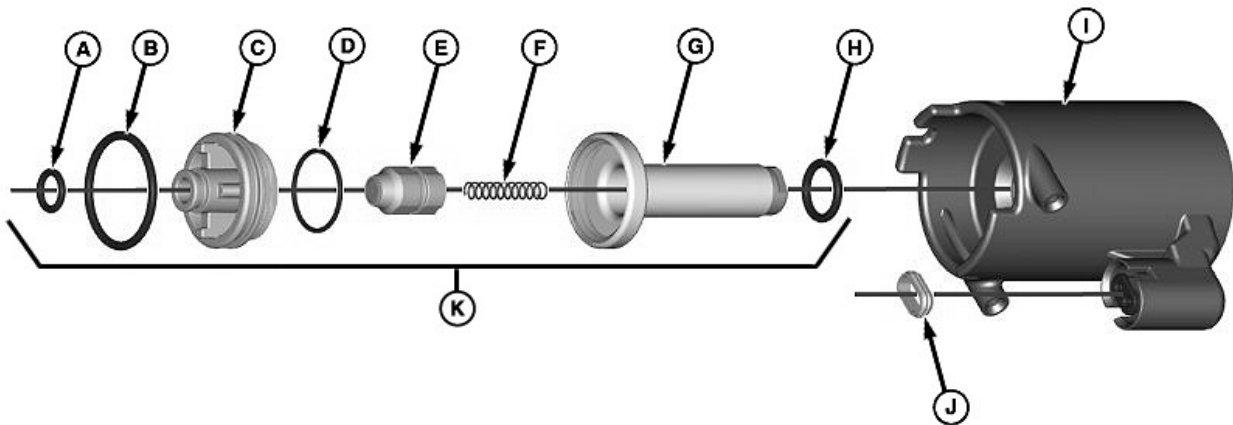


N136974—UN—18APR18

A—Отвор

10. Отстранете повдигача и пружината, като пъхнете куката PT21225 в отвора (A) в повдигача.

ВАЖНО: Не потапяйте електромагнитния вентил в разтвора за почистване на пръскачката.



N128220—UN—27FEB17

A—О-пръстен
B—О-пръстен
C—Легло на клапана
D—О-пръстен
E—Повдигач
F—Пружина

G—Модул на тръба
H—О-пръстен
I—Електромагнит
J—Уплътнение на съединителя на кабелния сноп
K—Модул на патрона

11. След като леглото на вентила е демонтирано от пълнителя (K), останалите части могат да бъдат натопени в Erase™ или еквивалентен почистващ препарат, разреден според указанията на етикета, за да се подпомогне разглобяването.

12. Разглобете останалите части.

ВАЖНО: Винаги използвайте нови О-пръстени. От повредени или използвани О-пръстени има течове.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не нанасяйте смазка върху О-пръстените на патрона при сглобяване.

13. Проверете частите за износване или повреда и ги заменете при нужда.

ВАЖНО: Гаечният ключ за леглото на клапана трябва да се използва, когато се затяга легло на клапана, за да се предотвратят повреди.

ЗАБЕЛЕЖКА: Предоставеният динамометричен ключ е с предварително зададена стойност 0,57 N·m (5 lb in).

Щифтът трябва лесно да се монтира на ръка. Ако е необходимо почукване или да се приложи твърде голямо усилие, проверете патрона и електрическия конектор за замърсявания или неправилно центриране. Ако няма замърсяване или разминаване на частите, щифтът може да е смазан с проникващо олио, за да подпомогне монтажа.

Смажете уплътнението на куплунга с T242210 NyoGel® или еквивалентен, преди да монтирате.

14. Сглобете по обратния ред, като използвате следните специални инструкции:

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако двата щифта не се почистват, това може да доведе до корозия на щифтовете и до неизправност на корпуса на дюзата.



N145288—UN—22OCT19

A—2-изведен куплунг

- Напръскайте малко количество почистващ препарат за електрически контакти (TY26632)

Erase е търговска марка на Precision Laboratories, LLC

NyoGel е търговска марка на Nye Lubricants Inc.

в куплунга с 2 щифта (А) на корпуса на дюзата, преди да се монтират електромагнитът или патронът, за да се почистят всякакви остатъци от разтвор, които са влизали в контакт с щифтовете. Изчакайте да изсъхне, преди да монтирате електромагнита.

15. Повторете стъпките за останалите електромагнити.

16. Монтирайте корпуса на дюзата. (Вижте "Демонтиране и монтиране на корпуса на дюзата—когато се изисква" в този раздел.)

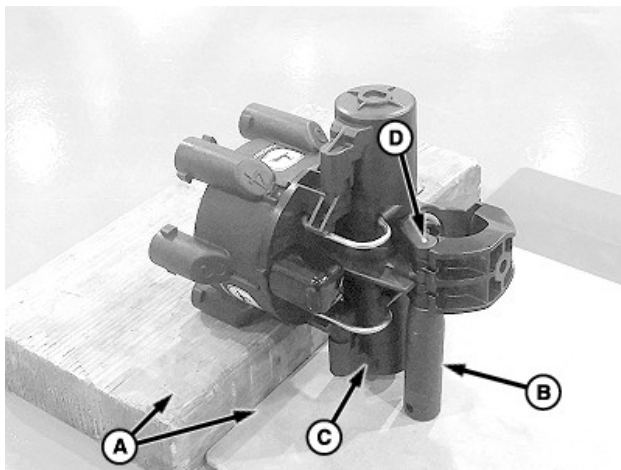
BN55050,0000582-11-21APR21

Ремонт на полускоба на дюзата

⚠ ВНИМАНИЕ: Винаги имайте поддръжка резервни накрайници за дюзи за замяна. НЕ почиствайте накрайници на дюзите, като ги поставяте в устата си и духате. Можете да погълнете или вдишате опасни химикали, които могат да отровят или наранят вас или други лица, или да предизвикат смърт.

Освободете останалото налягане в стрелата за пръскане, преди техническо обслужване на корпусите на дюзите.

1. Изпълнете процедурата за освобождаване на налягането. (Вижте "Изпускане на налягането на стрелата" в раздела "Работа с Управление на дюзите".)
2. Свалете корпуса на дюзата. (Вижте "Демонтиране и монтиране на корпуса на дюзата—когато се изисква" в този раздел.)



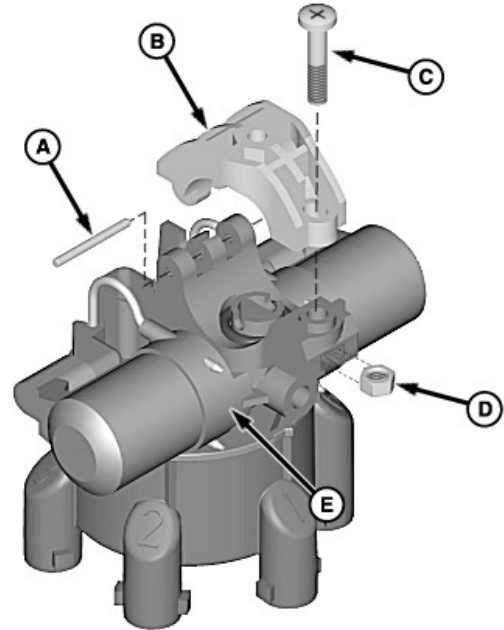
N120765—UN—14DEC15

А—Блокировка
В—Дълбоко гнездо 3/8 in x 8 mm
С—Електромагнит
D—ПИН

3. Опорен корпус на дюза с блокировка (А) и

дълбоко гнездо (В) 3/8 in x 8 mm. Уверете се, че електромагнит (С) не е останал блокиран.

4. Като използвате малък перфоратор, чукнете щифта (D) в гнездото.



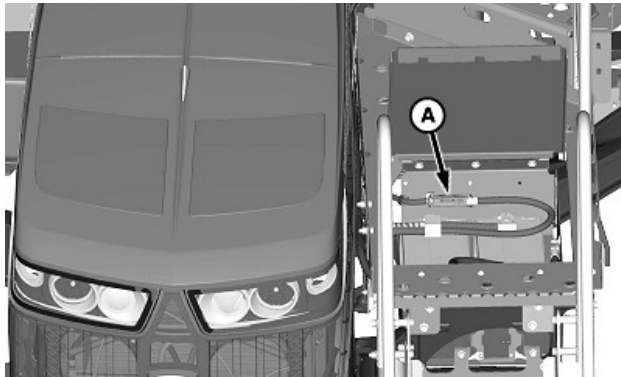
N120766—UN—14DEC15

А—ПИН
В—Половина на скобата
С—Болт
D—Гайка
Е—Сглобяване на корпуса

5. Проверете частите за износване или повреда и ги заменете при нужда.
6. Сглобете в обратен ред, като използвате С-образна скоба или регулируеми клещи, за да монтирате щифта.
7. Монтирайте корпуса на дюзата. (Вижте "Демонтиране и монтиране на корпуса на дюзата—когато се изисква" в този раздел.)

CS12167,0000A3C-11-23MAY17

Място на предпазителя



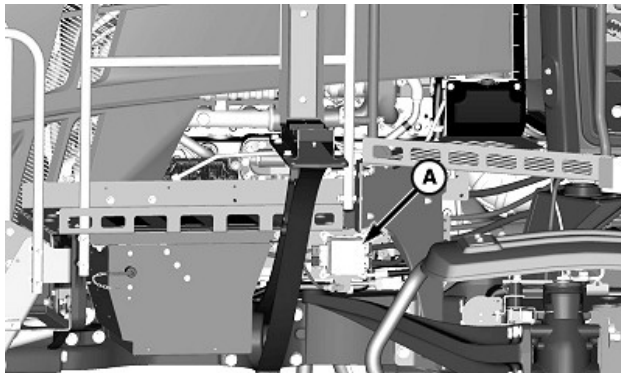
N126737—UN—01NOV16

А—Главен предпазител

Главният предпазител (А) се намира в кутията за акумулатора.

Спецификация

Главен предпазител—Амperi. 150 А



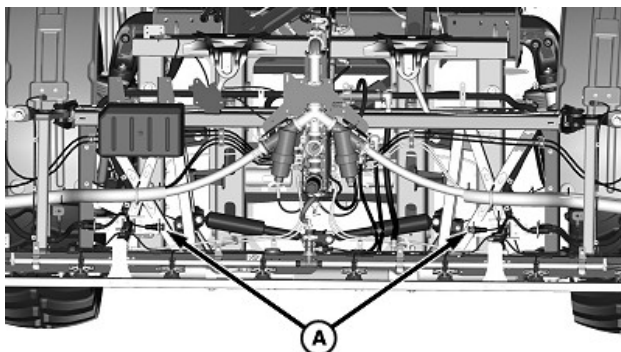
N126738—UN—01NOV16

А—Кутия с предпазители

Предпазителите и релетата на корпуса на дюзата и контролера се намират зад кутията на акумулатора в кутията с предпазители (А).

CS12167,0000934-11-06JAN17

Местоположения на свързванията със Service ADVISOR™ за отдалечен достъп



N126744—UN—01NOV16

А—Свързвания с Service ADVISOR™

Местата за свързване със Service ADVISOR™ (А) са на централната рамка на стрелата, позволявайки лесно програмиране на корпусите на дюзите, когато е необходимо.

Свържете се с вашия дилър на John Deere или с квалифициран сервис за програмиране на корпус на дюза.

CS12167,000093D-11-06JAN17

Процедура за съгласуване на дистанционното управление

Работата на дистанционното управление изисква дистанционното управление и приемникът да бъдат съгласувани. Приемникът запаметява до шест уникални дистанционни управление едновременно. Дистанционните управления могат да бъдат добавяни или премахвани от този списък на регистрираните, когато е необходимо, при загуба или смяна.

За първите две сдвоени дистанционни управление, които ще се използват след активиране на системата за дистанционно управление, се позволява да се управлява системата. Ако ще се използва друго дистанционно управление, контактният ключ трябва първо да се изключи, след това да се включи, преди активиране на системата с друго дистанционно управление. Само две дистанционни управления могат да се активират едновременно.

ЗАБЕЛЕЖКА: В един момент може да е сдвоено само едно дистанционно управление. Превключване на ключ се изисква за всяко допълнително съгласуване.

Процедура на съгласуване:

1. Завъртете контактният ключ на положение "запалване".
2. Отидете в диагностичния център и влезте в диагностичен адрес 142 на MNA.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако не е въведен сериен номер по време на текущия цикъл на захранване, ще се изведе "999999999".

Service ADVISOR™ е търговска марка на Deere & Company



N130599—UN—22MAY17

A—Сериен №

3. Въведете подчертаната част от серийния номер (A) на гърба на дистанционното управление.
4. Отидете на диагностичен адрес 143.
5. Сменете стойността на адреса на едно.

ЗАБЕЛЕЖКА: Системата позволява на оператора до 2 минути за завършване на процеса на сдвояване. Необходимо е дистанционното управление да се премести по-близо до приемника в зависимост от нивото на заряд в батерията и от условията на работната среда.

6. Отидете на диагностичен адрес 144. Следете напредъка на съгласуване. Възможните статуси на съгласуване включват следното:
 - Забранено съгласуване
 - Разрешено съгласуване
 - Активно съгласуване
 - Успешно съгласуване
 - Неуспешно съгласуване
 - Въведеният съгласуващ код не съответства на дистанционното управление
 - Максималният брой на дистанционните управления е надвишен
 - Дублиране на съгласуващ код
7. Ако сдвояването е неуспешно, ключът трябва да бъде изключен, преди да може да се направи друг опит. Не е необходимо да се изключва ключа след успешно съгласуване.

Процедура на изтриване:

1. Завъртете контактния ключ на положение "запалване".
2. Отидете в диагностичния център и влезте в диагностичен адрес 142 на MNA.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако не е въведен сериен номер по време на текущия цикъл на захранване, ще се изведе "99999999".

Въведете нула за изтриване на всички съгласувани дистанционни управления.



N130599—UN—22MAY17

A—Сериен №

3. Въведете подчертаната част от серийния номер (A) на гърба на дистанционното управление.
4. Отидете на диагностичен адрес 143.
5. Сменете стойността на адреса на две.

ЗАБЕЛЕЖКА: Системата позволява на оператора до 2 минути за завършване на процеса на изтриване. Необходимо е дистанционното управление да се премести по-близо до приемника в зависимост от нивото на заряд в батерията и от условията на работната среда.

6. Отидете на диагностичен адрес 144. Следете напредъка на съгласуване. Възможните статуси на съгласуване включват следното:
 - Неуспешно изтриване
 - Успешно изтриване
7. Ако изтриването е неуспешно, ключът трябва да бъде изключен, преди да може да се направи друг опит. Няма да е необходимо да се изключва ключа след успешно изтриване, когато няма други нови дистанционни управления, които трябва да бъдат сдвоени. Операторът трябва да изключи и включи ключа, когато се съгласува ново дистанционно управление след изтриване.

BN55050,0000187-11-10MAY19

Отстраняване на неизправности

Диагностични страници

За всички дюзи на стрелата за пръскане е налична диагностична информация. Вижте Статус на ExactApply™ в приложението Стрела и дюзи за достъп до информация за грешките.

За всяка дюза е налична следната информация:

- Позиция на дюзата върху стрелата за пръскане
- Адрес на източника
- Каталоген номер на хардуера
- Сериен номер на хардуера

- Дата на производство на конструкцията
- Каталоген номер на софтуера
- Версия на софтуера
- Захранващо напрежение
- Ток на клапан А
- Ток на клапан В
- Клапан А Стойност на ШИМ
- Клапан В Стойност на ШИМ

CS12167,0000832-11-06JAN17

Корпус на дюзата

Симптом	Повреда	Решение
Клапанът остава отворен.	Замърсявания в клапана.	Почистете замърсяванията от засегнатия клапан.
		Повреден мрежест филтър под налягане. Проверете мрежестите филтри под налягане за отвори или други повреди.
Клапанът остава затворен.	Замърсявания в клапана.	Почистете замърсяванията от засегнатия клапан.
Веригата на намотката е отворена.	Дефектирал корпус на дюза.	Тествайте корпуса на дюза. Свържете се с вашия дилър на John Deere или с квалифициран доставчик на услуги.
		Сменете корпуса на дюзата.
	Намотката е повредена.	Тествайте съпротивлението на намотката (6,0—7,0 ома).
Веригата на намотката е затворена.	Дефектирал корпус на дюза.	Тествайте корпуса на дюза. Свържете се с вашия дилър на John Deere или с квалифициран доставчик на услуги.
		Сменете корпуса на дюзата.
	Намотката е повредена.	Тествайте съпротивлението на намотката (6,0—7,0 ома).
Системата не може да поддържа постоянно налягане.	Износени възвратни клапани.	Инспектирайте и сменете възвратните клапани.
	Заседнали възвратни клапани.	Инспектирайте и почистете възвратните клапани.
	Монтиран неправилен накрайник за пръскане.	Монтирайте накрайници за пръскане с правилен размер.
	Неправилно въведена специфична плътност.	Въведете правилната специфична плътност на дисплея.
Дюзата капе или не е изключена.	Буталото е заседнало от замърсявания.	Свалете и почистете буталото.
	Буталото е износено.	Инспектирайте и сменете буталото.
	Повреден е О-пръстен.	Сменете О-пръстена.
	Тръбата на патрона е огъната.	Разпънете тръба на плоска повърхност, за да проверите дали е права, сменете, ако е необходимо.

Симптом	Повреда	Решение
	Сечението на тръбата на патрона не е окръжност.	Проверете за повреди поради използване на неправилен инструмент. Проверете дали повдигачът се движи свободно в тръбата. Подменете при нужда.
	Леглото на клапана е свръх стегнато.	Проверете за повредени или деформирани резби. Подменете при нужда.
Дюзата пръска неправилно.	Буталото е износено.	Инспектирайте и сменете буталото.
Разтворът изтича от други дюзи и около револверния модул.	Повредени уплътнения на револверния модул.	Сменете уплътненията на револверния модул, ако е необходимо.
	Замърсявания по уплътнението на револверния модул.	Почистете и смажете уплътнението на револверния модул.
Разтворът изтича около намотката на електромагнита.	Повредени или липсващи О-пръстени на леглото на клапана.	Проверете го и ако трябва го сменете.

CS12167,0000A35-11-03MAY17

Дистанционно управление на дюзите

Симптом	Повреда	Решение
Дистанционното управление не активира модулите на дюзите.	Дистанционното управление е извън диапазона на приемника.	Преместете дистанционното управление по-близо до приемника.
	Дистанционното управление не се е сдвоило отново след излизането си от обхват.	Преместете приемника в диапазона за осъществяване на връзка и изчакайте 20 секунди, за да се изпълни сдвояването.
		Поставете дистанционното управление в рамките на 3 m (9,8 ft) за 20 секунди.
	Дистанционното управление е заключено чрез натискане и задържане на бутон, докато управлението е излизало от обхват.	Извадете батерията от дистанционното управление, изчакайте 20 секунди, след което е монтирайте батерията.
	Направен е опит за употреба на дистанционното управление твърде скоро след стартиране на машината.	Изчакайте поне 2 минути след стартиране на машината, преди да използвате дистанционното управление.
	Сигналът до приемника е блокира.	Уверете се, че има пряка видимост до приемника.

Отстраняване на неизправности

Симптом

Повреда

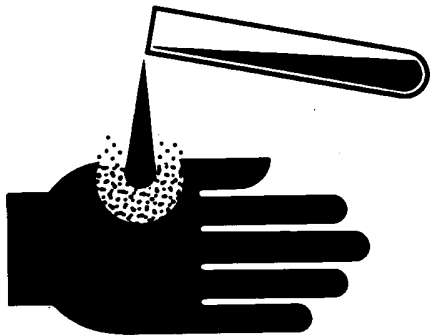
Решение

Избягвайте наличието на стоманени конструкции между приемника и дистанционното управление.

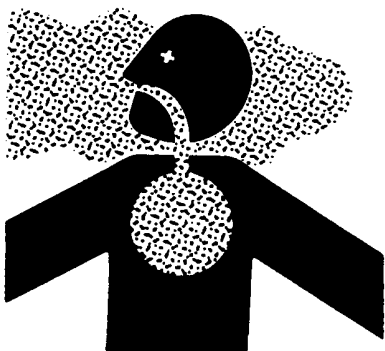
CS12167,0000B36-11-11APR18

Съхранение

Безопасно обслужване и работа с пръскачки за химикали



TS272—UN—23AUG88



TS220—UN—15APR13

Химикалите използвани в селскостопанските пръскачки могат да бъдат опасни за вашето здраве или околната среда, ако не се използват внимателно.

Винаги следвайте указанията на всички табелки и стикери за безопасна и законна употреба на селскостопанските химикали.

Намалете риска от експлозия и нараняване:

- Носете съответните средства за лична защита препоръчани от производителя. (Виж 'Безопасно боравене със селскостопански химикали' в този раздел.)
- Пълнете, измивайте, калибрирайте и почиствайте пръскачката на места, където оттичащата се вода няма опасност да попадне в естествени или изкуствени водоеми, градини, пасища и обори или къщи.
- Не допускайте деца в близост до химикали, разтвори или отпадни води
- При контакт на химикала или разтвора с кожата, ръцете или лицето измийте незабавно мястото със сапун и вода.

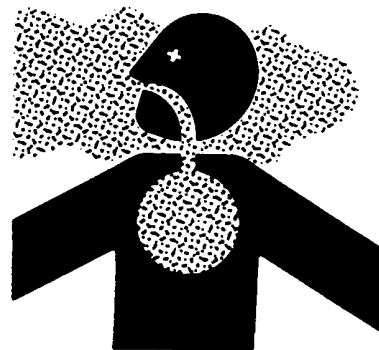
Ако химикал или разтвор попадне в очите, измийте незабавно с вода

- При повреда на машината или запущване на дюзите, спрете двигателя и освободете налягането в системата.

- Не продухвайте дюзите или други компоненти с устата си. Винаги имайте под ръка резервни елементи за замяна.
- Намалете риска от разнасяне на разтвора от вятъра.
 - Използвайте големи дюзи работещи с ниско налягане
 - Не работете с налягания по-големи от 345 кПа (3.5 бара) (50 psi).
 - Не пръскайте, ако вятърът е по силен от 16 км/ч (10 mph).
 - Не пръскайте, ако вятърът духа по посока на намиращи се в близост чувствителни култури, градини или населени места.
- Унищожавайте правилно неизползваните химикали и разтвори, и празни опаковки.
- След употреба, почиствайте оборудването използвано за смесване, пренасяне и пръскане.

DX,WW,CHEM02-11-05APR04

Не се излагайте на въздействието на химикали



TS220—UN—15APR13



TS272—UN—23AUG88

⚠ ВНИМАНИЕ: Излагането на въздействие на химикали, включително пестициди, може да доведе до нараняване или смърт.

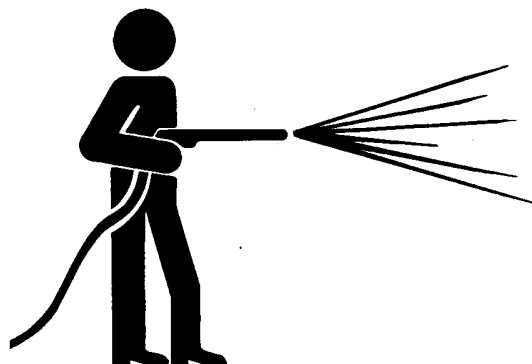
НЕ РАЗЧИТАЙТЕ, ЧЕ САМО ТАЗИ КАБИНА, ИНДИКАТОРЪТ ЗА НАЛЯГАНЕ В КАБИНАТА ИЛИ ВЪЗДУШНИТЕ ФИЛТРИ НА КАБИНАТА, ЩЕ ВИ ЗАЩИТАТ ОТ ВЪЗДЕЙСТВИЕТО НА ХИМИКАЛИ.

За да намалите риска от въздействие на химикали:

- Носете ЛИЧНИ ПРЕДПАЗНИ СРЕДСТВА съгласно препоръките от инструкцията на производителя на химикалите
- Разрешавайте работа с химикалите само на обучени за работа с тях лица
- Винаги дръжте затворени прозорците и вратите по време на приложение
- Проверявайте дали по всяко време са монтирани филтри с активен въглен на John Deere или подходящи заместители (вижте "Проверка и смяна на въздушните филтри на кабината" в раздела "Кабина и климатична инсталация")
- Дръжте химикалите извън кабината
- Преди да влезете в кабината, почистете или свалете замърсените обувки или дрехи
- Поддържайте чиста вътрешността на кабината
- Прочетете и спазвайте всички инструкции в:
 - Етикета на производителя за всеки използван химически продукт
 - Агенция за защита на околната среда на САЩ (EPA) Стандарт за защита на работещите със селскостопански пестициди
 - Националните и регионалните указания за безопасност и здравеопазване
 - Ръководството за оператора на тази машина
- Трябва да бъдат удовлетворени много изисквания, включително но не и ограничаващи се до предписанията на EPA.
- При пръскане на химикали, включително пестициди, дори когато се намирате в кабината, винаги носете дрехи с дълги ръкави, дълги панталони и чорапи.
- Ако е необходимо да напуснете кабината при наличие на химикали, включително пестициди, винаги носете препоръчаните от производителя на химикала лични предпазни средства
- Преди да влезете отново в кабината, свалете личните предпазни средства, използвани за работа с химикали, включително пестициди, и приберете оборудването в съответствие с предписанията на EPA, за да предотвратите замърсяването на кабината

CS12167,000073C-11-02APR15

Почистване на транспортното средство от опасни химикали, включително пестициди



T6642EJ—UN—18OCT88

⚠ ВНИМАНИЕ: По време на работа с опасни химикали, включително пестициди, остатъци от тях могат да се наслоят във вътрешността или по външната страна на транспортното средство. Почиствайте машината в съответствие с инструкциите за употреба на опасни химикали.

При подлагане на въздействието на опасни химикали, ежедневно почиствайте вътрешността и външната част на машината, за да се избегне натрупването на видим прах и замърсявания.

1. Почистете пода на кабината с метла или прахосмукачка.
2. Почистете вътрешната облицовка, включително и тавана.

ВАЖНО: Насочването на водна струя под налягане към електронни и електрически компоненти, куплунги, лагери, хидравлични уплътнения, горивонагнетателни помпи или към други чувствителни части и компоненти, може да ги повреди. Намалете налягането и пръскайте под ъгъл от 45° до 90°.

3. Измийте машината обилно отвън.
4. Изхвърляйте водата за миене, съдържаща опасни концентрации от активни и неактивни съставки, в съответствие със законовите разпоредби или директиви.

OUC06092,000081B-11-18JAN21

Препоръчвани почистващи средства и бои

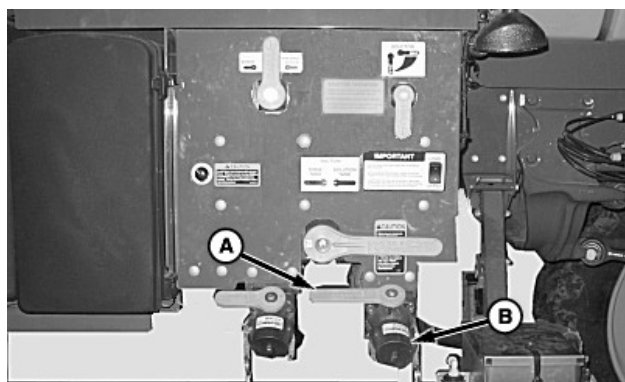
ВАЖНО: Както при всеки химически продукт, винаги четете и спазвайте указанията.

За постигане на най-добри резултати, използвайте

почистващи агенти SprayMaster™, боя за оборудване и течности за зазимяване на John Deere. ези химикали можете да получите от вашия търговски представител на John Deere:

- PM434QT Incide-Out™ Средство за почистване на резервоара за пръскане
- PM433QT Erase™ Почистващ препарат за системата за пръскане
- N305634 и TY26555 Зазимяваща течност за пръскачки

BN55050,0000462-11-29APR20



N135237—UN—14FEB18

R4023

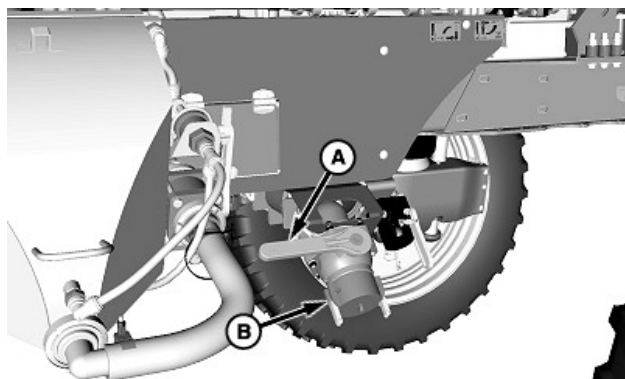
Почистване на системата за разтвор

ВНИМАНИЕ: Химикалите и пестицидите са опасни и отровни, и могат да причинят сериозни наранявания на вас или други лица, или да предизвикат смърт. Цялото пръскащо оборудване трябва да бъде почистено от замърсяванията преди да бъде ремонтирано или складирано. Почистването трябва да бъде извършено на безопасно място чрез измиване с вода, неутрализация или с препоръчани от производителя на химикалите средства.

Проверете дали не трябва да се използват специални технологии за почистване. Пръскачките трябва да се почистват винаги, когато се извършва смяна на химикалите или когато се складираат.

Промийте системата, както следва:

1. Смесете миещ препарат за битови цели с 95 l (25 gal) вода или използвайте почистващ препарат за резервоар за пръскане Incide-Out™ (PM434QT) или препарат за почистване на системата за пръскане Erase™ (PM433QT) и го прокарайте през системата в продължение на 30 минути, след това източете системата.
2. Смесете 0,95 l (1 qt) амоняк за битови цели с 95 l (25 gal) вода. Напомпайте достатъчно от тази смес, за да се напълнят дюзите, и ги оставете да стоят напълнени през нощта.



N98792—UN—12JUL13

R4030, R4038 и R4045,

A—Дръжка на крана
B—Капачка

3. Свалете капачката (B) и завъртете ръкохватката на крана (A) в отворено положение, за да източите системата.
4. Промийте системата с чиста вода.
5. Ако машината ще бъде съхранявана при температури, по-ниски от 0° C (32° F), промийте системата със зазимяваща течност SprayMaster™ (N305634).

BN55050,0000583-11-21APR21

Транспортиране на машината през студените зимни месеци

ВАЖНО: Замръзването на водата в резервоарите и в тръбите може да повреди машината. При транспортиране на машината през месеците, когато има вероятност от замръзване, трябва да се предприемат мерки, гарантиращи, че машината ще може да издържи най-ниските възможни температури, на които ще бъде изложена.

SprayMaster е търговска марка на Deere & Company
Incide-Out е търговска марка на Precision Laboratories, LLC
Erase е търговска марка на Precision Laboratories, LLC

За предотвратяване на повреди е необходимо всички резервоари и тръби да бъдат изпразнени, след което да се налее зазимяваща течност SprayMaster™.

При машини, оборудвани с двигатели Final Tier 4/Stage IV, не разкачвайте акумулатора, докато светодиодният индикатор не угасне. Веднага след спиране на машината системата за селективна каталитична редукция автоматично продухва линиите на системата с течност за третиране на дизеловите отработени газове (DEF). Ако не се осигури достатъчно време за продухването на линиите, останалата в тях течност може да кристализира и да ги запуши. В студено време, DEF замръзва и може да спуска линиите.

За да налеете зазимяваща течност на SprayMaster™ в системата за пръскане на машината, направете следното:

1. Изпълнете процедура за зазимяване. (Вижте "Подготовка на машината за съхранение при зимни условия – зазимяване" в този раздел.)
2. Подгответе системата за маркиране с пяна за зимни условия. (Вижте процедурата "Подготовка на системата за маркиране с пяна за съхранение при зимни условия" в настоящия раздел.)
3. Оставете на кабината бележка, в която се описва какво е направено за защита при зимни условия, така че следващият човек, който ще използва машината, да знае каква подготовка е необходима за работа на полето.
4. Освободете налягането в стрелата за пръскане. (Вижте "Изпускане на налягането на стрелата" в раздела "Експлоатация на машината" на ръководството за оператора на машината.)



N151449—UN—27MAY20

А—Пробка

ЗАБЕЛЕЖКА: Тапите са необходими за R4023 или пръскачки, оборудвани със стрели от въглеродни влакна. Двата отворени револверни модула в позицията за пръскане на корпуса на дюзата са единствените револверни модули, които изискват тапа.

5. Поставете тапи (А) в отворените револверни модули на корпуса на дюзите на външните и отделящите се секции на стрелата, които ще бъдат в обратно положение по време на транспортирането.

BN55050,000047F-11-04JUN20

Подготовка на машината за съхранение при зимни условия - зазимяване

ЗАБЕЛЕЖКА: Следващата процедура е предназначена за зазимяване на машина, която вече е преминала процес на химическо почистване и системата ѝ за разтвор съдържа само вода.

1. Проверете дали горивният резервоар е пълен с дизелово гориво за зимни условия или добавете в резервоара дизелова добавка за зимни условия, в съответствие с инструкциите на етикета на продукта.

ВАЖНО: Не се препоръчва дългосрочно съхранение в машината (над шест месеца). Ако се налага дългосрочно съхранение, се препоръчва течността за отработените газове (ТОГ) да се тества периодично, за да сте сигурни, че концентрацията не пада под спецификацията.

2. Течността за третиране на дизеловите отработени газове (DEF) има ограничен период на съхранение, но може да се съхранява в машината до шест месеца, в зависимост от условията на съхранение. Вижте "Съхраняване на течност за третиране на дизеловите отработени газове (DEF)" в раздел "Горива, смазочни материали и охлаждащи течности" в ръководството за оператора на машината.) При необходимост източете резервоара за DEF. (Вижте "Източване и промиване на резервоара за течност за третиране на дизеловите отработени газове (DEF)" в раздел "Двигател и трансмисия" в ръководството за оператора на машината.)
3. Източете резервоара за измиване на очи.
4. **Предно пълнене (Ако има такова):** Отворете спирателния вентил на линията за предно пълнене и използвайте клапана за продухване с въздух на линията за предно пълнене, за да изтласкате цялата вода от маркуча за предно пълнене в резервоара за разтвор.
5. **Load Command™ (ако има):** Отворете тарелката на Load Command™ като използвате менюто за техническо обслужване на тарелката на дисплея и източете водата от съединителя на Load Command™.
6. Източете промиващия резервоар с помощта на крана за пълнене на промиващия резервоар.
7. Задействайте смукателя и прехвърлете цялата вода на бункера на смукателя към резервоара за разтвор.
8. Изпразнете водата от резервоара за разтвор, като отворите крана за пълнене на резервоара за разтвор, за да оставите водата да изтече.
9. Изпразнете напълно водата от промивния резервоар, като използвате функцията за промиване на стрелата, и изпръскайте водата от промивния резервоар, докато налягането на пръскане в стрелата спадне.

ВАЖНО: За защита на тръбопроводите на пръскачката при употреба в полеви условия се препоръчва да се използва течност за зазимяване на пръскачки John Deere. Ако се използва антифриз RV, той трябва да бъде от пропиленгликолов тип, от клас, подходящ за температури, най-малко с 8° C (15° F) по-ниски от очакваната минимална температура на окръжаващата среда, на която ще бъде изложена машината по време на съхранение. За предотвратяване на повреди в уплътнения и маркучи не използвайте други, по-евтини видове течности на основата на метанол, етанол или изопропанол.

10. Напълнете промивния резервоар с 190 л (50 gal) зазимяваща течност (R/V антифриз или зазимяваща течност JD Winterize Fluid, която се предлага в туби от 9,46 л (2,5 gal) (N305634) или варели от 208 л (55 gal) (TY26555).
11. Изпълнете процедура за съхранение с маркер с пяна. (Вижте "Подготовка на системата на устройството за маркиране с пяна за съхранение при зимни условия" в настоящия раздел.)
12. **Машини, оборудвани със система за управление на разтвора:**
 - a. Извършете промиване на системата. (вижте "Изпълнение на изплакване на системата" в раздела "Работа на системата за управление на разтвора" на ръководството за оператора на машината.) Промиват се следните системи:
 - Смукател
 - Разбъркване
 - Обходна тръба
 - Резервоар за разтвор
 - Стрела

ЗАБЕЛЕЖКА: При промиването на смукателя, операторът трябва ръчно да отвори крановете за промиване и източване на смукателя, когато тази част от цикъла на промиване се покаже на дисплея.

Стрелата е промита, когато разтворът за промиване е изпръскан в края на процедурата.

- b. След приключването на процедурата за плакване, разгънете стрелата и пръснете разтвор за промиване на безопасно място, където не може да има замърсяване.
13. **Машини, оборудвани със система за ръчно зареждане:** При работеща помпа за разтвора, ръчно задействайте следните функции:
 - Смукател—Докато се изпълнява частта "смукател" от промиването на системата, използвайте ръчния кран за промиване на смукателя, за да промиете чашата на смукателя със зазимяваща течност. След това, с помощта на ръчния кран на смукателя, изсмучете цялото количество зазимяваща течност от бункера и я прехвърлете в резервоара за разтвор.
 - Разбъркване - активирайте за минимум 10 секунди.
 - Байпас - активирайте за минимум 10 секунди.
 - Промиване на резервоара за разтвор – активирайте за минимум 10 секунди.

14. Машини, оборудвани със стандартна тръбна система на стрелата:

- Затворете всички револверни модули на дюзите, освен тези във всеки край на всяка пръскаща тръба.
- Изпръскайте зазимяващата течност от резервоара за разтвор през отворените револверни модули, като използвате процедурата за проверка на дебита на дюзата, докато зазимяващата течност започне да излиза от всеки отвор на револверния модул на пръскащата тръба. (Вижте "Процедура за проверка на дебита на дюзата" в раздела за система SprayStar™ от ръководството за оператора на машината.)
- Оставете зазимяващата течност да пръска, докато резервоарът за разтвор се изпразни.

15. Машини оборудвани с ExactApply™:

- Изберете режим на пръскане А + В. (Вижте "Режим на пръскане" в раздел "Стрела и дюзи".)
- Проверете дали револверната глава на дюзите е позиционирана с дюза едно, две или три в позиция напред.
- Пръскайте зазимяващата течност от резервоара за разтвор през електромагнитните вентили, като използвате процедурата за проверка на дебита на дюзата, докато от всеки електромагнитен вентил започне да излиза зазимяваща течност. (Вижте "Процедура за проверка на дебита на дюзата" в раздела за система SprayStar™ от ръководството за оператора на машината.)
- Оставете зазимяващата течност да пръска, докато резервоарът за разтвор се изпразни.

16. Предно пълнене (ако има такова):

- Свалете капачка на предния отвор за пълнене.
- Отворете спирателния вентил на линията за предно пълнене, като използвате електрическия ключ, след това отворете ръчния вентил на линията за предно пълнене, за да оставите зазимяващата течност да изтече в маркуча за предно пълнене.
- След като зазимяващата течност започне да излиза от края на линията за предно пълнене, затворете ръчния вентил.
- Използвайте вентила за продухване с

въздух, за да изтласкате зазимяващата течност обратно в резервоара за разтвор.

17. Load Command™ (ако има):

Промийте системата Load Command™. (Вижте "Промиване на Load Command™" в раздела за Load Command™ на ръководството за оператора на машината.)

- При машини с високопроизводителни помпи за разтвор: проверете дали кранът на дебитомера е в положение "ОТВОРЕН".
- Затворете всички револверни модули на дюзите, освен тези на всеки край на всяка пръскаща тръба.
- Изпръскайте зазимяващата течност от резервоара за разтвор през отворените револверни модули, като използвате процедурата за проверка на дебита на дюзата, докато зазимяващата течност започне да излиза от всеки отвор на револверния модул на пръскащата тръба. (Вижте "Процедура за проверка на дебита на дюзата" в раздела за система SprayStar™ от ръководството за оператора на машината.)
- Ако има дюзи за пръскане на крайните редове, активирайте пръскане през едната или двете дюзи за пръскане на крайните редове, докато зазимяващата течност започне да излиза от тези дюзи.
- Пръскайте зазимяваща течност, като използвате функцията за промиване само на стрелата, докато се покаже предупреждение за суха помпа.
- Ако има устройство за продухване на стрелата с въздух, използвайте тази функция, за да отстраните остатъчната зазимяваща течност от тръбите на стрелата.

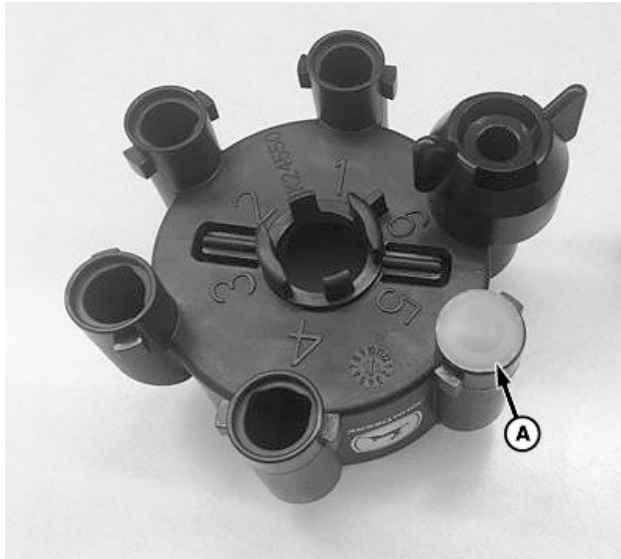
BN55050,00003D2-11-15MAY19

Подготовка на машината за съхранение

- Внимателно почистете машината отвътре и отвън. (Вижте "Почистване на транспортното средство от опасни химикали, включително пестициди" в настоящия раздел.)
- Почистете и промийте системата за разтвор. (Вижте "Почистване на системата за разтвор" в настоящия раздел.)
- Демонтирайте, почистете и монтирайте мрежестия филтър за пълнене, мрежестите филтри под налягане и дебитомерите.
- При машини, които ще бъдат съхранявани при ниски температури, изпълнете процедура за зазимяване. (Вижте "Подготовка на машината за

съхранение при зимни условия - Зазимяване" в този раздел.)

5. Демонтирайте и почистете накрайниците на дюзите и мрежестите филтри. Съхранявайте накрайниците и мрежестите филтри на сухо място, извън машината.

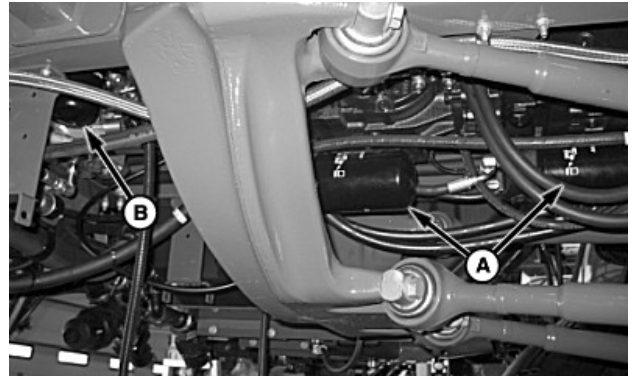


N151449—UN—27MAY20

A—Пробка

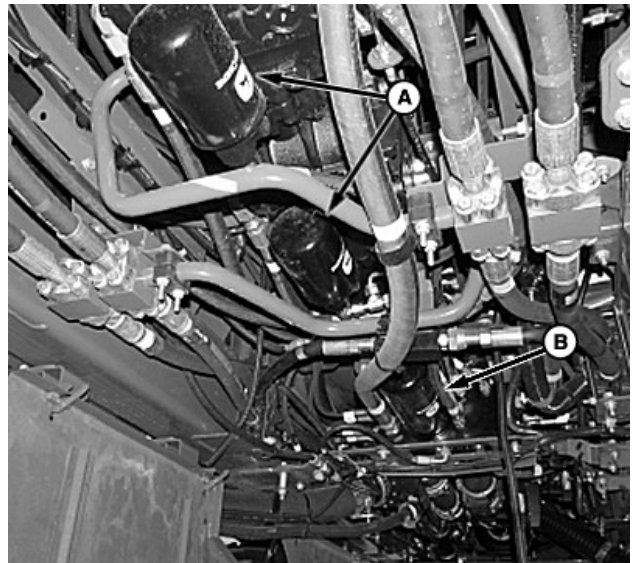
ЗАБЕЛЕЖКА: Тапите са необходими за R4023 или пръскачки, оборудвани със стрели от въглеродни влакна. Двата отворени револверни модула в позицията за пръскане на корпуса на дюзата са единствените револверни модули, които изискват тапа.

6. Поставете тапи (A) в отворените револверни модули на корпуса на дюзите на външните и отделящите се секции на стрелата, които ще бъдат в обратно положение по време на съхранението.
7. Подгответе системата за маркиране с пяна за зимни условия. (Вижте "Подготовка на системата на устройството за маркиране с пяна за съхранение при зимни условия" в настоящия раздел.)



N85431—UN—26JUN09

R4023

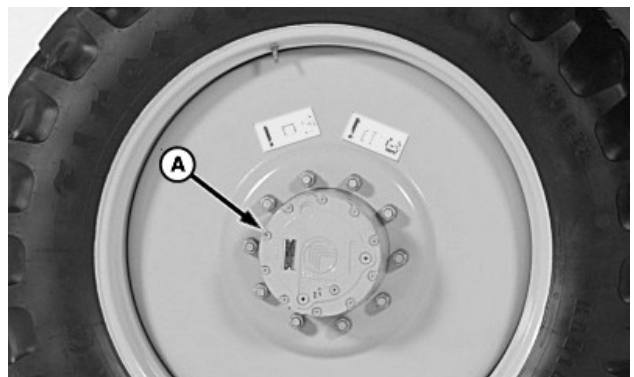


N97488—UN—17SEP12

R4030, R4038 и R4045

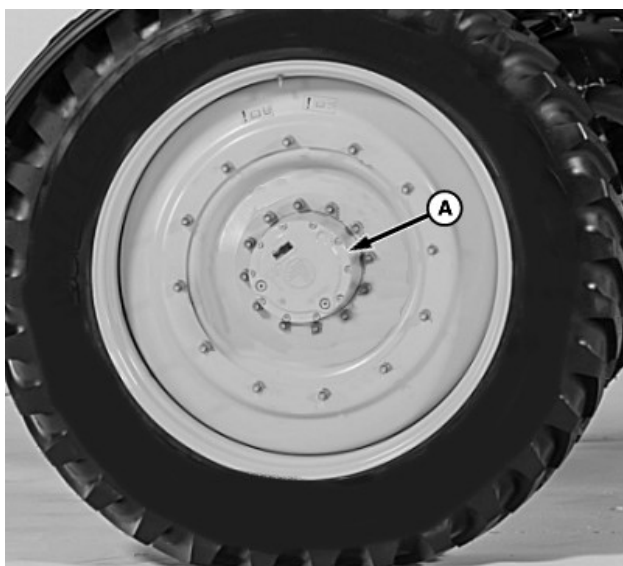
A—Хидростатичен филтър
B—Хидравличен филтър

8. Заменете хидростатичните филтри (A) и хидравличния филтър (B).



N96342—UN—19DEC11

R4023



N130089—UN—09MAY17

R4030, R4038 и R4045

А—Главини на планетарните редуктори

9. Източете главините на планетарните редуктори (А). (Вижте "Смяна на маслото в главините на планетарните редуктори" в раздела "Смазване и поддръжка" на ръководството за оператора на машината.)
10. Напълнете главината на планетарния редуктор до необходимото ниво.
11. Смажете всички гресьорки. Нанесете грес върху откритата част на прътите на хидравличните цилиндри и хромираните пръти на окачването.
12. Боядисайте там, където е необходимо, за да предотвратите образуването на ръжда.
13. Обработете откритите повърхности, за да предотвратите корозия и ръжда.

ЗАБЕЛЕЖКА: Спазвайте инструкциите за повдигане на машината. (Вижте "Монтаж на специални гуми" на раздела "Колела и гуми" на ръководството за оператора на машината.)

14. Повдигнете всеки от ъглите на машината и поставете опорна стойка JDG10393 или еквивалентна, която да отнеме тежестта от гумите. Не изпускате налягането в гумите.

⚠ ВНИМАНИЕ: НЕ използвайте за измиване бензин. Бензинът е силно запалим и може да се запали при наличие на искри или открит пламък, предизвиквайки пожар, който може да причини сериозни наранявания на вас или на други хора.

15. Мийте двигателя с безопасен разтворител.
16. Демонтирайте, почистете и монтирайте елементите на въздушния филтър.

17. При топъл двигател източете маслото от картера на колянния вал. Заменете масления филтър и напълнете картера на колянния вал до необходимото ниво.
18. Източете и промийте охладителната система (блока на двигателя и радиатора).

ЗАБЕЛЕЖКА: (За топъл климат) Ако не използван антифриз и ако такъв няма да се налива в двигателя, развийте пробката, за да източите охладителя за двигателно масло. На мястото на антифриза налейте чиста омекотена вода с лятна добавка за охлаждаща течност на John Deere или еквивалентна.

19. Напълнете охладителната система с антифриз до необходимото ниво. Използвайте антифриз, който не съдържа добавки за спиране на течове.
20. Оставете двигателят да работи за няколко минути на ниски обороти на празен ход, за циркулация на охлаждащата течност и маслото в картера.

ВАЖНО: При машини, оборудвани с двигатели Final Tier 4/Етап IV, не разкачвайте акумулатора, докато светодиодният индикатор не угасне. Веднага след спирането на машината, системата за селективна каталитична редукция автоматично продухва линиите на системата с течност за отработените газове (ТОГ). Ако не се осигури достатъчно време за продухването на линиите, останалата в тях течност може да кристализира и да ги запуши. В студено време, ТОГ замръзва и може да спуска линиите.

21. Разкачете кабелите към отрицателните клеми (–) на акумулатора и ги закрепете далеч от клемата на акумулатора.

ВАЖНО: Не се препоръчва дългосрочно съхранение в машината (над шест месеца). Ако се налага дългосрочно съхранение, се препоръчва течността за отработените газове (ТОГ) да се тества периодично, за да сте сигурни, че концентрацията не пада под спецификацията.

22. Течността за третиране на дизеловите отработени газове (ТОГ) има ограничен период на съхранение, но може да се съхранява в машината до шест месеца, в зависимост от условията на съхранение. (Вижте "Съхраняване на течност за третиране на дизеловите отработени газове (DEF)" в раздел "Горива, смазочни материали и охлаждащи течности" в ръководството за оператора на машината.) При необходимост източете резервоара за DEF.

(Вижте "Източване и промиване на резервоара за течност за третиране на дизеловите отработени газове (DEF)" в раздел "Двигател и трансмисия" в ръководството за оператора на машината.)

23. Уплътнете следните отвори с лента и/или пластмасови торбички.

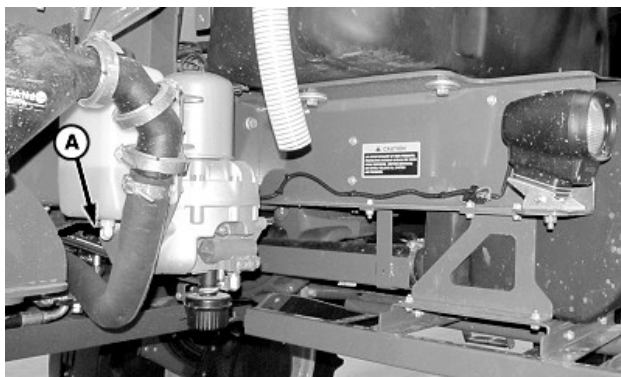
- Ауспухова тръба
- Вход на въздухоподаваща система
- Тръба на двигателя, в която се намира масломерната ръчка
- Тръба за наливане на масло в двигателя
- Маркуч за вентилация на картера

24. Оставете на кабината бележка, в която се описва какво е направено за защита при зимни условия, така че следващият човек, който ще използва машината, да знае каква подготовка е необходима за работа на полето.

BN55050,0000482-11-27MAY20

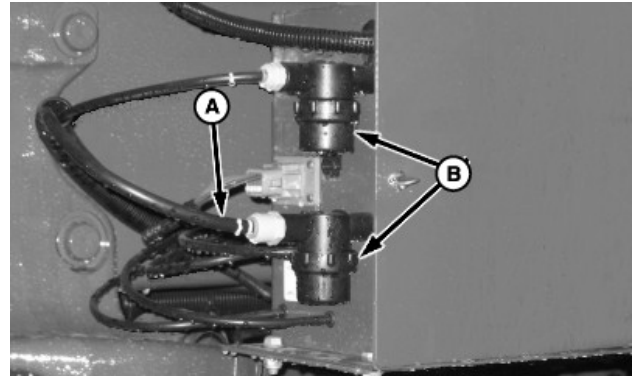
Подготовка на системата на устройството за маркиране с пяна за съхранение при зимни условия

ВАЖНО: Системата за маркиране с пяна може да се повреди, ако течността в блока за управление и тръбите бъде оставена да замръзне. Източете течността от резервоара и тръбопроводите. Промийте и продухайте изцяло течността от системата за маркиране с пяна.



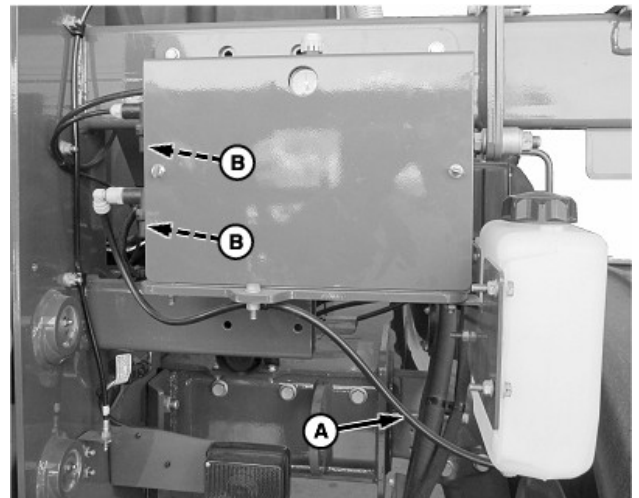
R4023

N116056—UN—25FEB15



R4023

N83231—UN—20FEB09



R4030, R4038 и R4045

N98804—UN—17SEP12

A—Маркуч
B—Филтър

1. Разкачете маркуча (A) от дъното на резервоара с концентрат, за да източите резервоара.
2. Изпразнете промивния резервоар чрез отваряне на крана за пълнене на резервоара.
3. Свалете маркуча (A) от блока за управление на пяната и я продухайте със състен въздух. Монтирайте обратно тръбата към блока за управление и резервоара за концентрат, когато е празен.
4. Почистете филтрите (B).

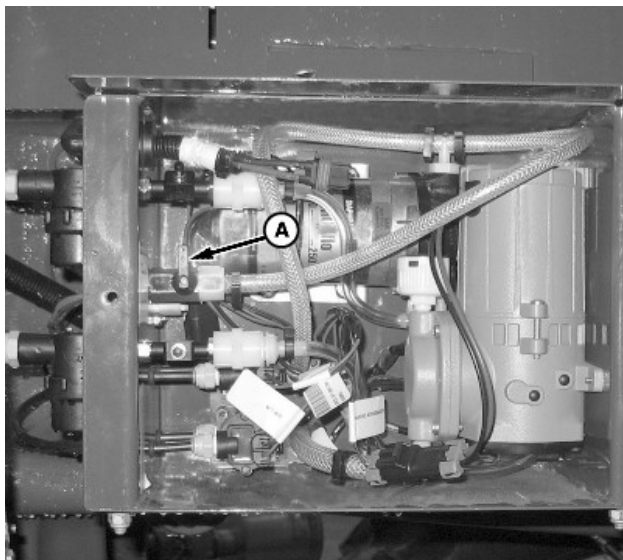
ЗАБЕЛЕЖКА: Като спазвате указанията на производителя, смесете в точното съотношение зазимяваща течност *SprayMaster™*, за да защитите системата за разтвор до най-ниската очаквана температура.

5. За да промиете резервоара, налейте приблизително 20 л (5 gal) подходяща смес на зазимяваща течност *SprayMaster™*. Напълнете

SprayMaster е търговска марка на Deere & Company

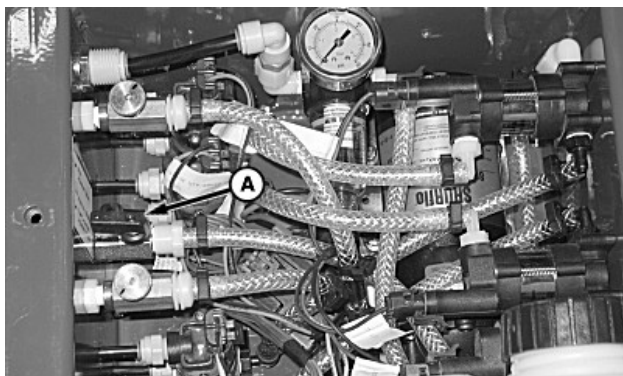
резервоара за пенообразуващ концентрат със същата смес.

6. Стартирайте машината.
7. Задайте ръчен работен режим на системата за маркиране с пяна. (Вижте "Система за маркиране с пяна" SprayStar™ в раздела "Система за пръскане" в ръководството за оператора на машината.)



R4023

N83232—UN—20FEB09



R4030, R4038 и R4045

N88059—UN—15MAR10

A—Кран за пълнене на помпата

8. Свалете капака на промивния резервоар и отворете крана за пълнене (A). Работете при отворен кран, докато започне да излиза пенообразуваща смес.
9. Затворете крана за пълнене.
10. Работете със системата за маркиране с пяна, докато спре да се генерира пяна от някоя от смесителните глави за пяна.

11. Проверете за пробиви в тръбите за въздух и течност. Ремонтирайте според необходимостта.

BN55050,00003D3-11-01MAY19

Изваждане на машината след съхранение

ЗАБЕЛЕЖКА: При разконсервиране на пръскачката след продължително съхранение е нормално да откриете теч от вътрешната периферия на главината на планетарната предавка или маслени петна по периферията, след като машината не е била използвана известен период от време. Главините на планетарната предавка имат механично уплътнение между оста и главината. Изтичането на масло от тези уплътнения е нормално, когато машината е била на съхранение.

1. Отстранете уплътнителната лента и пластмасовите торбички от отворите.
2. Проверете нивото на двигателното масло. Ако е ниско, проверете за течове. Долейте масло, ако е необходимо.
3. Проверете нивото на охлаждащата течност. Ако е ниско, проверете за течове. При необходимост, долейте охлаждаща течност.
4. Почистете отрицателните (—) клеми на акумулаторите и кабелите и ги свържете.
5. Напълнете горивния резервоар с подходящ вид дизелово гориво.
6. **Само за двигатели Final Tier 4 и Етап IV** — ако резервоарът за течност за третиране на дизеловите отработени газове (DEF) не е източван, проверете концентрацията на урея. (Вижте "Тестване на течност за третиране на дизеловите отработени газове (DEF)" в раздела "Горива, смазочни материали и охлаждаща течност" в ръководството за оператора на машината.) Ако концентрацията не е в рамките на спецификацията, източете я и я заменете с нова DEF или с DEF с известно добро качество. Ако резервоарът за DEF е източен, напълнете го. (Вижте "Източване и промиване на резервоара за течност за третиране на дизеловите отработени газове (DEF)" в раздел "Двигател и трансмисия" в ръководството за оператора на машината.)
7. Източете зазимяващата течност SprayMaster™ от системата за разтвор и промийте системата.

ВАЖНО: При първото пускане на машината след разконсервиране оставете машината да работи за 4 минути на обороти, които не надвишават ниските обороти на празен ход. През това време включете климатичната система, за да предотвратите повреда на уплътнението на компресора.

23. Проверете нивото на хладилния агент в климатичната инсталация. Ако е необходимо, заредете системата.

BN55050,0000481-11-10JUN20

8. Стартирайте и загрейте двигателя до работна температура. Проверете за течове.
9. Почистете обстойно двигателното отделение и машината отвътре и отвън.
10. Проверете нивото на маслото в хидростатичния/хидравличния резервоар. Ако е ниско, проверете за течове. Долейте масло, ако е необходимо.
11. Проверете налягането в гумите.

ЗАБЕЛЕЖКА: Спазвайте инструкциите за повдигане на машината. (Вижте "Монтаж на специални гуми" на раздела "Колела и гуми" на ръководството за оператора на машината.)

12. Повдигнете всеки от ъглите на машината и отстранете опорните стойки.
13. Уверете се, че крепежните елементи са здраво притегнати.
14. Смажете всички гресьорки.
15. Отстранете тапите от револверните модули на корпуса на дюзите при необходимост.
16. Преди да поставите накрайниците на дюзите и мрежестите филтри, добавете чиста вода в резервоара за разтвор и пуснете системата, за да направите проверка за течове.
17. Проверете накрайниците на дюзите, за да се убедите, че всички са с един и същи размер. Монтирайте накрайниците и мрежестите филтри.
18. Извършете обезвъздушаване на стрелата. (Вижте "Препоръки за обезвъздушаване на системата за разтвор" в раздела "Мокра система" на ръководството за оператора на машината.)
19. Включете системата за пръскане и наблюдавайте формата на струите. Ако е необходимо, регулирайте или сменете накрайници на дюзи.
20. Направете справка за работните настройки и информация за безопасност в ръководството за оператора на машината.
21. Калибрирайте пръскачката.
22. Проверете манометъра на пожарогасителя (ако има такъв) за наличието на необходимото налягане в него.

Технически данни

Технически характеристики на машината

Машина

ДЮЗИ – СТРЕЛА 24,4 м (80 ft)	
Стандартни	
Разстояние от центъра 508 мм (20 in)	
Брой на дюзите	48
Междучентрово разстояние 381 мм (15 in)	
Брой на дюзите	65
Монтаж	Завод

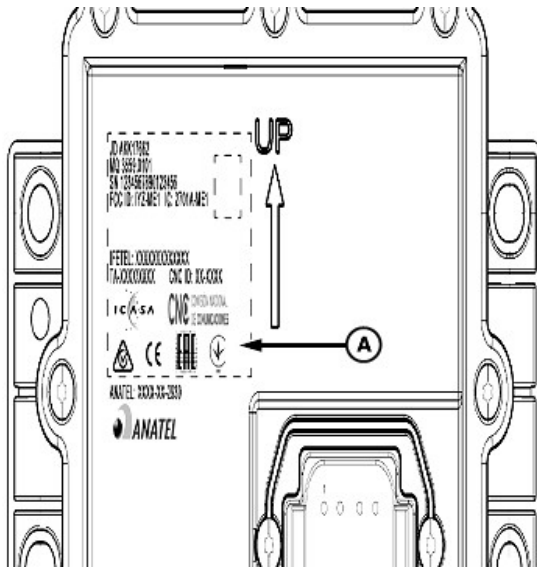
ДЮЗИ – СТРЕЛА 27,4 м (90 ft)	
Стандартни	
Разстояние от центъра 508 мм (20 in)	
Брой на дюзите	54
Междучентрово разстояние 381 мм (15 in)	
Брой на дюзите	73
Монтаж	Завод

ДЮЗИ – СТРЕЛА 30,5 м (100 ft)	
Стандартни	
Разстояние от центъра 508 мм (20 in)	
Брой на дюзите	60
Междучентрово разстояние 381 мм (15 in)	
Брой на дюзите	81
Монтаж	Завод

ДЮЗИ – СТРЕЛА 36,6 м (120 ft)	
Стандартни	
Разстояние от центъра 508 мм (20 in)	
Брой на дюзите	72
Междучентрово разстояние 381 мм (15 in)	
Брой на дюзите	97
Монтаж	Завод

BN55050,00003D8-11-02MAY19

Информация за съответствие за Bluetooth®



N130203—UN—04MAY17

А—Информация за съответствие

Следва описание на необходимата информация за съответствие по отношение на дистанционното управление и приемника и използването на технологията Bluetooth® в системата ExactApply™. Информацията за съответствие (А) се намира на Bluetooth® приемника на задната страна на машината. Информацията за съответствие е изброена по държави.

Информация за съответствие за Bluetooth®	
Държава	Декларация за съответствие
Съединени щати	Забележка: Това устройство отговаря на Част 15 на Правилата на FCC. Работата му е обект на следните две условия: (1) Това устройство не трябва да създава вредни смущения и (2) това устройство трябва да приема всяко получено от него смущение, включително смущение, което може да предизвика нежелано действие. Промени или модификации, направени на това оборудване, неодобри изрично от (име на производителя), могат да направят невалидно разрешението на FCC за работа на това оборудване.
Канада	Забележка: Това устройство съответства на параграф 15 от правилата на FCC и безлицензия RSS стандарт на Министерството на промишлеността на Канада. Работата му е обект на следните две условия: (1) Това устройство не трябва да създава вредни смущения и (2) това устройство трябва да приема всяко получено от него смущение, включително смущение, което може да предизвика нежелано действие. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement. Този цифров апарат Клас [B] съответства на канадския ICES-003. Cet appareil numérique de la classe [B] est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
Австралия	не приложим
Нова Зеландия	не приложим
Унгария	Диапазон на честотата: 2400 – 2483,5 MHz Максимално ниво на предаване: 10mW
България	Диапазон на честотата: 2400 – 2483,5 MHz Максимално ниво на предаване: 10mW

Bluetooth е търговска марка на Bluetooth SIG

ExactApply е търговска марка на Deere & Company

Технически данни

Информация за съответствие за Bluetooth®	
Държава	Декларация за съответствие
Румъния	Диапазон на честотата: 2400 – 2483,5 MHz Максимално ниво на предаване: 10mW
Южна Африка	не приложим
Аржентина	ME1 сертификационен номер C-21865
	MM1 сертификационен номер C-21866
Германия	Диапазон на честотата: 2400 – 2483,5 MHz Максимално ниво на предаване: 10mW
Франция	Диапазон на честотата: 2400 – 2483,5 MHz Максимално ниво на предаване: 10mW
Холандия	Диапазон на честотата: 2400 – 2483,5 MHz Максимално ниво на предаване: 10mW
Обединено кралство	Диапазон на честотата: 2400 – 2483,5 MHz Максимално ниво на предаване: 10mW
Испания	Диапазон на честотата: 2400 – 2483,5 MHz Максимално ниво на предаване: 10mW
Еквадор	не приложим
Литва	Диапазон на честотата: 2400 – 2483,5 MHz Максимално ниво на предаване: 10mW
Латвия	Диапазон на честотата: 2400 – 2483,5 MHz Максимално ниво на предаване: 10mW
Казахстан	не приложим
Уругвай	не приложим
Мексико	не приложим
Чехия	не приложим
Белгия	Диапазон на честотата: 2400 – 2483,5 MHz Максимално ниво на предаване: 10mW
Парагвай	не приложим
Полша	Диапазон на честотата: 2400 – 2483,5 MHz Максимално ниво на предаване: 10mW
Дания	Диапазон на честотата: 2400 – 2483,5 MHz Максимално ниво на предаване: 10mW
Ирландия	Диапазон на честотата: 2400 – 2483,5 MHz Максимално ниво на предаване: 10mW
Австрия	Диапазон на честотата: 2400 – 2483,5 MHz Максимално ниво на предаване: 10mW
Швейцария	Диапазон на честотата: 2400 – 2483,5 MHz Максимално ниво на предаване: 10mW
Хърватия	Диапазон на честотата: 2400 – 2483,5 MHz Максимално ниво на предаване: 10mW
Финландия	Диапазон на честотата: 2400 – 2483,5 MHz Максимално ниво на предаване: 10mW
Норвегия	Диапазон на честотата: 2400 – 2483,5 MHz Максимално ниво на предаване: 10mW
Швеция	Диапазон на честотата: 2400 – 2483,5 MHz Максимално ниво на предаване: 10mW
Люксембург	Диапазон на честотата: 2400 – 2483,5 MHz Максимално ниво на предаване: 10mW
Ел Салвадор	не приложим
Доминиканска република	не приложим
Коста Рика	не приложим
Перу	не приложим
Естония	Диапазон на честотата: 2400 – 2483,5 MHz Максимално ниво на предаване: 10mW
Чили	не приложим
Колумбия	не приложим
Словакия	Диапазон на честотата: 2400 – 2483,5 MHz Максимално ниво на предаване: 10mW
Боливия	не приложим

Информация за съответствие за Bluetooth®	
Държава	Декларация за съответствие
Панама	не приложим
Хондурас	не приложим
Гватемала	не приложим
Никарагуа	не приложим



N129730—UN—17APR17

Южна Африка

TA-XXXX/XXXX

Руска федерация



N129731—UN—17APR17

Украйна



N129732—UN—17APR17

Бразилия



N129733—UN—17APR17

Аржентина

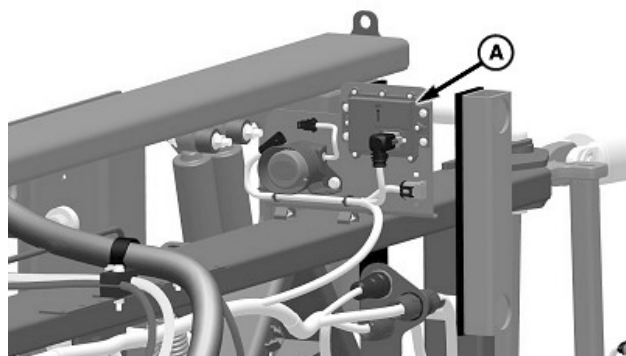


ME1	C-21865
MM1	C-21866

N137303—UN—18JUL18

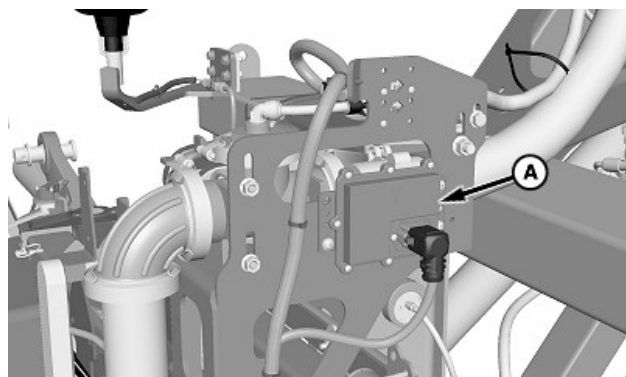
BN55050,00003F0-11-03JUN19

Идентификационни номера



N144386—UN—03MAY19

R4023



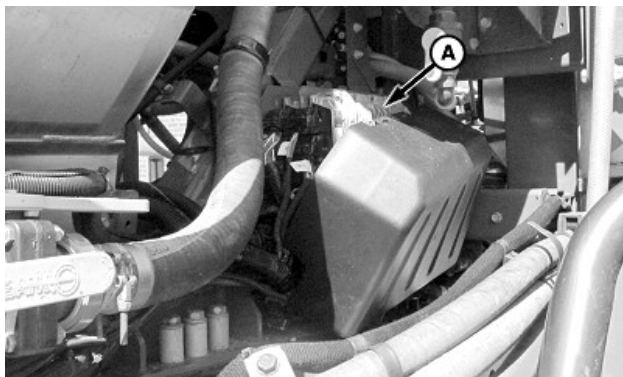
N142129—UN—18MAR19

R4030, R4038 и R4045

А—Приемник на сигнала от дистанционно управление

Серийният номер на приемника на сигнала от дистанционното управление се намира върху самия приемник (А) на задната страна на машината върху окачена централна рама.

Сериен номер на приемника на сигнала от дистанционното управление



N126743—UN—01NOV16

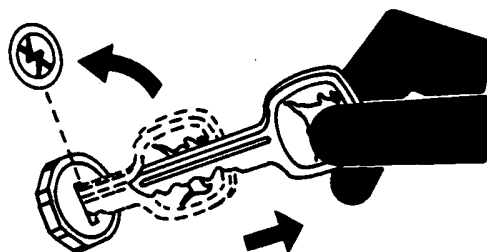
A—Главен контролер на дюзите

Главният контрол на дюзите (A) се намира върху платформата за разтвора близо до лявата задна гума.

Сериен номер на главен контролер на дюзите

BN55050,00003D9-11-03MAY19

Дръжте машините на сигурно място

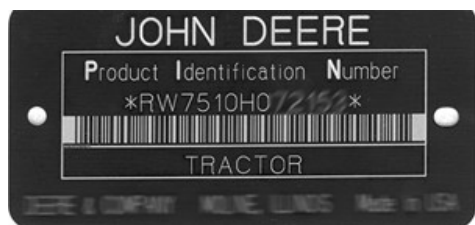


TS230—UN—24MAY89

1. Монтирайте устройства против кражба
2. Когато съхранявате машината:
 - Спуснете инвентара на земята
 - Поставете колелата в най-широкото им положение, за да направите товаренето й по-трудно
 - Свалете всички ключове и акумулатори
3. Когато паркирате в затворено помещение, поставете голяма машина пред входа и заключете вратите на склада.
4. Когато оставяте машината отвън, паркирайте на добре осветено и оградено място.
5. Внимавайте за подозрителни действия и докладвайте незабавно всяка кражба на органите на реда.
6. Уведомете Вашият дилър на John Deere при всяка загуба.

DX,SECURE2-11-18NOV03

Пазете доказателствата за собственост



TS1680—UN—09DEC03

1. Пазете на сигурно място актуален опис на серийните номера на всички компоненти и машини.
2. Проверявайте редовно дали табелките с идентификационните номера са на мястото си. Докладвайте на органите на реда всеки опит за подправяне или кражба на табелките и поръчайте нови.
3. Други действия, които можете да предприемете:
 - Маркирайте машината с Ваша собствена маркировка
 - Направете цветни снимки от различни ъгли на всяка машина

DX,SECURE1-11-18NOV03

Индекс

Б	
Безопасно обслужване на системата за пръскане	05-7, 40-2
Безопасност	
Безопасна поддръжка, практикуване	05-3
Допълнителна седалка	05-12
Защита от шума	05-2
Обслужване на системата за пръскане	05-7, 40-2
Безопасност, боравене с гориво, избягване на пожари	
Избягване на пожари, безопасно боравене с гориво	05-14
Безопасност, избягвайте течностите под високо налягане	
Избягвайте течностите под високо налягане	05-4
Безопасност, стъпала и дръжки	
Използване на стъпалата и дръжките правилно	05-12
Бутони	
Индексиране на секция на стрелата	20-5
Д	
Демонтаж	
Корпус на дюза	40-8
Демонтаж на корпуса на дюзата	40-8
Диагностика	45-1
Диагностични страници	45-1
Директно впръскване	
Автоматично напълване, стрела	35-7
Работа със системата	35-6
Диспечер на оформлението	30-1
Дистанционно управление	
Работа на системата	35-16
Е	
Ежедневно обслужване	
Изплакване на корпусите на дюзите	40-3
Електрически предпазители	40-15
Елементи за безопасност	15-1
Ефективност на системата за контрол на емисиите	
Манипулиране	3
З	
Зареждане с гориво, избягване на риска от статично електричество	05-14
Знаци за безопасност	10-1
И	
Идентификационни номера	55-4
Идентификация	
Компонент на патрона	40-5
Избор на активна дюза	30-2
Избор на дюзи	30-2
Избор на крайник за пръскане	35-3
Избор на крайниците за пръскане	35-3

Избор на режим	25-2
Избягване на риска от статично електричество при зареждане с гориво	05-14
Изисквания към ExactApply	
Мрежести филтри	35-2
Изисквания към мрежестите филтри	35-2
Индикатори, корпус на дюза	25-4
Инспекция на възвратен клапан	40-5
Инспекция на компонентите на патрона	40-5
Информация за съответствие	
Bluetooth	55-2

К

Ключ	
Главен превключвател Вкл./Изкл.	20-4
Ключ за блокиране при транспорт	20-6
Компенсиране при завиване	30-3
Контактен ключ	20-1
Корпус на дюза	
Демонтаж	40-8
Монтаж	40-8
Откриване на неизправности	45-2
Почистване	40-3
Промиване	40-3
ремонт	40-9
Ремонт	40-14
Корпус на дюза	
Ремонт	40-11

Л

Лепенки	
Информационни	35-2
Лост на хидравличната трансмисия	20-4
Лостче	
Многофункционален	20-4

М

Многофункционален лост	20-4
Монтаж	
Корпус на дюза	40-8
Монтаж на корпуса на дюзата	40-8
Място на крайника за пръскане	30-7
Място на предпазителя	40-15

Н

Накрайници за пръскане	35-3
Налягане на стрелата	
Изпускане	35-19
Настройка	
Автоматичен избор на дюзи	30-11
Дебит на дюзите	30-3
Избор на активна дюза	30-2
Компенсиране при завиване	30-3
Крайник за дюза	30-7
ориентация на револверния модул	30-7

Планирано налягане	30-4
Пулсиране на дюзите	30-3
Секции за пръскане	30-9
Специфична плътност	30-4
Стъпка на регулиране	30-4
Форсиране	30-8
Настройка	
Светлини на дюзите	30-5
Настройка за автоматичен избор на дюзи	30-11
Настройка на крайниците за пръскане	30-7
Настройка на секция за пръскане	30-9
Настройка на усилване	30-8
Настройки за планирано налягане	30-4
Начална страница	
Управление на дюзи	25-3
Неоригинално оборудване	25-3

О

Обезвъздушаване на стрелата	
Работа	35-20
Обслужване	
Изпускане на налягането на стрелата	35-19
Общ преглед	
Система за управление на дюзите	25-1
Общ преглед на системата за управление на дюзите	25-1
Органи за дистанционно управление	
Съгласуване чрез Bluetooth	40-15
Ориентация на револверния модул	30-7
Основен уред на дисплея	
PDU	20-1
Отстраняване на неизправности, корпус на дюзата	45-2
Оформление на страница	30-1

П

Патрон	
Обозначение на компонентите	40-5
Половин екран	30-1
Почистване на корпусите на дюзите	40-3
Почистване на системата за разтвор	40-3, 50-3
Превключвател	
Избор на нормата на разход	20-5
Помпа за разтвор	20-6
Превключватели на секциите на стрелата, управление	20-8
Предупреждения и грешки	45-1
Предупреждения, разчитане	05-1
Приемник на дистанционно управление	
Съгласуване	40-15
Принцип на действие	
Система за управление на дюзите	25-1
Програмиране на дюзите	40-15
Промиване	
Корпуси на дюзи	40-3

Пълнене на пръскачката	
Пълнене с вода	35-10

Р

Работа	
Дистанционно управление	35-16
Система с директно впръскване	35-6
Работа на полето	35-11
Работа на полето, подготовка за	35-11
Работа със системата	
Директно впръскване	35-6
Работа със спирателен вентил на стрелата ..	35-15
Работна страница	
Управление на дюзи	25-3
Работна страница за управление на дюзите ..	25-3
Размер на крайник за пръскане	30-7
Разположение на екрана	30-1
Режим на пулсиране на дюзите	30-3
Ремонт	
Електромагнит на дюзи	40-11
Полускоба на дюзата	40-14
Револверен модул с дюзи	40-9
Ремонт на електромагнит на дюзи	40-11
Ремонт на полускоба на дюзата	40-14
Ремонт на револверен модул с дюзи	40-9
Ремъци	
Безопасно обслужване на задвижващите ремъци	05-8

С

Светлини	
Настройка на светлините на дюзите	30-5
Работа	20-8
Светлини на дюзите	30-5, 35-11
Свързвания със Service ADVISOR™ за отдалечен достъп	40-15
Сгъстен въздух, използване за почистване ..	05-11
Система за пръскане	
Безопасност	05-7, 40-2
Система за разтвор, почистване	40-3, 50-3
Спирателен вентил на стрелата	35-15
Сравнение на режимите	25-2
Средства за почистване на пръскачката	
Почистващи средства и бои	40-3, 50-2
Стартиране на машината	
Контактен ключ	20-1
Схема	30-1
Съгласуване	
Външно управление	40-15
Съхранение	
Зазимяване на машината	50-4
Изваждане на машината след съхранение ..	50-10
Подготовка на системата за маркиране с пана за съхранение при зимни условия	50-9

Транспортиране на машината през студентите зимни месеци	50-3	S Service ADVISOR™ Дистанционни свързвания	40-15
Съхранение, подготовка на машината	50-6		
Т			
Технически характеристики на машината	55-1		
У			
Употреба с неоригинално оборудване.....	25-3		
Управление на дюзи			
Диагностика	45-1		
Уреди за контрол CommandARM	20-7		
Ф			
Функция			
Светлини на дюзите	35-11		
Спирателен вентил на стрелата.....	35-15		
Х			
Характеристики на висок дебит			
С азот.....	35-5		
Характеристики на система с висок дебит			
Дебит на стрелата в зависимост от налягането .	35-4		
Характеристики на система със стандартен дебит			
Дебит на стрелата в зависимост от налягането .	35-3		
Характеристики на ъгловия дисплей	20-2		
Ц			
Цял екран	30-1		
Ч			
Четвърт екрани	30-1		
Я			
Яркост на светлините на дюзите	30-5		
В			
Bluetooth			
Информация за съответствие.....	55-2		
И			
IBS			
Работа.....	35-13		
О			
определено, определено.....	05-8		

Налична литература за сервизно обслужване на John Deere

Техническа информация

Техническата информация може да се закупи от John Deere. Публикациите се предлагат на книжен носител или на компакт диск.

Поръчки се правят по един от следните начини:

- Магазин за техническа информация на John Deere: www.JohnDeere.com/TechInfoStore
- Тел.: 1-800-522-7448
- Свържете се с вашия дилър на John Deere

Наличната информация включва:



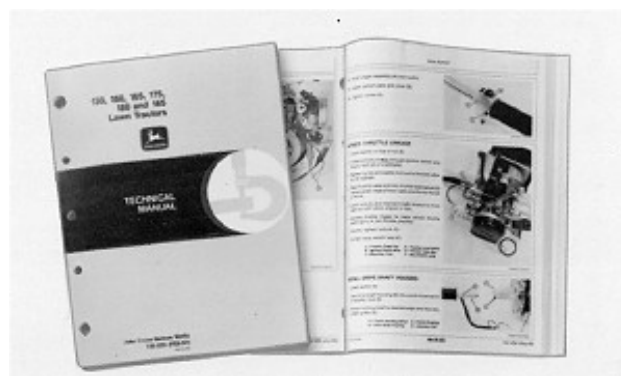
TS189—UN—17JAN89

КАТАЛОЗИ ЗА РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ - съдържат списък с частите за машината, онагледени с илюстрации в разглобен вид, помагачи за откриването на правилната част. Той е полезен също и при разглобяване и сглобяване.



TS191—UN—02DEC88

РЪКОВОДСТВА ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ - съдържат информация за безопасността, управлението, поддръжката и сервизирането.



TS224—UN—17JAN89

ТЕХНИЧЕСКИ РЪКОВОДСТВА - съдържат сервизна информация за машината. Има и технически данни, илюстрации на процедури за сглобяване и разглобяване, хидравлични и електрически схеми. Някои продукти имат отделни ръководства за ремонт и диагностика. За някои компоненти, като двигателите, има отделни технически ръководства.



TS1663—UN—10OCT97

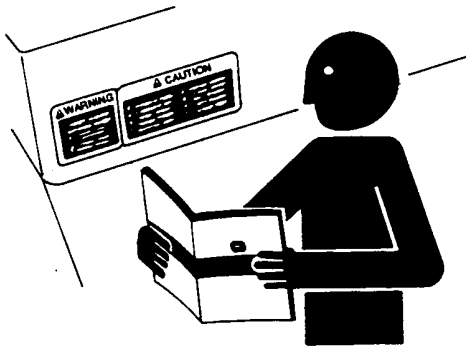
ОБРАЗОВАТЕЛНА ПРОГРАМА - съдържаща серия от пет изчерпателни книги с подробна основна информация, независимо от производителя:

- Селскостопански буквар - обхваща технологиите в земеделието и животновъдството.
- Сериите за селскостопански бизнес мениджмънт разглеждат проблеми от "реалния свят" и предлагат практически решения в областта на маркетинга, финансирането и избора на оборудване.
- Ръководствата за основите на обслужването показват как се ремонтират и поддържат машини за работа извън пътищата.
- Ръководствата за основите при работата с машините обясняват възможностите на машините и настройките им, как да се подобри производителността на машината, и как да се намалят ненужните работни операции.
- Ръководствата за основите на компактното оборудване предлагат инструкции за обслужване и поддръжка на оборудване с мощност до 40 к.с.

DX,SERV LIT-11-07DEC16

Обслужването на John Deere спестява време

John Deere е на ваше разположение



TS201—UN—15APR13

УДОВЛЕТВОРЕНИЕТО НА КЛИЕНТИТЕ е важно за John Deere.

Нашите дилъри се стремят да ви предоставят бързо и ефективно чсти и услуги:

- Поддръжка и части за поддържане на вашето оборудване.
- Обучени сервизни техници и необходимите диагностични и ремонтни инструменти за обслужване на оборудването.

ПРОЦЕС ЗА РЕШАВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ С УДОВЛЕТВОРЕНИЕТО НА КЛИЕНТИТЕ

Дилърът на John Deere е посветен на поддръжката на оборудването и решаването на всеки проблем.

1. Когато се свързвате с дилъра, бъдете подготвени със следната информация:

- Модел на машината и идентификационен номер на продукта
- Дата на закупуване
- Естество на проблема

2. Обсъдете проблема със сервизния инженер на дилъра.

3. Ако той не може да го разреши, обяснете проблема на управителя на дилърството и поискайте съдействие.

4. Ако имате проблем, който дилърът не е в състояние да разреши, поискайте той да се свържете с John Deere за съдействие. Или се свържете с центъра за съдействие на клиентите на телефон 1-866-99DEERE (866-993-3373) или ни пишете на www.deere.com/en_US/ag/contactus/.

DX,IBC,2-11-02APR02

